



Τος 206
ρ. Φύλλου 209
Ιούλιος 1999

Για τον Κυθηραϊσμό και την Αλήθεια

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ



ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81. 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180830, 4537678, 4525082 FAX: 4531927 - TELEX: 241102

e-mail:
Kytherian_idea@hotmail.com

Το κράτος μας ξέχασε εμείς τι κάνουμε;

Είναι γνωστό πως τα παλαιότερα χρόνια και ιδίως πριν την δεκαετία του '60 στα Κύθηρα δεν υπήρχε κανένα ή σχεδόν κανένα έργο - που χαρακτηρίζεται δημόσιο και το κράτος να έχει βάλει την σφραγίδα του. Με άλλα λόγια όλα τα δημόσια έργα είχαν αναληφθεί από τους ίδιους τους Κυθηριούς με χρήματα των αποδήμων.

Για την περίοδο αυτή είμαστε περήφανοι γιατί έγιναν πονοδαία έργα - παρά την απουσία του κράτους.

Σήμερα μια τουλάχιστον γενιά μετά, δεν είμαστε αχάριστοι να πούμε πως δεν έπσαν χρήματα στο νησί μας (αποπεράτωση περοδρομίου, κατασκευή ενός υπερσύγχρονου λιμανιού, ενός δρόμου με Ευρωπαϊκές προδιαγραφές κ.λ.π.) Όμως έρχονται στιγμές που νοσταλγούμε την περίοδο εκείνη, ιδίως στο θέμα των τοπικών δραστηριοτήτων.

Έρχονται στιγμές που παραπονόμαστε για κάποια πράξη ή παράλειψη του δημοσίου που αδικεί καταφορά τον τόπο μας (μη ξεχνάμε το δασικό, την "εγχώριο" κλπ) και για να γίνουμε πιο συγκεκριμένοι:

Παράπονο 1^ο

Έγραψε η "Κ. Ι." στο προηγούμενο φύλλο της την κατ' εξακολούθηση αναβολή των εγκαίνιων του λιμανιού στο Διακόφτι. Θα έλεγε κανείς πως η κυβέρνηση προαναγγέλλει εγκαίνια για να τα αναβάλει. Προς τι ξοδεύτηκαν τόσα εκατομύρια για την κατασκευή ενός τόσο σύγχρονου λιμανιού, για να το έχουμε, να το καμαρώνουμε και σε τελευταία ανάλυση να μπει στο "ράφι";

Παράπονο 2^ο

Γίνονται συνεχείς παραστάσεις προς το υπουργείο Εθνικής Οικονομίας που έχει μειώσει τον συντελεστή του Φ.Π.Α. σε όλα νησιά, να συμπεριλάβει σ' αυτήν την ευεργετική διάταξη και τα Κύθηρα. Γίνεται τελικά μια "σκόπιμη" παράβλεψη αυτού του ευεργετικού μέτρου που θα τονώσει την οικονομική ζωή του νησιού μας ή έχει απλώς ξεχαστεί και αδυνατούν πλέον να συμπεριλάβουν;

Παράπονο 3^ο

Πρόσφατα το Υπουργείο Μεφορών (δηλ. ο ΟΤΕ) πήρε μια πονοδαία απόφαση. Κάθε κλήση που γίνεται μέσω τηλεφώνου εντός του ίδιου νομού είναι αστική κλήση. Αυτό σημαίνει πως

από οποιοδήποτε γεωγραφικό σημείο εντός νομού Αττικής (άρα και Πειραιώς) τηλεφωνάς, η χρέωση σου είναι αστική και όχι υπεραστική. Επομένως οι κλήσεις των συμπατριωτών μας της Αθήνας και του Πειραιά προς Κύθηρα θα έπρεπε να χρεώνονται σαν αστικές. Όμως τα Κύθηρα και τα Αντικύθηρα μπορεί να ανήκουν Διοικητικά στο νομό Πειραιώς, αλλά δεν ανήκουν τηλεφωνικά, διότι το χαρακτηριστικό 0735 ανήκει στον ΟΤΕ Σκάλας Λακωνίας. Έτσι και εδώ, είμαστε εκτός "νυμφώνος".

Ύστερα από τα παραπάνω, αντί να προτείνουμε την επανδραστικοποίηση της άτυπης και άτυχης Συντονιστικής, καλό θα ήταν το επαρχείο ή ο Δήμος Κυθήρων να εξετάσει τα ζητήματα αυτά και να κάνει κάποιες παραστάσεις αντί να δίνει τόσο άμεσα και τόσο μεθοδικά μια τέτοια έμφαση στο ζήτημα της είσπραξης ενός τόσο υψηλού ποσοστού δημοτικών τελών. Η ανάγκη της είσπραξης Δημοτικών τελών στο νησί μας μας βρίσκει σύμφωνους, αλλά τόσο υψηλό ποσοστό ανά τετραγωνικό μέτρο κατοικιών στα Κύθηρα, δεν νομίζουμε ότι ήταν επιβεβλημένο να ψηφιστεί και καλό θα ήταν να επανεξεταστεί:

Κάθε είδους αδικία, είτε από το κράτος είτε από την τοπική αυτοδιοίκηση, δεν μπορεί να μένει απαρατήρητη. Άλλωστε στη δημοκρατία όλοι καλοπροαίρετα κρίνονται.

Προς πιθανή αναβολή της Επετείου της "Κ.Ι." Λόγω βλαβών στο Δημοτικό Θέατρο Πειραιά

Εν αναμονή απαντήσεως των ειδικών που θα εξετάσουν το Δημοτικό Θέατρο Πειραιά, είναι η Διεύθυνση της "Κ.Ι.". Πριν λίγες μέρες, η αρμόδια υπηρεσία του Δήμου Πειραιά που ασχολείται με τις εκδηλώσεις στο Δημοτικό Θέατρο μας πληροφόρησε πως ειδικοί μηχανικοί που εξέτασαν το Δημοτικό Θέατρο, απαγόρευσαν τις εκδηλώσεις σ' αυτό, διότι έχει υποστεί κάποιες ζημιές από τους πρόσφατους σεισμούς που έπληξαν, όπως είναι γνωστό την περιφέρεια του λεκανοπεδίου.

Έτσι, η Διεύθυνση της "Κ.Ι." βρίσκεται σε αναμονή της σχετικής απόφασης και ευθύς ως εκδοθεί, θα ενημερώσουμε σχετικά τους συνδρομητές και φίλους της "Κ.Ι." και θα ορίσουμε τη νέα ημερομηνία.

Η πρόταση του Μήνα

Έχει επικρατήσει τελευταία σε όλα τα νησιά το έθιμο της δημιουργίας ενός τύπου τραινου, το λεγόμενο "Τραινάκι", που δεν είναι τίποτε άλλο από ένα Ι. Χ αυτοκίνητο που σέρνει πίσω του μερικά βαγονάκια. Το τραινάκι 2-3 φορές την εβδομάδα γυρίζει τα κοντινά χωριουδάκια, όπου επιβιβάζονται παιδιά, κάνουν τη βόλτα τους και επιστρέφουν. Το νησί μας που έχει πολλούς συνεχόμενους συνοικισμούς και χωριουδάκια, νομίζουμε πως είναι ιδανικό για τέτοιου είδους παιδική ψυχαγωγία. Δεν λέμε πως θα μπορούσε να δημιουργηθεί μια DISNEY LAND στα Κύθηρα, αλλά με μια κατάλληλη υποδομή, με μια μικρή επιχορήγηση από το κράτος, από ιδρύματα και ίσως και από τους αποδήμους μας, θα μπορούσε να λειτουργήσει στο πλαίσιο του Δήμου Κυθήρων.

Η πρόταση ανήκει στην Δ/ση της "Κ. Ι."

Οι αρχαιότητες τελικά θα μεταφερθούν στους "ολυμπιακούς" του Sydney



Ο καθηγητής
Μανώλης Αρώνης

Όπως έγραψε στο προηγούμενο φύλλο της η "Κ.Ι." είχε δημιουργηθεί ένα θέμα με τις ελληνικές αρχαιότητες (αυθεντικά αγάλματα), τα οποία επρόκειτο να εκτεθούν σε ειδικά διαμορφωμένο χώρο στο Sydney, με την ευκαιρία των ολυμπιακών αγώνων του 2000.

Τελικά η ελληνο-αυστραλιανή αντιπροσωπεία, στην οποία συμμετείχε ο συμπατριώτης μας καθηγητής του Πανεπιστημίου του Sydney, αλλά και παράγων της ελληνικής ομογένειας στην Αυστραλία **Μανώλης Αρώνης**, που έφθασε για το σκοπό αυτό στην Αθήνα συνάντησε αντί της υπουργού πολιτισμού κας **Παπαζώη**, την Γενική Γραμματέα του υπουργείου κα **Μενδόνη** και το θέμα διευθετήθηκε. Θεωρούμε πως αποφασιστικό ρόλο έπαιξε και η συμβολή του συμπατριώτη μας καθηγητή του Πανεπιστημίου κ. **Γιώργου Κασιμάτη**, ο οποίος συμμετείχε στην συνάντηση και είχε μάλιστα και ενεργό συμμετοχή.



Ο καθηγητής
Γιώργος Κασιμάτης

MAIN NEWS

By Helen Tzortzopoulos

Those fortunate enough to take their holidays in October were in for quite a surprise as the weather this year was just magnificent - wonderfully warm days - perfect for outdoor activities such as swimming and boating. September's weather on the other hand was a disappointment with winds and sudden downpours of rain resulting in unhappy holiday-makers and, for businesses on the island dependent on the summer trade, the rain and chilly evenings brought many of Kythera's open air tavernas and coffee shops to a premature close.

Even though most visitors to the island left in a hurry following the formidable earthquake, the bad weather however, did not prevent others from coming to the island mid September. Hotel rooms were fully booked all over the island as were airline flights and ferry services for the days between the 15th & 19th September as over 200 delegates converged upon the island to attend a medical convention on Kythera titled "Kytherian Days - Hypertension and Nephrology". The convention itself was held at the old Primary School of Kastrissianika and was organised primarily by Dr. N. Papagalanis (a fervant Kytherian supporter and part time resident) who has also on previous occasions co-ordinated similar events on the island. The conference was officially opened by Kytherian Dr. Emmanouil Kalokairinos (President of the Pan Hellenic Medical Society) and a number of leading university professors and academics (from foreign universities as well as Greek) presented papers on a variety of themes. Surely this is one of the most successful and surest ways of promoting our island.

(continued to page 11)

Σε αυτό το φύλλο

- Σελ. 3 Καθαίρεθηκε ο ηγούμενος Αγίου Θεοδώρου.
- Σελ. 5 Οι άλλοι σεισμοί (του Γιώργου Λευθέρη).
- Σελ. 7 Η Δάφνη (του Στυλ. Μεγαλοοικονόμου).
- Σελ. 7 Διαγωνισμός Φωτογραφίας στο νησί μας.
- Σελ. 8 Προκήρυξη υποτροφιών Κλητοδοτήματος Στάη.
- Σελ. 13 Ο Τάκης Θεοφανόπουλος τιμήθηκε από τον πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας.
- Σελ. 14 Ο George Miller επίτιμος διδάκτορας του Παν/μίου Ν.Σ.Υ. (SYDNEY).
- Σελ. 17 Η Μάντη Στήβενς (Σοφίου) στη δημαρχία του Willoughby.
- Σελ. 21 Επιστολή του Καθηγητή Γιώργου Κασιμάτη στον Δήμαρχο Κυθήρων.
- Σελ. 24 Νέα Μεγάλη Κίνηση Χατζηηλή για το Σκλάβειο (εκτός Διαχειρίσεως οι Δημόσιοι Διαχειριστές).
- Σελ. 24 Έκλεψαν το Φαξ από την Μυρτιδιώτισσα στην Κυθηρούπολη.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Από την κίνηση της Ιεράς Μητροπόλεως

Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων και Αντικυθήρων κ. κ.
ΚΥΡΙΛΛΟΣ κατά τον μήνα Σεπτέμβριο εκινήθη ως ακολούθως:

1. Πέμπτη 2-9-99.

Μετέβει για προσκύνημα εις την ΑΓΙΑ ΜΟΝΗ με γκρουπ 50 Καρδισιωτών, επισκεπτών της νήσου.

2. Παρασκευή 3-9-99.

Μετέβει για προσκύνημα εις την Ιερά Μονή Μυρτιδίων και εις τον Ι. Ν. Αγίας Ελέσης με το γκρουπ εκ Καρδίτσας.

Το Εσπέρας παρηκολούθησε τας εργασίας του Θεολογικού Συνεδρίου στην Αθήνα.

3. Σάββατο 4-9-99.

Παρηκολούθησε τας εργασίας του Παιδαγωγικού Συνεδρίου εις τον Κυθηραϊκόν Σύνδεσμον Χώρας και εν συνεχεία μίλησε καταλλήλως. Το εσπέρας προήδρευσε συμβουλίου στην Ιερά Μονή Μυρτιδίων μετά της επιτροπής Εγχωρίου Περιουσίας.

4. Κυριακή 5-9-99.

Ετέλεσε την Θεία Λειτουργία και ομίλησε εις τον Ι. Ν. Παναγίας Ιλαριωτίσσης- Ποταμού.

5. Τρίτη 7-9-99.

Έλαβε μέρος εις τον Εσπερινόν, ομίλησε καταλλήλως και συμμετείχε εις την Λιτανεία εις τον Ι. Ν. Γεν. Θεοτόκου-Κολλινών Αρκαδίας.

6. Τετάρτη 8-9-99.

Ετέλεσε την Θεία Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως στον Μητροπολιτικό Ναό Καρδίτσας.

Εν συνεχεία: Έλαβε μέρος εις την Νεκρώσιμο Ακολουθία του Σεβασμ. Μητροπολίτου Θεσσαλιώτιδος Κυρού Κλεόπα.

Το Εσπέρας: Συμμετείχε εις την Ταφήν του Σεβασμ. Μητροπολίτου Θεσσαλιώτιδος εις την Ιερά Μονή Βαρνάβα-Αττικής.

7. Παρασκευή 10-9-99.

Είχε συνεργασία μετά του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών.

8. Κυριακή 12-9-99.

Ετέλεσε την Θεία Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις τον Ι. Ν. Αγ. Ειρήνης - Κατουνίου.

9. Δευτέρα 13-9-99.

Ετέλεσε τον Αγιασμό εις το Δημοτικό Σχολείο Χώρας. Το εσπέρας: Εχοραστάτησε εις τον Εσπερινόν και ομίλησε καταλλήλως εις τον Ι. Ν. Εστραυρωμένου Χριστού-Πιτσιναϊκών.

10. Τρίτη 14-9-99.

Ετέλεσε την Θεία Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις τον Μητροπολιτικό Ναό Εσταυρωμένου - Χώρας.

11. Τετάρτη 15-9, Πέμπτη 16-9,
Παρασκευή 17-9, Σάββατο 18-9-99.

Παρηκολούθησε τας εργασίας του Ιατρικού Συνεδρίου.

12. Κυριακή 19-9-99.

Ετέλεσε την Θεία Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις τον Ι. Ν. Αναλήψεως Σωτήρος - Κ. Λειβαδίου. Το Εσπέρας: Εχοραστάτησε εις τον Εσπερινόν και ομίλησε καταλλήλως στον Μητροπολιτικό Ναό Σπάρτης, για την εορτή του Αγίου Ευσταθίου.

13. Δευτέρα 20-9-99.

Ετέλεσε την Θεία Λειτουργία στον Μητροπολιτικό Ναό Σπάρτης.

14. Τρίτη 21-9-99.

Ετέλεσε τον Αγιασμό εις Γυμνάσιο και Λύκειο Κυθήρων.

15. Πέμπτη 23-9-99.

Ετέλεσε τον Εσπερινόν εις τον Ι. Ν. Παναγίας Μυρτιδιώτισσης-Μυρτιδίων με την συμμετοχή των Σεβασμιωτάτων Μητροπολιτών Ηλείας, Μονεμβασιάς και Σπάρτης, Λαρίσης και Τυρνάβου, Ιερισσού και Αγ. Ορους.

16. Παρασκευή 24-9-99.

Ετέλεσε την Θεία Λειτουργία εις την Ιερά Μονή Μυρτιδίων με την συμμετοχή των προαναφερομένων Σεβασμ. Μητροπολιτών

17. Σάββατο 25-9-99.

Ανεχώρησε για Τρίπολη- Αθήνα - Κωνσταντινούπολη προς επίσκεψη εις τον Οικουμενικόν Πατριάρχην.

Αναχωρήσεις Λεωφορείων

Από και τα Κύθηρα

Γεωργ. Δρακάκης

Τηλ. Αθηνών: 2137237 0932-415266

Τηλ. Κυθήρων: (0735) 31160, 0944-746246



ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ

ΔΩΡΕΕΣ

1/1/99 ΕΩΣ 30/10/99.

1. Μοναχή Μαριάμ Νοταρά	5.000
2. Σεβασμ. Μητροπολίτης Κ.Κ. ΚΥΡΙΛΛΟΣ	100.000
3. Ανώνυμος	30.000
4. Ιωάννης Γκιουζέλης	50.000
5. Κική Αθανασιάδου	10.000
6. Κων/νος Σταυρόπουλος	10.000
7. Αριάδνη Σακελλαρίου	10.000
8. Απόστολος Αλεξόπουλος	25.000
9. Γεώργιος Κασιμάτης	25.000
10. Γαβρίλης και Λένα Νικηφοράκη	20.000
11. Στέφανος και Αλεξία Νικηφοράκη	20.000
12. Γεώργιος Διακόπουλος	10.000
13. Ανώνυμος	1.000
14. Ανώνυμος	1.000
15. Πέτρος Μαριάτος - Ιατρός	30.000
16. Γεώργιος Μυλωνάς	30.000
17. Ένωση Απόστρατων Αξιωματικών Καρδίτσας	20.000
18. Άννα και Μαρία Μουλού	30.000
19. Απόστολος Αλεξόπουλος	300.000
20. Ιωάννα Καλοκαιρινού	40.000
21. Αρχιμ. Νεκτάριος Παρασκευόπουλος	100.000
22. Σεβασμ. Μητροπολίτης Κ. Κ. ΚΥΡΙΛΛΟΣ	100.000
23. Σεβασμ. Μητροπολίτης Μαντινείας Κ. Κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ	100.000
24. Σύλλογος Βυζαντ. Μουσικής Καρδίτσας	50.000
25. Δημήτριος Κυριάκης	5.000
26. Κων/νος Σταυρόπουλος	10.000
27. Κική Αθανασιάδου	10.000
28. Κούλα Παπαδημητρίου	10.000
29. Ιωάννα Καλοκαιρινού	10.000
30. Μαρία Σισούλη	50.000
31. Ιωάννης Στρατηγός- Καθηγητής Ιατρός	100.000

ΕΚ ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ.

"ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ"

Μηνιαία Εφημερίδα
Έδρα: ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Εκδίδεται από
Συντακτική Επιτροπή
Ιδρυτής:
ΑΝΤΩΝΗΣ Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Ιδιοκτήτης:
ΘΕΟΔΩΡΟΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
ΑΝΤΩΝΗΣ Η. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Εκδότης - Διευθυντής:
ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Γραφεία:
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ, Τ. Κ. 185 36
ΤΗΛ.: 41.80.830
FAX: 45.31.927
Τυπογραφείο:
ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
ΤΗΛ.: 34.20.851

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Εσωτερικού: 4.000 δρχ.
Εταιριών: 6.000 δρχ.
Αυστραλίας: 60 δολ. Αμερικής
Λοιπών Χωρών: 50 δολ. Αμερικής
Τιμή Φύλλου: 150 δρχ

Εφημερίδα
που δεν επιστρέφεται
καθίσταται αποδεκτή.
Χειρόγραφα δημοσιευμένα
ή μη δεν επιστρέφονται.

Τα ευνοήματα
άρθρα εκφράζουν τους
συντάκτες τους.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ
ΙδέαΚάθε μήνα
ανανεωμένηΤώρα με
24 σελίδες

Μια Τσιριζούκη
επίσκεψη κάθε μήνα
σε κάθε Κυθηραϊκή
οικογένεια

ΙΑΤΡΕΙΟ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ
ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
ΣΧΟΛΗΣ ΕΙΔΕΓΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ
ΑΘΗΝΩΝ
ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 157
4ος όροφος, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (έναντι Δημοτικού Θεάτρου)
Ραντεβού στο Τηλ.: 4126115

EuroCapital

ΑΝΩΝΥΜΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΛΗΨΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗΣ ΕΝΤΟΛΩΝ

Γραφείο Αντιπροσωπείας Καλλιθέας:

Αραπάκη 56, 176 76 - Καλλιθέας

Τηλ.: 95 72 001-2, 95 23 187 - Fax: 95 70 163

e-mail: kalithe@eurocapital.gr

Διεύθυνση: ΑΝΔΡΕΑΣ ΡΟΥΦΙΚΤΟΣ

Υπεύθυνος ΚΥΘΗΡΩΝ: ΘΕΟΔΩΡΟΣ Ν. ΣΟΥΡΗΣ

Οι πιο συμφέρουσες επενδύσεις για τους Κυθήριους...

On-Line Stocks, Internet Συνδέσεις - Προσωπικά Χαρτοφυλάκια κ.α.

Η ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ ΦΤΑΝΕΙ ΜΕΧΡΙ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ...

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΥΛΙΚΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΧΕΛΟΠΛΑΚΕΣ -
ΚΟΚΚΙΝΗ ΠΕΤΡΑ
ΑΜΥΓΔΑΛΟΠΕΤΡΑ ΓΙΑ ΚΤΙΡΙΑ
ΚΑΙ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ ΧΩΜ/ΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΕΜΜΑΝ. Α. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΑΣ)

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: (0735) 33470
ΚΙΝ.: 0945-224270

Το Τσιρίγο σήμερα



Αποκάλυψη αναμνηστικής πλάκας

Στις 20/9 οργανώθηκε από τον Δήμο Κυθήρων μια ειδική τελετή κατά την διάρκεια της οποίας έγιναν αποκαλυπτήρια αναμνηστικής πλάκας που εντοιχίστηκε στην είσοδο του Ξενοδοχείου "ΜΑΡΙΓΑΡΙΤΑ" του κ. Παν. Φατσέα.

Η αναμνηστική αυτή πλάκα αναφέρεται στο κτήριο το οποίο κτίστηκε από τον Νικόλαο Στάη, ενώ στο ίδιο κτήριο γεννήθηκε το 1857 ο αρχαιολόγος Βαλέριος Ν. Στάης.

Στα αποκαλυπτήρια παρέστησαν και τέλεσαν επιμνημόσυνη δέηση ο Μητροπολίτης Κυθήρων Κύριλλος και Ιερισσού Νικόδημος, ο Δήμαρχος Αρτέμης Καλλίγερος, ο επικεφαλής της Μειοψηφίας στο Δημοτικό Συμβούλιο Μαν. Κασσιμάτης, ο καθηγητής Παν/μίου Νικ. Πετρόχειλος και πολλοί συμπατριώτες μας.

Για τη ζωή και το έργο του Βαλερίου Στάη, μίλησε ο πρώην πρόεδρος της Κοινότητας Κυθήρων Νικ. Νικηφοράκης, καθώς και ο Δήμαρχος Κυθήρων Αρτέμης Καλλίγερος.

Ως εκπρόσωπος της οικογένειας Στάη ευχαρίστησε τους παριστάμενους η κ. Αλμπερτίνα Αναστασοπούλου.

ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗΣ ΛΕΣΧΗΣ.

Μετά από την επιτυχημένη λειτουργία του "θερινού Κινηματογράφου", οι προβολές του οποίου έδωσαν ευχαρίστηση και ψυχαγωγία σε 1100 (!) περίπου θεατές, η Κινηματογραφική Λέσχη Κυθήρων ετοιμάστηκε για το ξεκίνημα της χειμερινής περιόδου 1999-2000.

Η έναρξη έγινε το Σάββατο 30 Οκτωβρίου (5:00μμ) με την παιδική ταινία κινουμένων σχεδίων παραγ. Walt Disney "ΜΟΥΛΑΝ" και την Κυριακή 31 Οκτωβρίου (8:00μμ) με την προβολή της ταινίας "Η ΚΟΡΥΦΗ ΤΟΥ ΔΑΝΤΗ" (περιπέτεια με πρωταγωνιστή τον Πηρς Μπρόσναν). Οι χειμερινές προβολές ξεκίνησαν στον θερμαινόμενο χώρο του Κυθρη. Συνδέσμου (Χώρα) και μετά, περίπου στο τέλος του χειμώνα, θα μεταφερθούν στον Ποταμό.

Το πρόγραμμα στη συνέχεια έχει ως εξής:

Σάββατο 6 Νοεμβρίου, ώρα 9:00μμ:
"Πάμε χιόνι" (Νεανική Κωμική Περιπέτεια)

Σάββατο 13 Νοεμβρίου, ώρα 5:00μμ:
"ΖΟΥΖΟΥΝΙΑ"
(Η μεγάλη επιτυχία κινουμένων σχεδίων της Walt Disney)

Κυριακή 14 Νοεμβρίου, ώρα 8:00μμ:
"Η ΜΑΣΚΑ ΤΟΥ ΖΟΡΟ"
(Περιπέτεια εποχής με τον Άντονι Χόπκινς, Αντόνιο Μπαντέρας, Κ. Α. Τζόουνς)

Σάββατο 27 Νοεμβρίου, ώρα 5:00μμ:
"ΤΑ ΦΤΕΡΟΥΓΙΣΜΑΤΑ" (παιδική ταινία)

Κυριακή 28 Νοεμβρίου, ώρα 8:00μμ:
"Ο ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΗΣ"
(πολιτικοκοινωνική περιπέτεια με τους Χάρισον Φορντ, Μπράντ Πιτ)

Σάββατο 4 Δεκεμβρίου, ώρα 9:00μμ:
"Ο ΓΚΑΦΑΤΖΗΣ ΤΗΣ ΖΟΥΓΚΛΑΣ" (Νεανική κωμωδία)

Σάββατο 11 Δεκεμβρίου, ώρα 5:00μμ:
"Ο ΒΑΣΙΛΙΑΣ ΤΩΝ ΛΙΟΝΤΑΡΙΩΝ ΝΟ 2"
(κινούμενα σχέδια της Walt Disney)

Κυριακή 12 Δεκεμβρίου, ώρα 8:00μμ:
"Ο ΓΗΤΕΥΤΗΣ ΤΩΝ ΑΛΟΓΩΝ"
(Αισθηματική ταινία με τους Ρόμπερτ Ρεντφορντ)

Σάββατο 18 Δεκεμβρίου, ώρα 5:00μμ:
"Ο ΠΡΙΓΚΙΠΑΣ ΤΗΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ" (Κινούμενα σχέδια)

Κυριακή 19 Δεκεμβρίου, ώρα 8:00μμ:
"ΑΔΙΣΤΑΚΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ (FACE OFF)"
Περιπέτεια αγωνίας με τους Νίκολας Κέιτζ και Τζον Τραβόλτα

Καλό Σινέ-Χειμώνα!

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΡΕΤΤΟΥ ΣΚΛΑΒΟΣ

- ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΙΣ
- & ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΜΗΤΑΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ.: (0735) 33630

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ-ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ-ΔΗΜ. ΚΑΛΑΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές
οικοδομικές άδειες
αναπαλαιώσεις
κτιριακές επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα Τηλ.: 6912653 - 8838875, Κύθηρα Τηλ.: (0735) 31364



Καθαιρέθηκε ο Ηγούμενος Αγίου Θεοδώρου

Υστερα από σχετική πρόταση - εισήγηση του Μητροπολίτη Κυθήρων κ. Κυρίλλου, η Ιερά Σύνοδος στην συνεδρίαση της 7/9/99 καθήρεσε τον Ηγούμενο της Μονής Οσίου Θεοδώρου Κύριλλο Σταυρόπουλο.

Όπως είναι γνωστό πριν λίγο διάστημα ο Μητροπολίτης Κυθήρων είχε αποστείλει έγγραφο στην Διαρκή Ιερά Σύνοδο με το οποίο ενημέρωνε την Σύνοδο για την απόφασή του και ζητούσε την επικύρωσή της, η οποία προέβλεπε την καθαίρεση του συγκεκριμένου κληρικού από την ηγουμενία της Μονής. Έτσι, πλέον ο καθαιρεθείς κληρικός δεν θα έχει ερείσματα για την παραμονή του στη Μονή.

Υστερα από την απόφαση αυτή της Ιεράς Συνόδου α) ο Αρχιμανδρίτης Κύριλλος κηρύσσεται έκπτωτος από την θέση του Ηγουμένου του Αγίου Θεοδώρου β) κηρύσσεται η θέση του Ηγουμένου της Μονής του Οσίου Θεοδώρου κενωθείσα γ) ορίζεται διενέργεια νέων εκλογών για ανάδειξη νέου Ηγουμένου σύμφωνα με τα προβλεπόμενα από τον εσωτερικό κανονισμό της Μονής. Η εκτέλεση της απόφασης ανατίθεται στον Σεβ. Μητροπολίτη Κυθήρων.

Θα πρέπει ακόμη να σημειωθεί, ότι αναφορικά με τα κανονικά παραπτώματα του Ηγουμένου θα γίνουν ανακρίσεις - όπως αναφέρεται - σύμφωνα με τις διατάξεις του αρθρ. 100 και των επομένων του Νόμου 5383/32 "Περί Εκκλησιαστικών Δικαστηρίων και της προ αυτών διαδικασίας". Όσον αφορά τις οικονομικές ατασθαλίες, που αναφέρονται στην πορισματική έκθεση της 31/12/98 του Οικονομικού Επιθεωρητή κ. Κουλαρμάνη ότι διεπράχθησαν, η σχετική απόφαση αναφέρει ότι πρέπει να παραπεμφθεί η υπόθεση στον αρμόδιο εισαγγελέα.

Τσιριγώτικο Καφενείο

ΚΥΡΙΑΚΗΣ ΣΟΦΙΟΥ
Μια καθημερινή Τσιριγώτικη
συνάντηση στον Πειραιά

Τηλ.: 4172935 Νικήτα 10 - Πειραιάς

Βασ. Κασσιμάτης

ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ.ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. «ΣΥΓΓΡΟΥ» & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΑΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟΝ: Η ΜΕΡΑΡΧΙΑΣ 19
ΤΗΛ.: 4296497

ΟΙΚΙΑ: ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ 174-176
ΤΗΛ.: 4121371

Ξενοδοχείο

"ΡΑΪΚΟΣ"



Διαθέτουμε τα παραδοσιακά δωμάτια με την καταπληκτική θέα στη Χύτρα, το Καψάλι και το Κάστρο. Παράλληλα στο χώρο λειτουργεί αίθουσα πρωινού και **Snack Bar** ανοικτή για όλο τον κόσμο που θέλει να μας επισκευθεί.

Τηλ.: (0735) 31629, Φαξ: (0735) 31801, Τηλ. Αθήνας: (01) 2470522

"Κυθηραϊκές Ημέρες Υπέρτασης και Νεφρολογίας" και φέτος στο νησί μας.

Πάνω από 200 σύνεδροι πήγαν στο νησί μας για να συμμετάσχουν στο ιατρικό συνέδριο που πραγματοποιήθηκε από 15/9-18/9 στα Κύθηρα με τίτλο "Κυθηραϊκές Ημέρες Υπέρτασης και Νεφρολογίας". Διοργανωτής και εμπνευστής του συνεδρίου ο ακούραστος Νίκος Παπαγαλάνης.

Το συνέδριο πραγματοποιήθηκε στα Καστρισιάνικα, ενώ την έναρξη των εργασιών κήρυξε ο συμπατριώτης μας Ιατρός και Πρόεδρος του Πανελληνίου Ιατρικού Συλλόγου Μανώλης Καλοκαιρινός.

Η εφημερίδα μας οφείλει να συγχαρεί και τον εμπνευστή του συνεδρίου Νίκο Παπαγαλάνη που για μια ακόμη φορά επιλέγει τα Κύθηρα για αυτό το σπουδαίο συνέδριο και την επιστημονική επιτροπή αλλά και την τοπική οργανωτική επιτροπή για την άριστη διοργάνωσή του.

Παραδοσιακός ξενώνας

ΠΟΡΦΥΡΑ

Θ.Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

Προσφέρεται για όλο το χρόνο
Γιατί διαθέτει Κεντρική Θέρμανση

Ποταμός - Κύθηρα, Τηλ.: 33329,
Αθήνα, Τηλ.: (01) 4134058 - 9215278

ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

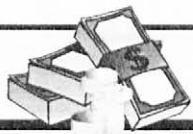
Δικηγόρος

Διδάκτορας Νομικής Σχολής
Α.Π.Θ.

Πειραιώς 226

Τηλ.: 34 69 459 - 34 52 055

Η Κυθηραϊκή Ιδέα
και στο Ιντερνετ, υπηρετώντας
τις ανάγκες
της ενημέρωσης
και στον ηλεκτρονικό Τύπο



ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΠΕΡΙΣΚΟΠΙΟ



Γράφει ο οικονομολόγος κ. Μηνάς Πανλάκης

Ευρωπαϊκά Κύθηρα

Γράφει ο Ηλίας Μαρσέλλος

Μέσα Οκτωβρίου και η Ελληνική Οικονομία βρίσκεται εν αναμονή θετικών ειδήσεων που θα δώσουν ένα έναυσμα στους ξένους επενδυτές να εισχωρήσουν περισσότερο στην εγχώρια αγορά και να αυξήσουν την συμμετοχή τους από το 20% που αποτελεί το μερίδιό τους, επί του συνόλου, στην Ελλάδα.

Οι προσδοκίες, όπως αναφέραμε σε άρθρο του Σεπτεμβρίου, ώθησαν τους εγχώριους επενδυτές στο χρηματιστήριο, με αποτέλεσμα από τις αρχές Αυγούστου έως τις αρχές Οκτωβρίου, όποια μετοχή και να αγόραζε κάποιος να ήταν κερδοσύνος. Και για να επεκταθώ περισσότερο, δύο μόνο μετοχές από την αρχή του χρόνου παρουσίασαν κάμψη: η 3Ε (Ελληνική Εταιρεία Εμφιαλώσεως) και ο ΟΤΕ. Αυτό βέβαια σημαίνει και μια τεράστια διαστρέβλωση διότι μέσα στις εταιρείες με προοπτική και δυναμική αλλά και οικονομική ανεξαρτησία, πολλές ζημιολόγες εταιρείες χωρίς κάποιο αντικείμενο, ευεργετήθηκαν. Αυτό ωστόσο δεν αποτελεί υγιές στοιχείο σε μια οικονομία και δεν συναντιέται πουθενά παγκοσμίως. Όσο ανοδική και να είναι μια αγορά, δεν συνεπάγεται ότι όλες οι εταιρείες αυξάνουν την τιμή τους στο ταμπλό του Χρηματιστηρίου.

Όσο πέρα από αυτό, το αντικείμενο δεν είναι πόσο έχει ανέβει μια μετοχή αλλά κατά πόσο η άνοδος αυτή είναι υγιής ή αποτελεί αντικείμενο τζόγου μεταξύ κερδοσκόπων για να αυξήσουν τα κεφάλαιά τους. Η ελληνική οικονομία για να ενταχθεί στις ώριμες αγορές θα πρέπει να πάρει γενναίες αποφάσεις με μέτρα που θα αναγκάσουν τους ξένους αναλυτές να την αναβαθμίσουν και να καταστήσουν την δραχμή εντάξιμη στο ΕΥΡΩ.

Οι ξένοι παρακολουθούν τα τεκταινόμενα εγχωρίως και προτού πάρουν τις αποφάσεις τους θα πρέπει να δουν έργα για να πεισθούν. Πρώτη απόδειξη ήλθε από την επίσκεψη του διοικητή της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (Ε. Κ. Τ.) κ. Βιμ Ντούζενμπεργκ στα μέσα Οκτωβρίου και οι δηλώσεις του ήταν καταπέλτης: "Η Ελλάδα επιθυμεί να ενταχθεί στο ΕΥΡΩ το 2001 και προκειμένου να γίνει αυτό θα πρέπει να ικανοποιηθούν πλήρως τα κριτήρια σύγκλισης. Οι αποφασιστικές προσπάθειες της Ελλάδος είναι αξιοσημείωτες, ωστόσο είναι πολύ νωρίς να καταλήξουμε σε ασφαλή συμπεράσματα. Τον επόμενο χρόνο η ΕΚΤ θα συντάξει μια έκθεση στην οποία θα αναλύεται το τι πέτυχε η Ελληνική Οικονομία". Μόλις έγιναν γνωστές οι δηλώσεις του διοικητή, ο δείκτης του Χρηματιστηρίου σημείωσε κάμψη 3% δημιουργώντας ένα εκρηκτικό κλίμα.

Έτσι λοιπόν η Ελληνική Χρηματιστηριακή αγορά που ήταν η μοναδική τον τελευταίο καιρό που σημείωνε άνοδο, έδειξε ότι δεν αρκούν μόνο οι προσδοκίες, αλλά πρέπει να έχει υπόψη της και τους εξωγενείς παράγοντες. Προσθέτω στα παραπάνω ότι και οι ξένοι χρηματοοικονομικοί αναλυτές δείχνουν μια δυσπιστία ως προς την αναβάθμιση της Ελληνικής αγοράς από τις αναδυόμενες, στις ώριμες. Μέρα με τη μέρα διαβάζουμε ότι οι ξένοι οίκοι ετοιμάζονται να την αναβαθμίσουν αλλά η αναβάθμιση καθυστερεί. Και έχουν τους λόγους τους. Όταν

βλέπουν ότι οι ώριμες αγορές αντιδρούν με ψυχραιμία στις δύσκολες στιγμές σημειώνοντας κάμψη γύρω στο 1%-3% (και έχω υπόψη μου τις δραματικές συνέπειες που ακολούθησαν τις δηλώσεις του διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας των ΗΠΑ Άλαν Γκρίνσπαν την Παρασκευή 15/10/1999 που ανέφερε ότι ανησυχεί για μια πιθανή μεγάλη πτώση στα Χρηματιστήρια διεθνώς και προέτρεψε τις αμερικανικές τράπεζες να αυξήσουν τα αποθεματικά τους) εμείς εδώ στην Ελλάδα την Δευτέρα 18/10/1999 μας έπιασε τέτοιος πανικός, με αποτέλεσμα ο δείκτης να σημειώσει κάμψη 6,5%. Αυτό σημαίνει έλλειψη ψυχραιμίας, εμπιστοσύνης και μια αγορά ευμετάβλητη σε κάθε δήλωση ή αρνητική είδηση. Το ίδιο, βέβαια, ισχύει και όταν αυξάνει το χρηματιστήριο, ύστερα από φήμες ότι επέρχεται κάτι θετικό και αόριστο στην Ελληνική αγορά.

Θα πρέπει λοιπόν και εμείς να αντιδρούμε με ψυχραιμία και χρονικό ορίζοντα που να ξεπερνά τους έξι μήνες και όχι να επηρεαζόμαστε από καταστάσεις της όποιας συγκυρίας.

Τέλος πάντων ας δούμε τα πράγματα από διαφορετική σκοπιά. Ας λάβουμε υπόψη μας, ότι ιστορικά ο Οκτώβριος θεωρείται μήνας εφιάλτης για τις διεθνείς κεφαλαιαγορές διότι όλες οι οικονομικές κρίσεις του 20ου αιώνα συνέβησαν αυτό το μήνα και άρα θέλοντας και μη η ψυχρόσυνθεση των αγορών δεν μπορεί να το αγνοήσει.

Πέρα από αυτά, τα δεδομένα της Ελληνικής οικονομίας κρίνονται θετικά από τους ξένους οικονομικούς παράγοντες έστω και δειλά. Πρόσφατα το αγγλικό περιοδικό "The Economist" δημοσίευσε τα εξής και αντιγράφω: "Η κεντροαριστερή κυβέρνηση του Κώστα Σημίτη συνεχίζει να αντιμάχεται τον πληθωρισμό σθεναρά, έχει καταφέρει να μειώσει το έλλειμμα του προϋπολογισμού από το 1,9% του ΑΕΠ στο 1,6% αλλά υστερεί σημαντικά ως προς το δημόσιο έλλειμμα. Ελπίζει ωστόσο να έχει έτοιμη την αίτηση για ένταξη της Ελλάδος στην ΟΝΕ τον Μάρτιο του 2000 και τον Ιούνιο τελικά η Ελλάδα να γίνει πλήρες μέλος".

Αυτά γράφουν τα έγκυρα ξένα περιοδικά και αυτά ας έχουν υπόψη τους οι Έλληνες επενδυτές και να μην συγχέονται με μεμονωμένα ατυχή περιστατικά που διαρκούν το πολύ μερικές μέρες. Μπορεί οι αγορές να είναι συγκοινωνούντα δοχεία, αλλά η πληροφόρηση που μας παρέχεται είναι σαφώς πιο εκτενής και ορθή από αυτά που συνέβησαν το 1929, το 1987, το 1997 και το 1998.

Κοινοπραξία Ιδέα:

"Μία Τσιριγώτικη
επίσκεψη κάθε μήνα σε κάθε
Κυθηραϊκή οικογένεια"

Παραδοσιακά διαμερίσματα

Από ένα έως και τρία δωμάτια, πλήρως
εξοπλισμένα στην Πλατεία Άμμο
με απεριόριστη θέα,
κοντά στη θάλασσα.



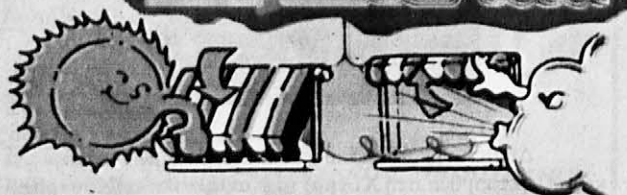
Το ακρωτήριο

Πλατεία Άμμος 0735-33216 και 4652535

ΤΕΝΤΕΣ

Αγορά ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

Καρατενδα



Θηβών 14 - Πειραιάς

☎ 42.08.121 - 40.09.082 - 42.06.118

Η στήλη αυτή φημίζεται για την παρουσίαση νέων όρων στο οικονομικό λεξιλόγιο, οι οποίοι δεν είναι δικό της αλλά λανσάρονται κάθε φορά στους Ευρωπαϊκούς κύκλους και στη συνέχεια γίνονται ευρύτερα γνωστοί. Ένας τέτοιος όρος πριν λίγα χρόνια ήταν η **επικουρικότητα**. Σήμερα παρουσιάζουμε τον όρο **διατηρησιμότητα**. Αυτός ο όρος άρχισε να ακούγεται στους προθαλάμους των οικονομικών επιτελείων των Βρυξελλών.

Τι σημαίνει διατηρησιμότητα;

Είναι γνωστό πως η Ελλάδα, τα τελευταία τρία χρόνια περνάει το στάδιο ή το τεστ αν θέλετε των πέντε κριτηρίων για να μπει στην Οικονομική και Νομισματική Ενοποίηση (ΟΝΕ). Έστω ότι εμείς πετύχαμε να εκπληρώσουμε και να υπερκαλύψουμε τις πέντε προϋποθέσεις (ανεργία, πληθωρισμός, δημόσιο χρέος κλπ). Οι επιδόσεις μας στους δείκτες αυτών των κριτηρίων δεν είναι αρκετές. Χρειαζόμαστε να δώσουμε την εικόνα στους Ευρωπαίους ότι θα συνεχίσουμε να πληρούμε αυτά τα κριτήρια, χωρίς καμία αμφισβήτηση και μετά την είσοδο μας. Πώς μπορούμε να διατηρήσουμε αυτά τα κριτήρια και μετά την είσοδο μας στην ΟΝΕ;

Είναι γνωστό πως οι επιδιωκόμενοι στόχοι της ΟΝΕ πρέπει να γίνουν βίωμα του κάθε Έλληνα, δηλ. και του πολιτικού κόσμου και της δημόσιας Διοίκησης και των επιχειρηματιών και των εργαζομένων και πως κάποια νέα πρότυπα αρχών πρέπει να διατηρηθούν. Είναι εκείνα της σωστής λειτουργίας κάθε οικονομικού κυττάρου, της ανταγωνιστικότητας καθώς και της παραγωγικότητας. Με άλλα λόγια μιλούμε για μια "διατηρησιμότητα" της μακροοικονομικής ισορροπίας, η οποία όσο προχωράμε στην είσοδο μας χρονικά στην ΟΝΕ θα γίνεται και δυσκολότερη. Αλλωστε μη ξεχνάμε πως η δραχμή θα υποκατασταθεί πλήρως από το ΕΥΡΩ. Στη νέα κατάσταση πραγμάτων όμως το επίσημο κράτος και στην περίπτωση μας οι οικονομικοί υπουργοί στερούνται πλέον δύο βασικών λειτουργικών κινήσεων. Ούτε με την ισοτιμία της δραχμής, αφού πλέον δεν θα έχει νόημα, ούτε με την πολιτική των επιτοκίων, αφού πλέον θα ρυθμίζονται από την Ευρωπαϊκή κεντρική τράπεζα.

Έτσι, η διατηρησιμότητα πλέον θα εξαρτάται από την προσαρμοστικότητα της χώρας μας να ανταγωνίζεται ισάξια άλλες περιοχές της Ευρώπης και στο επίπεδο των προϊόντων και των υπηρεσιών.

Εδώ ο στόχος πλέον (κριτήρια) δεν είναι αυτοσκοπός αλλά μέσον για την δημιουργία κινήτρων διατήρησής του, διαφορετικά χαιρέτα την την Αλεξάνδρεια (ΟΝΕ). Και η λέξη διατηρησιμότητα θα αποτελεί όρον κενών περιεχομένου και η Ελλάς χώρα κενή νοήματος επενδύσεων.

Οδοντιατρική Κλινική

Δρ. Κοσμάς Μαρέντης Ms
Λώρα Μαρέντη - Ντάκου

Αισθητική οδοντιατρική
συντηρητική οδοντιατρική
παιδοδοντία - εμφυτεύματα

Γρηγ. Λαμπράκη 36, Κηφισιά
Τηλ.: 8084001, 8082515, 0977 210470

Ενημερώσεις

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

ΔΗΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ

Αγαπητοί Κύριοι,

Με το γράμμα μου αυτό, θέλω να σας κάνω γνωστό το ενδιαφέρον του Δήμου για μια καλή και σωστή συνεργασία με τον Τοπικό Τύπο.

Όπως και παλαιότερα έχουμε συζητήσει, ο Δήμος επιθυμεί μέσα από το Τοπικό Τύπο να δίνεται η δυνατότητα στον πολίτη να πληροφορείται, να κρίνει και να συγκρίνει ενέργειες που τον αφορούν άμεσα και που σε τελική ανάλυση επηρεάζουν την ίδια του τη ζωή.

Είναι αλήθεια ότι ο Κυθηραϊκός Τύπος έχει προσφέρει πολλά στο νησί μας, όχι μόνο σε επίπεδο ενημέρωσης, αλλά και σε επίπεδο κατάθεσης απόψεων, θέσεων και προτάσεων εποικοδομητικών για την πρόοδο του νησιού μας.

Σας παρακαλώ να γνωρίζετε, ότι ο Δήμος θα σας ενημερώσει για τις δραστηριότητές του αρχίζοντας μάλιστα σύντομα, με ένα μικρό απολογισμό του χρόνου που φθάνει στο τέλος του. Παράλληλα, ελπίζω έτσι ν' ανοίξει ένας εποικοδομητικός διάλογος με τα τοπικά μέσα ενημέρωσης, που στόχο πάντα θα έχει την αντικειμενική και πλήρη ενημέρωση του πολίτη.

Σας παρακαλώ επίσης να γνωρίζετε, ότι είμαι στην διάθεσή σας για κάθε συζήτηση, ενημέρωση ή διευκρίνιση που μπορεί να σας είναι αναγκαία.

Σας ευχαριστώ
Μαν. Λουράντος-Πιέρρος
Δημ. Σύμβουλος

Οι άλλοι σεισμοί...

Του Γιώργου Λευθέρη

Αναπάντεχοι ήσαν και αναπάντεχοι θα μείνουν για πολύ καιρό ακόμα οι φοβεροί σεισμοί του φλοιού της γης. Αναπάντεχες όμως ήσαν και οι κοινωνικές αντιδράσεις που προκάλεσαν οι τελευταίοι καταστροφικοί σεισμοί των Αθηνών και της Τουρκίας, στο ψυχικό κόσμο του ανήμπορου ανθρώπου. Οι κοινωνικοί αυτοί "μετασεισμοί", άλλες φορές μας εξέπληξαν θετικά και άλλες φορές μας δυσαρέστησαν αρνητικά.

Αλλά ας ξεκινήσουμε με τις θετικές αντιδράσεις των συνανθρώπων μας, που οπωσδήποτε είναι ένα πολύ παρήγορο σημάδι, για την κούφια εποχή που ζούμε, χωρίς να ξέρω αν αυτές είναι οι περισσότερες ή οι λιγότερες, στο σύνολο των αντιδράσεων που παρατηρήθηκαν.

Η κυριότερη λοιπόν από τις θετικές αντιδράσεις είναι η αυτοθυσία των Ελλήνων και των Τούρκων πυροσβεστών, η οποία είχε ως αποτέλεσμα τη σύσφιγξη των φιλικών σχέσεων μεταξύ δύο λαών, Ελλήνων και Τούρκων, κάτι που οι πολιτικοί χρόνια τώρα δεν μπορούν να καταφέρουν. Οι αντιδράσεις αυτές συνεχίζονται ακόμα και τώρα με αυξανόμενους ρυθμούς από αθλητικά και εργατικά σωματεία, από διαλεκτικούς καλλιτέχνες της μουσικής, επιστήμονες, επιχειρηματίες και απλούς ανθρώπους.

Αλλά και εγώ στη πρόσφατη επίσκεψή μου στη Σμύρνη, μετά τους σεισμούς, παρατήρησα μια ξεστή φιλική στάση απέναντί μου από τους απλούς Τούρκους ανθρώπους, όταν άκουγαν ότι είμαι Έλληνας. Εδώ τα Μ. Μ. Ε. έπαιξαν θετικό ρόλο κι από τις δύο πλευρές. Ποιος ξέρει αν οι πολιτικοί τώρα θα πάρουνε χαμπάρι, προπαντός οι Τούρκοι....

Η επόμενη από τις θετικές αντιδράσεις είναι η γενναιοδωρία πολλών "εχόντων" και μη "εχόντων" στους σεισμόπληκτους. Πάλι εδώ δεν ξέρω πόσο πολλές είναι αυτές. Πολύ φοβάμαι πως οι "μη πληγέντες" οι περισσότεροι δεν φαίνεται και πολύ να χαμπαρίζουν.... Αλήθεια πόσοι από μας πήγαν να καταθέσουν κάτι από το περίσσειμά τους στους αριθμούς λογαριασμών που έχουν ανοίξει οι τράπεζες για τους σεισμόπληκτους;

Και πάμε τώρα στους αρνητικούς "μετασεισμούς" που προξένησαν αρκετές ζημιές στο ετοιμόρροπο καταναλωτικό οικοδόμημα που ζούμε, το οποίο κινδυνεύει από στιγμή σε στιγμή να καταρρεύσει... Πρώτοι και καλύτεροι μερικοί ειδικοί επιστήμονες οι οποίοι με τις σεισμολογικές ειδικές σεισμοπροφητείες τους και με την βοήθεια πάντα των "μαζώνων" Μ.Μ.Ε., προπαντός των ηλεκτρονικών, σκόρπισαν το πανικό σε σεισμόπληκτους και μη σεισμόπληκτους. Το γιατί; Μη το ψάχνετε, αν και είναι πολύ εύκολο να το καταλάβετε.... Σε δεύτερη μοίρα έρχονται, όσοι από τους "έχοντες" και μη πληγέντες, προσπάθησαν να εκμεταλλευτούν ο καθένας με τον τρόπο του τους σεισμόπληκτους δεινοπαθόντες συνανθρώπους μας. Αλλά και μεταξύ των σεισμόπληκτων παρατηρήθηκαν μερικά μετασεισμικά παράδοξα και αυτά αφορούν πιο πολύ τους κόκκινους και τους κίτρινους σταυρούς στα σεισμόπληκτα σπίτια, όπου οι μηχανικοί βρήκαν το μπελά τους, μάλιστα δύο τρεις, από τη πολύ "πρέσα", σκόλασαν οι φουκαράδες... Αλλά το πιο προκλητικό ανέκδοτο των σεισμόπληκτων, όπως το διάβασα στις εφημερίδες, είναι ότι μερικοί από αυτούς, στα κρυφά, παίζουν στο χρηματιστήριο το βοήθημα που πήραν από το κράτος. Ασφαλώς οι άνθρωποι θα το έκαναν, για να φτουρήσουν τα χρήματά τους γρήγορα, αφού έτσι κι αλλιώς αυτά τα χρήματα δεν τους έφταναν να ζήσουν....

Με λίγα λόγια φίλοι μου, οι πρόσφατοι καταστροφικοί σεισμοί απέδειξαν για άλλη μια φορά, πόσο μικροί και αδύναμοι είμαστε μπροστά στη φοβερή άγνωστη δύναμη της φύσης, αλλά και πόσο μηδαμικοί, άπληστοι και αδίστακτοι, στις λεγόμενες ανθρώπινες σχέσεις μας. Δεν ξέρω βέβαια αν οι θαυμαστές θετικές αντιδράσεις πολλών συνανθρώπων μας που παρατηρήθηκαν, μπορούν να εξουδετερώσουν τις αρνητικές.

Εδώ ο καθένας μας, ανάλογα με τον χαρακτήρα του και τη προσφορά του στο κοινωνικό σύνολο, μπορεί να βγάλει τα συμπεράσματά του....

ΟΙ ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο εντός οικισμού στο χωριό Φράτσια 100μ. από την πλατεία (Τσιγκούρα) πάνω στον επαρχιακό δρόμο Κοντολιανικών-Φρατσίων Βιαιοδικών-Μητάτων.
κ. Ειρήνη Μαρσέλου
Δικηγόρος
τηλ.: 54 40947

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στον Καραβά οικόπεδο οικοδομήσιμο εντός σχεδίου ένα (1) στρέμμα πάνω στον κεντρικό δρόμο Καραβά - Ποταμού.
Πληρ.: 0735-33451

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Κτήμα, περίπου ένα στρέμμα στην περιοχή Πλατεία Άμμο Καραβά. Πληροφορίες στον Κ. Αλέξανδρο Φάρο (Φοροτεχνικός) στον Ποταμό.



Πωλείται

Οικόπεδο στη θέση Κουσούνάρι της κοινότητας Λογοθετιανικών. Είναι άρτιο και εκτάσεως δύο στρεμμάτων. Είναι σε προνομιούχο θέση και βλέπει Αγία Μόνη, Μυλοπόταμο και θάλασσα. Έχει εξαιρετική θέα. Για περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνήστε: 0735 33649

Πωλείται

Κτήμα 14 στρεμμάτων στην Καρβουνάδα επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού Καψαλίου. Πληροφορίες τηλ.: 0292-60203 και 0977-251898

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Πωλείται οικόπεδο με παλαιά οικία εντός επιφ. 440 μ² εντός του οικισμού της Χώρας (κοντά στο Κάστρο), χτίζονται 222μ² (κάλυψη 0,5) πληροφορίες: Κα Δασκαλάκη-Καλοκαιρινού Ασπασία τηλ. 8842301

Πωλείται

Πωλείται οικόπεδο 4,5 στρέμματα οικοδομήσιμο τοπογραφημένο, εντελώς "καθαρό" στο Καλαδί (Πίσω από τον Άγιο Μηνά).
Πληροφορίες: 94 18198 - 95 18520 (οικία)

ΖΗΤΕΙΤΑΙ

Οικία ή καμάρα από Έλληνα του εξωτερικού κατά προτίμηση στην Χώρα περιοχή Βούργου Κυθήρων.
Τηλ.: 68 19570 και 68 24287

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Στο Μυλοπόταμο επί του Κεντρικού Δρόμου 3,5 στρέμματα πλησίον Κέντρου Αγίου Σώζοντος προς πίσω πηγάδι. Δίδεται και αντιπαροχή.
Επίσης επί του κεντρικού δρόμου από Αραίους προς Μυλοπόταμο 7 στρέμματα, φθηνά. Τηλ. 0735-33764

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Η Κρουασαντερή Delicious και η Καφετέρια - Μπαρ "BARBAROSA" στο Καψάλι. Το Μπαρ δίνεται και για άλλη χρήση τηλ.: 96 51503 - 52 46495.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Πωλείται αυτοκίνητο AUSTIN MINI MOKE τζιπ 1000 κυβικά σε άριστη κατάσταση. Πληροφορίες 0932 667867

ΑΛΙΜΟΣ

Ανταλλάσσεται πολυτελές οροφοδιαμέρισμα με μεγάλη αποθήκη και τηλέφωνο, στο λόφο Πανί Αλίμου (οδός Αφών Διδασκάλου), με άπλετη θέα στο Σαρωνικό, με διπλό οικόπεδο της περιοχής Κυθηρίων Αλίμου.
Τηλ.: 98 32717 & 98 34968

Πωλείται

Στα Φριλιγκιάνικα μεγάλη διόροφη οικία σε καλή κατάσταση με καμάρες, ωραία θέα. Πληροφορίες τηλ.: 9348493.

Πωλείται

Τρακετάκι KUBOTTA μαζί με τη φρέζα του και την άδεια του, δεν είναι δουλεμένο και βρίσκεται σε πολύ καλή κατάσταση με 15 HP και μέγιστη ταχύτητα 40 χλμ/ώρα.
Πληροφορίες στο τηλ.: 0735-33067.

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΑ ΣΤΗΝ ΚΥΘΗΡΟΥΠΟΛΗ

Οικόπεδα προς αγορά στην περιφέρεια Κυθηρούπολης 300, 350 και 700 τ.μ.
Τηλ.: 98 25875, 98 25981. Μετά τις 3μ.μ.

Πωλούνται δύο κτήματα:

α) 3,5 στρέμματα στη θέση "Κάμποι" του Ποταμού
β) 4,8 στρέμματα στη θέση "Τάλανη" Αγ. Πελαγίας.
Πληροφορίες τηλ.: 6825546, κιν.: 0932-454245

Πωλείται

Πωλείται αγροτεμάχιο οικοδομήσιμο με πρόσωπο επί αgroτικής οδού προς Άγιον Ονούφριον, στη θέση "Καθαράδες" του οικισμού Ζαγλανικιανικών Ποταμού, καλλιεργημένο άνευ δασικής φυτεύσεως εμβαδού 5.578 τ.μ. σε τιμή διαπραγματεύσιμη.
Πληροφορίες: Πειραιάς (01) 41 13147 (κα Ιωάννα Μανουσάκη), ΚΥΘΗΡΑ: (0735) 33388 (κον Κωστόπουλο).

Πωλείται

Πωλείται διόροφη οικοδομή στα Κοντολιανικά Κυθήρων, νεόκτιστη 300 τ.μ. Πληροφορίες τηλ.: 93 35345 κ. Νικολόπουλος.

Ενοικιάζεται

Στα Φράτσια κατάστημα μεγάλο μπροστά στην πλατεία του χωριού, πρώην ταβέρνα (παλαιό Σχολείο) σε πολύ καλή τιμή.
Πληροφορίες: τηλ.: 0735-31 073, 31 827 κ. Πέππος.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

ΙΩΑΝ. Σ. ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ



Καψάλι, Κύθηρα
Τηλ. (0735) 31189 Πειραιάς 41.15.956



Το παιδί της ντροπής

Διήγημα

Ημέρα απονομής των πτυχίων στο Πανεπιστήμιο. Ο μπάρμπα Θωμάς μ' είχε προ καιρού καλέσει να τον συνοδεύσω μαζί με τη γυναίκα του την κυρά Θοδώρα. Γείτονας και φίλος, μέναμε στον ίδιο δρόμο και πίναμε μαζί καφέ στο ψαράδικο πού ακόμα διατηρούσε.

Ο γιος του λοιπόν, το μοναχοπαιδί του, θα έπαιρνε το πτυχίο από τη νομική σχολή του Πανεπιστημίου του Σύνδνεϋ. Φύγαμε απ' το χωριό στις 9 το πρωί. Ο γιος του ο Νίκος έφυγε νωρίτερα με το καινούργιο αυτοκίνητο που του είχε αγοράσει ο Θωμάς. Θέλαμε δύο περίπου ώρες να φτάσουμε στη πόλη.

Στο δρόμο, ο μπάρμπα Θωμάς έδειχνε χαρούμενος.

- Νιώθω, μου λέει πως σήμερα ξεπληρώνω ένα χρέος. Ένα δάνειο που πήρα πριν 5 χρόνια. Εγώ βλέπεις έμεινα στραβός. Τουλάχιστον έμαθε εκείνος γράμματα.

- Ένα το 'χουμε, να μη το μορφώσουμε κιόλας; συμπλήρωσε η κυρά Θοδώρα.

Ο μπάρμπα Θωμάς θα μπορούσε να χαρακτηριστεί αμόρφωτος. Η κατοχή, η φτώχεια και η πείνα, μόλις του επέτρεψαν να τελειώσει την τρίτη Δημοτικού. Κι αν πεις για τα Αγγλικά του, ακόμα χειρότερα. Ήξερε όμως πολλά πράγματα απ' τη ζωή. Ήξερε να δίνει το βάρος που πρέπει στις αξίες της. Ακόμα και η πινακίδα που έβαλε στην πόρτα του μαγαζιού του ήταν προϊόν δικής του σκέψης και φιλοσοφίας. "Κλειστό λόγω οικογενειακής χαράς".

Είχε καλοντυθεί σήμερα. Σκούρο κουστούμι με γιλέκο και άσπρο πουκάμισο, πρωτοφόρι.

Και φτάσαμε στο Πανεπιστήμιο. Μπήκαμε στην αίθουσα τελετών. Ένας ταξιθέτης μας τοποθέτησε σε αναπαυτικά καθίσματα. Η τελετή άρχισε με μια σύντομη ομιλία ενός ακαδημαϊκού. Μετά μίλησε ο Πρύτανης του Πανεπιστημίου, και άρχισε η απονομή των πτυχίων. Ήλθε και η σειρά του Νίκου. Ανέβηκε στη σκηνή καμαρωτός φορώντας την παραδοσιακή τήβεννο και παρέλαβε το πτυχίο του, ενώ ο φωτογράφος αποθανάτιζε την ωραία αυτή στιγμή. Γυρίζοντας δίπλα μου, δεν μπόρεσα να μη διακρίνω τα δάκρυα χαράς στα μάγουλα του μπάρμπα Θωμά και της γυναίκας του. Κατέβηκε ο Νίκος από τη σκηνή, και ενώ όλοι έβγαζαν αναμνηστικές φωτογραφίες, είδα ότι ο Νίκος απέφυγε να πλησιάσει τους γονείς του. Τον πλησίασαν όμως εκείνοι.

- Έλα Νίκο να φωτογραφηθούμε μαζί!

- Δε χρειάζεται! τους πέταξε κοφτά εκείνος.

- Μα γιατί παιδί μου; παραπονέθηκε η κυρά Θοδώρα.

Ο Νίκος απομακρύνθηκε και χάθηκε στο πλήθος. Κατάλαβα αμέσως τι συνέβαινε. Έπιασα το χέρι του

μπάρμπα Θωμά, εκείνος της κυρά Θοδώρας και σπρώχνοντας, πλησιάσαμε πισωπλάτα τον Νίκο, που τώρα είχε βγει έξω στο προαύλιο. Τον έπιασα από τους ώμους. Εκείνος γύρισε και αντικρίζοντας τους γονείς του, προσπάθησε να ξεφύγει. Δεν τον άφησα.

- Άκουσε νεαρέ. Πες μου, γιατί αποφεύγεις τους γονείς σου; Μήπως είναι το ντύσιμο του πατέρα σου ή η αμορφωσιά του;

Εκείνος είχε κιτρινίσει.

- Νίκο, μήπως θέλεις να σου θυμίσω πως το πτυχίο που πήρες σήμερα, το πλήρωσε ο πατέρας σου κι η μάνα σου;

Κατάλαβε. Ένας εκκολαπτόμενος δικηγόρος δεν είναι κουτός. Συγκατατέθηκε να φωτογραφηθεί με τους γονείς του. Και ξαφνικά ρίχνει τη βόμβα:

- Ξέρετε, απόψε είναι ο καθιερωμένος χορός των αποφοίτων και οι γονείς δεν είναι καλεσμένοι.

Κατάλαβα, όπως κατάλαβε και ο μπάρμπα Θωμάς.

- Πάμε γυναίκα, τούτος ο χώρος δεν μας σηκώνει.

Στο δρόμο του γυρισμού ήταν αμίλητος. Ένας κόμπος στο λαιμό απειλούσε να του πάρει και την ανάσα ακόμα. Ήταν το βουβό κλάμα του πατέρα. Κάποτε μίλησε.

- Ξεπλήρωσα σήμερα το χρέος, μα έχασα το γιο μου.

Συμμερίστηκα τον πόνο του. Έπρεπε να κάμω κάτι. Όχι τόσο για να τον παρηγορήσω, μα για να του πω κάτι που ίσως η συγκίνηση δεν τον άφησε να σκεφτεί.

- Άκουσε μπάρμπα Θωμά. Αυτό που έκανε ο Νίκος σήμερα, να ντρέπεται για τους γονείς του, δεν είναι μόνο αμαρτία, μα και κοινωνικά ασυμβίβαστο και που το κάνει ακόμα χειρότερο η μόρφωσή του. Άκουσε όμως. Θα έρθει καιρός, που στις αίθουσες των δικαστηρίων, θ' αντικρύσει τον ανθρώπινο πόνο. Θα τον νιώσει στα θλιμμένα και πονεμένα πρόσωπα κάποιων αθώων κατηγορουμένων, ενώ εκείνος με ψέματα που του έμαθαν θα πασχίζει να αθώνει τους ενόχους. Ναι, τότε θα καταλάβει.

Η κυρά Θοδώρα που σαν μάνα ήταν οπλισμένη με περισσότερη υπομονή, με κοίταξε σαν να συμφωνούσε μαζί μου.

Ο γυρισμός σαν να τελείωσε πιο γρήγορα από τον πηγαμό. Κατέβηκα από το αυτοκίνητο.

- Αύριο το πρωί, καφέ στο μαγαζί, είπα και τους καληνύχτισα.

ΧΑΡΗΣ ΛΟΓΟΘΕΤΗΣ (ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ)

Βραβείο Α' Τάξεως της Ελληνορθόδοξης Κοινότητας της Ν.Σ.Υ.

ΜΟΝΟΙ ΜΑΣ

Θυμήσου
εκείνο το ραντεβού μας
στο πάρκο.

Θέλαμε μόνοι να 'μαστε
στης νύκτας το σκοτάδι
μακριά από μάτι ανθρώπινο
μακριά απ' οτιδήποτε φωτεινό
κι όμως,

δεν μπορέσαμε ν' αποφύγουμε
κάποια τολμηρά του
φεγγαριού κρυφοκοιτάγματα.

ΧΑΡΗΣ ΛΟΓΟΘΕΤΗΣ
(Sydney)

RENE STREIFF (ΓΑΛΛΙΑ)

ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟΝ ΗΛΙΟ
ΤΗΣ ΟΛΥΜΠΙΑΣ

Ειρήνη βασιλεύει παντού
στο χώρο τον ελλαδικό,
καθώς μια θεϊκή φωτιά χορεύει
μέσα στο μπρούτζινο κανίσκι.

Κοντά στου Δία το Ναό
προσκυνητής από τις μακρινές
φτάνει Κυκλάδες,
νικώντας τους αντιπάλους του,
του Άργους ο πρωταθλητής,
των αθλητών το παλικάρι.

Το σήμα δόθηκε,
το πνεύμα φτερουγά
και τελικά και δίχως λάθη
το θρίαμβο καταξιώνεται.
Τώρα, ποιος είναι ξέρουμε
και τον χειροκροτούνε!
Καθώς πηδά όλο φούρια στις
κερκίδες, με λούλουδα
τον ραίνουνε.

Είναι, λοιπόν, ο νικητής!
Στεφάνι ελιάς για πάντα
θα τον συντροφεύει
και της πατρίδας του
ήρωας θα είναι δοξασμένος!

Μετάφραση Διονύση Κουλεντιανού.

KUEI-SHIEN LEE (TAÏBAN)

Η μνήμη

Η μνήμη, πεταμένο αποτσίγαρο,
σκορπά μαύρους καπνούς
μέσα στο δέιλι

σ' όλες τις κατευθύνσεις
ελεύθερα, μαύρο πουλί.
Αυτή η απουσία της ζωής
υπήρξε πριν από τις λέξεις.

Η μνήμη, μια παγίδα της αυγής,
που φυλακίζει τον καπνό
κι όποτε τον αφήσει,
σαν το παιδί εδώ κι εκεί γυρνάει,
παίζοντας χωρίς σταματημό.

Μετά με το φθινόπωρο,
η μνήμη γίνεται καρκίνος
στο σκώτι και τρέφεται
με το καλύτερο κομμάτι του.

(Μετά φρ. ΔΙΟΝΥΣΗ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ)

MARIO ANGEL MARRODAN (ΙΣΠΑΝΙΑ)

Ζωνιά δυστυχισμένη

Έχω την ανάγκη σου
για να σιδηρώ

για να γνωρίσω πως υπάρχεις

πως κάνεις το ίδιο όνειρο

για να μάθεις ότι και εγώ υπάρχω

για να πιείς τον άνεμο

για να νοιάσεις τη ζωή

για να κουμαντάρεις το χρόνο μου

για να σου κάνω ερωτήσεις

για να σου γράψω προτάσεις ευγενικές

για να κλέψω οδομόναχος

για να σφραγίσω το σώμα με φιλή

στις άρες της αγρύπνιας

για να παραμείνω στη σιωπή

για να ξεκουραστώ ειρηνικά

όταν φτάσει η στιγμή

που θα μάθω πως έρχεσαι

θάνατε, για να περισυλλέξεις

τους στίχους μου.

(Μετάφρ. : ΔΙΟΝΥΣΗ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ)

ΕΛΛΑΔΑ

Της Πύρρας είμαστε παιδιά του Προμηθέα
και των ολύμπιων θεών οι οπαδοί
ανθρώπων θαύματα μεγάλα και ωραία
σ' αυτήν εδώ γεννήθηκαν τη γη.

Ελλάδα σμαράγδινο κράνος φοράς
χλαμύδα χρυσή στο κορμί σου
ονείρου φαντάσεις εικόνα χαράς
ο νους, η καρδιά μου δική σου.

Το θάνατο πνεύμα πηγάζει από σένα
του κόσμου φεγγόβολη δάδα
θυμίζοντας χρόνια παλιά δοξασμένα
του κάλλους, της αίγλης Ελλάδα.

Μούσες στα δάση σου χορεύαν και δρυάδες
κι αυλό γλυκόλαλο τους έπαιζε ο Παν.
Θεές λουστήκαν σε πηγές, και ναιάδες,
Ελλάδα μου για μένα είσαι το πάν.

ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΣΑΛΤΑΣ



As διατηρήσουμε την Παράδοση



Το Σύμβολο της Δόξης, της Ισχύος και της Σοφίας.

Η Δάφνη

Του Στυλιανού Μεγαλοοικονόμου Γεωπόνου

«Οποιος απορρίπτει την πείραν των παλαιότερων και πιστεύει εις θεραπείαν ασθενειών δια των νέων μεθόδων ΜΟΝΟ, τότε πλανάται ΑΥΤΟΣ και πλανά και τους άλλους»

ΙΠΠΟΚΡΑΤΗΣ Ο ΚΩΟΣ
ΠΑΤΗΡ ΤΗΣ ΙΑΤΡΙΚΗΣ
460-377 π. Χ.



«Απόλλων και Δάφνη»
Το περίφημο άγαλμα του
Τζιοβάνι Μπερτίνι 1598-1680
Βοργήσιον Μουσείον Ρώμης

Η Δάφνη, Λατινικά *Laurus Nobilis* είναι αειθαλές πολυκλαδο δένδρο, υπαγόμενο στην Οικογένεια των Δαφνοειδών. (*Lauraceae*). Φυτρώνει σποραδικά σε όλη την Ελλάδα και σε πολλά μέρη καλλιεργείται σαν καλλωπιστικό, γιατί το φυτό είναι επιδεκτικό ειδικών κλαδευμάτων και η κόμη του παίρνει διάφορα σχήματα (σφαίρας, πυραμίδας, κυπέλλου, κύβου κλπ). Οι αρχαίοι Ρωμαίοι τη φύτευαν υπό μορφή δένδροστοιχιών.

Κατά την μυθολογία ο Θεός του φωτός, ο Απόλλων συναντήσας την παρθένα νύμφη Δάφνη, που της άρεσε να τρέχει κυνηγώντας στα δάση, αμέσως την ερωτεύθηκε και προσπάθησε να την προσεγγίσει, αλλά αυτή έτρεχε όλο και πιο γρήγορα. Τότε τρέχει πίσω της και την εγγίζει. Τελευταία στιγμή η Δάφνη επικατέστηκε την προστασία της μητέρας της Γαίας και σώζεται από αυτή, που τη μετέβαλε σε δένδρο.

Θλιμμένος ο Απόλλων έπιασε ένα κλώνάρι Δάφνης, το έκανε στεφάνι και με αυτό στόλισε το κεφάλι του.

Γι αυτό οι πρόγονοί μας τη Δάφνη την είχαν αφιερώσει στον Θεό Απόλλωνα, αποτελούσε δε το σύμβολο της δόξας, της ισχύος και της σοφίας. Με κλώνους Δάφνης στεφάνωναν Άρχοντες και Ολυμπιονίκες. Στην Ιταλία πάντοτε ο αναγορευόμενος Διδάκτωρ, σε οποιαδήποτε επιστήμη, ονομάζεται *Laureato* που σημαίνει στεφανωμένος με δάφνη.

Προς τιμή του Θεού εορτάζοντο τα <Δαφνηφόρια> μεγάλες γιορτές, κάθε εννέα χρόνια, στους Δελφούς, τα Τέμπη και τη Θήβα. Τα κατά την εορτήν ψαλλόμενα άσματα ονομάζοντο <Δαφνηφορικά> και ο θεός επωνομάζετο <Δαφναίος>.

Ο θεόφραστος και ο Διοσκουρίδης διακρίνουν δύο είδη Δάφνης, την πλατύφυλλο και τη στενόφυλλο και περιγράφουν τις θεραπευτικές ιδιότητες του φυτού.

Η Δάφνη έχει φύλλα μεγάλα, απλά φυόμενα εναλλάξ, βαθυπράσινα, μεμβρανώδη, βραχύμυχα, λογχοειδή και στην περιφέρεια κυματοειδή.

Τα φύλλα είναι πολύ αρωματικά και συνθλιβόμενα μεταξύ των δακτύλων αναδίδουν ευχάριστο οσμή. Όταν δε καίονται αναδίδουν μίαν ευωδιά. Χρησιμοποιούνται και για υποκαπνισμούς.

Η Δάφνη ανθίζει Μάρτιο - Απρίλιο. Άνθη άχρωα ή υπόλευκα τα οποία φυτρώνουν πολλά μαζί, από τις μασχάλες των φύλλων.

Ο καρπός είναι δρύπη, παρά δε των αρχαίων ονομάζετο Δαφνίς, στην εποχή μας δε δαφνολιά.

Η Δάφνη πολλαπλασιάζεται με το σπόρο της και με μοσχεύματα και εκτιμάται για τα χαρίσματά της, μπορεί δε να καλλιεργηθεί σε μεγάλες εκτάσεις, γιατί τα φύλλα της και οι καρποί της εξάγονται.

Το φυτό περιέχει αιθέρια έλαια, κερί, χρωστικές κλπ έχει ιδιότητες διουρητικές, εφιδρωτικές, αντισπασμωδικές και τονωτικές του αναπνευστικού συστήματος και του στομάχου.

Τα φύλλα συλλέγονται από τέλη Ιουνίου μέχρι τέλους Σεπτεμβρίου. Αυτά πρέπει να ξηραίνονται μέσα σε πλαίσια τοποθετημένα σε εύερα υπόστεγα, γιατί οι ακτίνες του ηλίου ενεργώντας επί των φύλλων, σε μεγάλο διάστημα υποβαθμίζουν την ποιότητά τους.

Τα φύλλα χρησιμοποιούνται ευρέως στην συσκευασία σύκων, δαμασκηνών, σταφίδων κλπ. και σαν καρύκευμα σε σούπες και μαγειρευτά (φακές, φασόλια, ψάρια κλπ), σε διάφορες σάλτσες κλπ. Ακόμα χρησιμοποιούνται σαν μυρωδικά, που τα ρίχνουν στο νερό του μπάνιου. Και για να βάψουν μαύρα τα μαλλιά, μετά από λούσιμο με νερό που έχει βράσει με φύλλα.

Με συμπίεση των καρπών παίρνεται το δαφνέλαιο. Τούτο έχει μεγάλη χρήση στη φαρμακευτική και χημική βιομηχανία (για εξωτερική χρήση σε παθήσεις του δέρματος, αλοιφές για ρευματισμούς, την σαπωνοποιία, την αρωματοποιία, την χαρτοποιία, την βυρσοδεψία κλπ) Προσέτι το δαφνέλαιο χρησιμοποιείται στην κτηνιατρική.

Η Δάφνη είναι μελισσοκομικό φυτό. ΜΕ ΔΑΦΝΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΤΟΛΙΣΤΟΥΝ ΤΑ ΚΕΦΑΛΙΑ ΤΩΝ ΟΛΥΜΠΙΟΝΙΚΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΟΛΥΜΠΙΑΚΟ ΧΩΡΙΟ ΤΟΥ 2004.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών προτίθεται, όπως έχει ήδη ανακοινωθεί, να ιδρύσει μουσικό τμήμα, στο οποίο εκτός από μαθήματα πιάνου, μπορεί να παραδίδονται μαθήματα για εκμάθηση και άλλων οργάνων όπως βιολί, λαούτο, κιθάρα κ.λ.π.

Ο Σύνδεσμος θα προχωρήσει ανάλογα με τον ενδιαφέρον που θα εκδηλωθεί.

Οι ενδιαφερόμενοι παρακαλούνται να τηλεφωνήσουν στο τηλ. 38 20 293 (Κ. Λουράντο).

Για το Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Αθηνών

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
Γ. ΚΑΡΥΔΗΣ

Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ
Β. ΧΑΡΟΣ

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ ΑΝΑΔΕΙΞΗΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΦΥΣΙΚΩΝ ΘΗΣΑΥΡΩΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Η «Κινηματογραφική Λέσχη Κυθήρων», στα πλαίσια των διευρημένων πολιτιστικών δραστηριοτήτων της, οργανώνει και προκηρύσσει διαγωνισμό φωτογραφίας ανάμεσα στους μαθητές του Γυμνασίου Κυθήρων με θέμα: «Τα άγρια φυτά και λουλούδια των Κυθήρων».

Ο διαγωνισμός αυτός θα διαρκέσει από τον Ιανουάριο έως και τον Απρίλιο του 2000 και έχουν δικαίωμα συμμετοχής οι μαθητές και οι μαθήτριες της Β' Γυμνασίου. Ελεύθερη συμμετοχή μπορούν να έχουν και οι υπόλοιποι μαθητές του Γυμνασίου και Λυκείου των Κυθήρων. Οι διαγωνιζόμενοι μαθητές και μαθήτριες της Β' Γυμνασίου θα έχουν την ευκαιρία να διαγωνιστούν με φωτογραφικές μηχανές ίδιου τύπου (χειροκίνητες) που θα παραχωρηθούν δωρεάν (για χρήση) από την Κιν/κή Λέσχη και τους χορηγούς της.

Η διαδικασία προσφοράς φιλμ, καθώς και λεπτομέρειες σχετικά με τα βραβεία, επαίνους και διακρίσεις θ' ανακοινωθούν σε επόμενο φύλλο της εφημερίδας.

Οι διαγωνιζόμενες φωτογραφίες θα εκτεθούν τον Μάιο και το καλοκαίρι του 2000, ενώ θα πραγματοποιηθούν ειδικές εκδηλώσεις μέσα στα πλαίσια των εκθέσεων.

Γεώργιος Χαράλ. Γεωργιάς Δικηγόρος

(Ειδίκευση στο Ευρωπαϊκό Κοινοτικό Δίκαιο στο Παν/μιο του EXETER, U.K.)

Γραφείο: Καραολή & Δημητρίου 35, Πειραιάς - Τηλ.: 4174858
Οικία: Θεάτρου 87, Πειραιάς - Τηλ.: 4172305



ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ
ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
Κινητό τηλέφωνο: 0932-791980
Έκθεση - Εργαστήριο: Καρνάτιδος 5 Περιστέρι (Νέα Ζωή)
Τηλ.: 5762963-5625099 Τηλ. Κυθήρων: (0735) 33606

Στεγνοκαθαριστήρια
«Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»
ΑΝΤΩΝ. ΙΩΑΝ. ΠΡΙΝΕΑΣ
• Η 35ετής πείρα μας και τα σύγχρονα
• μηχανήματα μας εγγυώνται ένα γρήγορο
• στεγνοκαθάρισμα
• παραλαβή - παράδοση κατ' οίκον
Ειρήνης 12 - Ν. Φάληρο
Τηλ.: 48.14.606

Romantica



Επιπλωμένα διαμερίσματα και studios πλήρως εξοπλισμένα για όλο τον χρόνο.
Διαθέτει σύστημα κλιματισμού (ψύξη - θέρμανση) & πισίνα.
Αγ. Πελαγία - Κύθηρα, Τηλ: (0735) 33814 - 33834
Αθήνα Τηλ.: (01) 9708289
Fax: (0735) 33915

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ «Μία ιδέα για όλους τους Τσιριγώτες»

ΟΜΙΛΟΣ ΕΤΑΙΡΙΩΝ «ΑΣΠΙΣ»
Σας παρέχει:
➤ Ασφάλειες Ζωής, Πυρός - Κλοπής,
➤ Αυτοκινήτων, Αστικής Ευθύνης
➤ Αμοιβαία Κεφάλαια
➤ Private Banking

Για οποιαδήποτε πληροφορία απευθυνθείτε στους εξειδικευμένους συμβούλους της εταιρίας μας:
Δημήτρης Η. Μαρσέλος - Ασφαλιστικός,
Χρηματικός Σύμβουλος του Ομίλου ΑΣΠΙΣ (0937 169776),
Πέγκυ Θ. Μαρσέλου - Χρηματικός και
αφασιστικός Σύμβουλος ΑΣΠΙΣ (0937 127825)
Τηλ.: 98 80222, 41 80830, 45 25082, 45 37678



ΣΤΕΦΑΝΙΑΙΑ ΝΟΣΟΣ

ΖΑΦΕΙΡΗΣ ΕΜΜ. ΔΑΠΟΝΤΕΣ

ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Με την πρόοδο του ανθρώπινου πολιτισμού και της επιστήμης τους τελευταίους αιώνες, και ειδικότερα μετά την βιομηχανική επανάσταση του 19ου αιώνα, ήταν επόμενο να βελτιωθούν οι συνθήκες ζωής για εκατομμύρια ανθρώπους σε όλον τον κόσμο και να αυξηθεί ο μέσος όρος ζωής. Μαζί με αυτήν την αλλαγή των συνθηκών διαβίωσης στον αιώνα μας, ήταν επόμενο να παρατηρηθεί και μια σημαντική αλλαγή και στις ασθένειες, στις οποίες ο ανθρώπινος πληθυσμός ήταν ευάλωτος. Έτσι λοιπόν στις ημέρες μας, π. χ. λόγω της βελτίωσης των συνθηκών διαβίωσης και υγιεινής, της καλής διατροφής και των αντιβιοτικών έχουν υποχωρήσει σημαντικότερα τα λοιμώδη νοσήματα (δεν ξέρουμε αν αυτή η υποχώρηση είναι μόνιμη ή προσωρινή και πόσο θα διαρκέσει), αλλά ο ανθρώπινος πληθυσμός, τουλάχιστον στις προηγμένες κοινωνίες, έγινε πιο ευάλωτος σε εκφυλιστικά νοσήματα που παρουσιάζονται με την πρόοδο της ηλικίας, όπως είναι τα καρδιαγγειακά νοσήματα και ειδικότερα η στεφανιαία νόσος.

Η στεφανιαία νόσος ήταν γνωστή από το 1768 (HEBERDEN και EDWARD ZENNER), αλλά οι γνώσεις της επιστήμης γι αυτήν αρχικά ήταν πολύ περιορισμένες. Στον αιώνα μας όμως, λόγω της έφαρσης της συχνότητάς της και λόγω του συνεχώς αυξανόμενου ενδιαφέροντος από τους ιατρούς αλλά και από Ασφαλιστικές Εταιρείες Ζωής έγινε τελικά γνωστή σε λεπτομέρειες η παθολογική της φυσιολογία. Και είναι εύλογο το ενδιαφέρον, αν αναλογισθεί κανείς ότι στις αναπτυγμένες κοινωνίες η στεφανιαία νόσος είναι η συχνότερη αιτία θανάτου, αφορά δε συνήθως άτομα παραγωγικά, εργατικά με ευθύνες και πολλές υποχρεώσεις, και επομένως και ο οικονομικός αντίκτυπος της νόσου είναι βαρύς. Τι όμως ακριβώς είναι η στεφανιαία νόσος; Όπως είναι γνωστό, η καρδιά του ανθρώπου είναι ένα κοίλο μυώδες όργανο (έχει τέσσερις κοιλότητες, 2 κόλπους και 2 κοιλίες) με εργασία "αντλίας" δηλαδή με τις ρυθμικές της συσπάσεις προωθεί το αίμα αρτηριακό - φλεβικό στο δίκτυο των αγγείων του οργανισμού διατηρώντας έτσι την κυκλοφορία και την ζωή. Όπως δε όλα τα όργανα, έτσι και η καρδιά χρειάζεται αίμα για την διατροφή των ιδίων των κυττάρων της και την καλή της λειτουργία. Το αρτηριακό αίμα αποδίδει στα κύτταρα οξυγόνο και θρεπτικά συστατικά, ενώ το φλεβικό αίμα παραλαμβάνει και απομακρύνει από τα κύτταρα το διοξείδιο του άνθρακα και άλλες άχρηστες ουσίες του μεταβολισμού. Οι δε ανάγκες της καρδιάς σε αρτηριακό αίμα είναι μεγάλες, αν σκεφτεί κανείς ότι η καρδιά εργάζεται ασταμάτητα. Με συχνότητα συστολών περίπου 72 ανά πρώτο λεπτό, πάλλεται 100.000 φορές το 24ωρο, ή διαφορετικά, κατά την διάρκεια της ζωής (περίπου 70 ετών) ενός ατόμου, 2,6 δισεκατομμύρια φορές, ενώ στο ίδιο χρονικό διάστημα εκπέμπει 155 εκατομμύρια λίτρα αίματος αντιστοιχούντα σε βάρος 150.000 τόνων!

ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑΤΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΤΡΟΦΙΩΝ ΚΑΙ ΒΡΑΒΕΙΩΝ

Περίληψη πρόσκλησης

Το Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών χορηγεί, κατά το Πανεπιστημιακό έτος 1999-00, από τα έσοδα του Κληροδοτήματος ΜΑΡΙΑΣ ΣΤΑΗ: α) τρεις (3) υποτροφίες για μεταπτυχιακές σπουδές στο Εσωτερικό και β) δύο (2) υποτροφίες για μεταπτυχιακές σπουδές στο Εξωτερικό, σε Κυθήριους νέους ή νέες πτυχιούχους οποιασδήποτε Σχολής όλων των ΑΕΙ της χώρας, οι οποίοι, κατά την κρίση της Συγκλήτου, θα έχουν για την επιστήμη στην οποία πρόκειται να μετεκπαιδευθούν τέτοια έφεση, ώστε να ενδείκνυται η μετεκπαίδευσή τους, προτιμωμένων των επιθυμούντων να μετεκπαιδευθούν στις Φυσικομαθηματικές επιστήμες.

Καταγόμενοι από τα Κύθηρα θεωρούνται:

Πρώτον: Εκείνοι που γεννήθηκαν στα Κύθηρα
Δεύτερον: Εκείνοι των οποίων οι γονείς (και οι δύο ή ο ένας) γεννήθηκαν στα Κύθηρα
Τρίτον: Εκείνοι των οποίων ο παππούς ή η γιαγιά γεννήθηκε στα Κύθηρα.

Οι θέσεις των υποτροφιών θα καλυφθούν κατά σειρά προτεραιότητας: α) από τους υποψηφίους που γεννήθηκαν στα Κύθηρα, β) από τους υποψηφίους που οι γονείς τους γεννήθηκαν στα Κύθηρα και γ) από τους υποψηφίους που ο παππούς ή η γιαγιά τους γεννήθηκε στα Κύθηρα.

Το μηνιαίο ποσό της υποτροφίας ορίζεται σε εκατόν είκοσι χιλιάδες (120.000) δραχμές για μεταπτυχιακές σπουδές στο Εξωτερικό και σε εξήντα χιλιάδες (60.000) δραχμές για μεταπτυχιακές σπουδές στο Εσωτερικό.

Οι ενδιαφερόμενοι να λάβουν υποτροφία πρέπει να υποβάλουν στο Γραφείο Πρωτοκόλλου του Πανεπιστημίου (Κεντρικό Κτήριο-Πανεπιστημίου 30), μέσα σε τριάντα (30) ημέρες από την πρώτη δημοσίευση της πρόσκλησης αυτής στον ημερήσιο Τύπο, αίτηση με τα απαιτούμενα δικαιολογητικά.

Περισσότερες πληροφορίες δίνονται από τη Δ/ση Κληροδοτημάτων του Πανεπιστημίου - Τμήμα Υποτροφιών και Βραβείων (Σταδίου και Χρ. Λαδά 6, τηλ. 3689132-4)

Αθήνα, 27 Οκτωβρίου 1999

Ο Πρύτανης

Κωνσταντίνος Α. Δημόπουλος

ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑΤΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΤΡΟΦΙΩΝ ΚΑΙ ΒΡΑΒΕΙΩΝ

Περίληψη πρόσκλησης

Το Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών χορηγεί, κατά το Πανεπιστημιακό έτος 1999-00, είκοσι οκτώ (28) υποτροφίες, από τα έσοδα του Κληροδοτήματος ΜΑΡΙΑΣ ΣΤΑΗ, σε Κυθήριους νέους ή νέες, πρωτοετείς φοιτητές, κατά τη βαθμολογική σειρά εισαγωγής τους σε οποιαδήποτε Σχολή Ελληνικού Ανώτατου Εκπαιδευτικού Ιδρύματος, πλην των Στρατιωτικών Σχολών, προτιμωμένων των εισαγομένων στις Φυσικομαθηματικές Σχολές.

Ως καταγόμενοι από τα Κύθηρα θεωρούνται:

Πρώτον: Εκείνοι που γεννήθηκαν στα Κύθηρα
Δεύτερον: Εκείνοι των οποίων οι γονείς (και οι δύο ή ο ένας) γεννήθηκαν στα Κύθηρα
Τρίτον: Εκείνοι των οποίων ο παππούς ή η γιαγιά γεννήθηκε στα Κύθηρα.

Οι θέσεις των υποτροφιών θα καλυφθούν κατά σειρά προτεραιότητας: α) από τους υποψηφίους που γεννήθηκαν στα Κύθηρα, β) από τους υποψηφίους που οι γονείς τους γεννήθηκαν στα Κύθηρα και γ) από τους υποψηφίους που ο παππούς ή η γιαγιά τους γεννήθηκε στα Κύθηρα.

Το ποσό της υποτροφίας ανέρχεται σε τριάντα χιλιάδες (30.000) δραχμές το μήνα.

Όσοι ενδιαφέρονται να πάρουν υποτροφία πρέπει να υποβάλουν στο Γραφείο Πρωτοκόλλου του Πανεπιστημίου (Πανεπιστημίου 30- Κεντρικό Κτήριο), μέσα σε τριάντα (30) ημέρες από την πρώτη δημοσίευση της πρόσκλησης αυτής στον ημερήσιο Τύπο, αίτηση με τα απαιτούμενα δικαιολογητικά.

Περισσότερες πληροφορίες δίνονται από την Δ/ση Κληροδοτημάτων του Πανεπιστημίου - Τμήμα Υποτροφιών και Βραβείων (Σταδίου και Χρ. Λαδά 6, τηλ. 3689132-4)

Αθήνα, 27 Οκτωβρίου 1999

Ο Πρύτανης

Κωνσταντίνος Α. Δημόπουλος

ΝΕΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ

ΣΑΒΒΑ ΓΑΒΡΙΗΛΙΔΗ:
"ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΤΗΣ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗΣ"

Πρόκειται για ένα νέο έργο του τακτικού καθηγητή της Γεωργικής Μηχανολογίας της Γεωπονικής σχολής του Πανεπιστημίου της Θεσσαλονίκης κ. Σάββα Γαβριηλίδη. Περιλαμβάνει μικρά σε έκταση ποιήματα, με ποιητικό θεμάτιο, απλό ύφος που αιφνιδιάζουν τον αναγνώστη με την αλήθειά τους. Μια αλήθεια, που κάποτε συνοδεύει η ερπηνία, ο αυτοσαρκασμός αλλά και μια σπάνια ευαισθησία.

ΓΙΩΡΓΗ ΧΑΛΑΤΣΑ:
"ΨΥΧΗ ΒΑΘΕΙΑ"

Το νέο αυτό βιβλίο του Γιώργη Χαλάτσα είναι καθαρά αυτοβιογραφικό. Ο συγγραφέας θυμάται κάποιες παλιές στιγμές κατά την περίοδο του εμφυλίου, τις οποίες καταγράφει με ονόματα και χαρακτηριστικά.

Διονύσης Κουλεντιανός

ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΟ, ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟ, ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

Υπεύθ. ΚΙΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΙΝΑΙΟΣ Sales: MARIANNA ΚΟΡΙΝΑΙΟΥ

KITHIRA TRAVEL

G.S.A. ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ Α.Ε.
NAYT. ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ: "CERES" ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ
(FLYING DOLPHINS)(ISO 9002) Υ/Κ ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΟΠΛΩΙΩΝ, ΦΟΡΤΗΓΩΝ ΠΛΩΙΩΝ
ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ: STRINTZIS LINES
MINOAN LINES, PRINCE και ΑΠΟ ΙΤΑΛΙΑ

ΚΑΙ ΤΩΡΑ

Η ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ Α.Ε.

ΣΥΝΔΕΙ ΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΑΣ

σε ON LINE συνδεδεμένο μέσω COMPUTER

με το ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΗΣ

ΚΡΗΤΗΣ, ΤΗΣ ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ, απ' ευθείας,

ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ από τις 08:30 - 13:00 (πρωί) και 18:00 - 21:30 (απόγευμα - βράδυ).

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΤΗΣ ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ μέσω του ΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΜΑΣ για να τα βρείτε στο ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ,

περιλαμβανομένων των κρατήσεων ξενοδοχείων, Rent a Car, θεάτρων,

αεροπορικών εισιτηρίων κ.λ.π.

ΟΙ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΜΕ Ο.Α. ΓΙΑ

ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΕΥΡΩΠΑΙΟΥΣ ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

Οι κτήσεις με το Γραφείο μας

καθημερινά στο τηλ. (0210) 31390, 31490 και Fax

Kiv. 0944 340.743

ΧΡΗΣΤΟΣ Α. ΤΡΑΚΑΛΑΣ

Πολιτικός Μηχανικός Α.Π.Θ.

Μεσομακρυνίας 17

173 43

Ατ. Δημόκριτος

Τηλ./ΦΑΞ: 9714722

0944-664 959

e-mail: cttrakal@net.gr

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΡΙΒΛΑΣ Αρ. Επιστολών 7

Οδός Αρσένου 7 - Τηλ.: 42.34.593 - 42.35.394

ΛΟΓΙΣΤ. ΕΠΙΧ. ΟΡΓΑΝΩΣΗ 12 (τηλ. 9) Τηλ.: 42.49.423

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ

Αγ. Ιωάννου 32, ΠΑ. Βουλίας

Τηλ.: 96.53.621, Οπίσθ.: 99.92.423

Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ ΣΤΟ ΦΡΟΥΡΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

Γράφει ο Βασίλης Σταύρου Ιερέως Χάρος

“Παραλύτω ανόρθωσιν, αποπλήκτω την ίασιν,
θαυμαστώς εβράβευσας τη Εικόνη Σου”.

Σ. ΚΑΛΟΥΤΣΗΣ

Τρεις εκκλησιές αφιερωμένες στην Παναγία τη Μυρτιδιώτισσα ευρίσκονται στα Κύθηρα, εκτός βέβαια των Μυρτιδίων. Η μια ευρίσκεται ψηλά στον Άγιο Γεωργίου στο Βουνό, δίπλα στην εκκλησία του Αγίου Γεωργίου, η άλλη στο χώρο, όπου η αρχαιολογική σκαπάνη ανακάλυψε τα ερείπια του Μινωϊκού Ιερού Κορυφής. Η άλλη ευρίσκεται στα Μυρτιά, στην περιοχή Μανόλα (Μανολίτισσα) και η τρίτη στο Κάστρο της Χώρας (Καστρινή).



Αμφίως η Παναγία του Κάστρου είναι το πιο ενδιαφέρον κτίριο του Φρουρίου και δεν υπάρχει καμία αμφιβολία ότι η εκκλησία αυτή είναι αφιερωμένη στην Παναγία τη Μυρτιδιώτισσα. Πρώτον γιατί γνωρίζουμε από τους ενογραφούς ότι το απολυτίκιο του Ναού είναι “Λαοί νυν ημετέροι...” και θυμόμαστε στα παιδικά μας χρόνια να παύει εκεί πανηγύρι στις 24 Σεπτεμβρίου, τότε που τα παιδιά μέσα ήσαν λίγα και δεν μπορούσε όλος ο κόσμος να παύει στα Μυρτιά. Εξ άλλου, υπάρχει μία δυσανάγνωστος επιγραφή, πάνω από το προσκυνητάρι της Παναγίας όπου γράφει ότι το 1806 “ο ευαγής ούτος Ναός... έτυχε και των εθνικών σεμνυνόμενος επί τω υπεραγίω ονόματι της Παναγίας Μυρτιδιώτισσης... επωνυμίαν φέρουσα και της νήσου προστατής...” και στη συνέχεια αναφέρει ότι όλα τα εθνικά έγιναν “επιμελεία του εξοχωτάτου Ανδρός κυρίου Ιωάννου Αρβανιτάκη Κυθηρίου αξιοπρεπεστάτου”.

Εγκαινιάστηκε λοιπόν η εκκλησία στα 1806 και αφιερώθηκε στην Παναγία τη Μυρτιδιώτισσα, όμως η εκκλησία είχε κτισθεί πολύ νωρίτερα. Είναι κτίσμα του 16ου αιώνα, κτίστηκε δηλαδή

κατά την περίοδο της Ενετοκρατίας και αρχικά ήταν καθολική εκκλησία αφιερωμένη στην Παναγία των Λατίνων. Ο λόγος για τον οποίον ο Ναός αφιερώθηκε στην Παναγία την Μυρτιδιώτισσα, είναι διότι μέσα εκεί, για πολλά χρόνια φυλασσόταν η Πάνσεπτος Εικόνα της Μυρτιδιώτισσης, προστατευμένη από τους πειρατές, που εκείνα τα χρόνια αλώνιζαν τις θάλασσες και λεηλατούσαν τα πάντα.

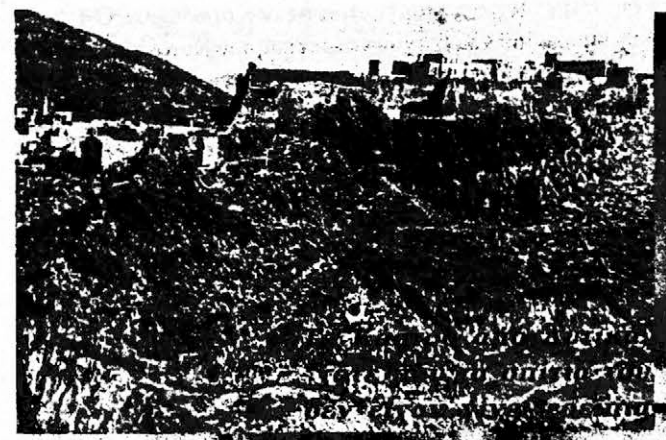
Και όταν ο κίνδυνος των πειρατών εξέλειπε, ο αείμνηστος ηγούμενος των Μυρτιδίων Αγαθάγγελος Καλλιγέρος, ζήτησε να μεταφερθεί η Εικόνα οριστικά στα Μυρτιά. Και πράγματι το “Επαρχιακόν Συμβούλιον επί της Θρησκείας” εξέδωσε απόφαση στις 4/12/1841, η οποία επικυρώθηκε από την “Εκλαμπροτάτη Γερουσία” στις 19/1/1842 και η οποία ορίζει λεπτομερώς για τη μεταφορά της Εικόνας και για το πρωτόκολλο παραδόσεως και παραλαβής που θα υπογράψουν οι επιτροπικοί του Ναού “της Υπεραγίας Θεοτόκου Μυρτιδιώτισσης κειμένου εις το Φρούριον των Κυθήρων” αφ’ ενός και αφ’ ετέρου ο ηγούμενος της Μονής.

Σε αυτό το ίδιο έγγραφο το οποίο υπογράφει “ο επί της Θρησκείας Δ. Κασσιμάτης”, καθορίζονται και τα της “Γύρας”, ότι δηλαδή την Κυριακή της Ορθοδοξίας θα έρχεται η Εικόνα στην “Πόλιν”, θα παραμένει μέχρι τη Δευτέρα του Πάσχα και μετά “θέλει εκ νέου τελείται λιτανεία της Ιεράς Εικόνας, μεταφερομένης εκ του Ναού της Μητροπόλεως εις την Εξοχήν, ίνα απονεύμη τας ευλογίας της, υπό τον όρον ότι την ογδόην ημέραν να λάβη πέρας η λιτανεία και να τοποθετηθή εκ νέου η αγία Εικών εις την Μονήν αυτής”.

Μεγάλη λοιπόν ιστορική σημασία έχει ο Ναός αυτός και θα έλεγα ότι είναι το Ιερότερο μέρος που έχει σχέση με την Παναγία τη Μυρτιδιώτισσα, μετά φυσικά από τα Μυρτιά. Διότι εκτός του ότι εκεί για μεγάλο διάστημα προστατευόταν η Αγία Εικόνα με ασφάλεια από τη φρουρά και τον οπλισμό του Φρουρίου, εκεί συνέβησαν και θαύματα, τα οποία απεδόθησαν στην Παρουσία Της και τα οποία τα αναγνώρισαν όχι μόνο Κυθηριοί, αλλά και ξένοι μη ορθόδοξοι, ακόμη και αλλόθρησκοι.

Σε όλους είναι γνωστό το θαύμα της διασώσεως του Φρουρίου από τον κεραυνό, ο οποίος έπεσε την τρομερή νύχτα της 21ης Ιανουαρίου 1829, κατά την περίοδο της Αγγλοκρατίας. Ο κεραυνός αφού έπασε τον ιστό της σημαίας, μπήκε στο Ναό, ανέσκαψε το δάπεδο, πέρασε μπροστά απ’ την Αγία Εικόνα, τρύπησε το τοίχο και πέρασε στη διπλανή πυριτιδαποθήκη, ανέτρεψε τα βαρέλια με το μπαρούτι που μάλιστα ήταν ανοιχτά, βγήκε έξω και κατευθύνθηκε προς το διπλανό κτίριο του Διοικητηρίου. Εκεί έκανε κάποιες ζημιές και στη συνέχεια, αφού

πέρασε μέσα από τη δεύτερη μεγάλη πυριτιδαποθήκη και μπροστά απ’ το φρουρό, έπεσε στη θάλασσα. Και φυσικά κανείς δεν έπαθε τίποτε, που θα μπορούσε να γίνει βιβλική καταστροφή και να χαθεί πολύς κόσμος που τότε έμενε επάνω στο κάστρο, εάν έπαιρναν φωτιά οι τεράστιες ποσότητες της πυρίτιδας που υπήρχαν εκεί.



Όλα τούτα, που τα έζησε από τόσο κοντά ο Άγγλος Διοικητής Μάκφελ, που ήταν βέβαια Χριστιανός αλλά δεν ήταν ορθόδοξος, τον έκαναν να μεταβεί με δέος την άλλη μέρα στο Ναό της Παναγίας και αφού “εγονυπέτησεν ενώπιον της Αγίας Εικόνας, ήναγεν ενώπιόν της λαμπάδα υψίκορμον και στενάξας έχυσεν ευλαβείας δάκρυ”, όπως χαρακτηριστικά αναφέρεται.

Το θαύμα αυτό μετά από οχτώ χρόνια, το 1837, ο αείμνηστος Νικόλαος Σπιθάκης, όταν κατασκεύασε τη χρυσή επένδυση της Εικόνας, το απεικόνισε στο κάτω μέρος, μαζί με τα άλλα δύο θαύματα, της ευρέσεως και της θεραπείας του παραλύτου, και έκτοτε απεικονίζεται σε όλα τα αντίγραφα της.

Αλλά και άλλα μεγάλα θαύματα έγιναν κατά την διάρκεια της παραμονής της Αγίας Εικόνας εις τον Ναό του Φρουρίου, τα οποία ο αείμνηστος Σοφοκλής Καλούτσης έχει συλλέξει και έχει καταγράψει λεπτομερώς.

(Συνεχίζεται)

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΞΥΛΕΙΑΣ
ΥΠΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Ξυλεία Παντός Τύπου - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κ.λ.π. - Επενδύσεις τοίχων
Ταβανιών - Πατώματα
Αδ. Σωτήρη 10, Πειραιάς Τηλ.: 4173023 - 4179826 - 4134172

ΑΝΤΩΝΗΣ ΠΡΙΝΕΑΣ

ΕΠΕΝΔΥΣΙΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑ
ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΑΓ. ΑΡΧΑΓΓ. 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ.: 9937532

Πάνος μαυρομμάτης
αρχιτέκτονας μηχανικός ΕΜΠ

Πραξιτέλους 235
185 36 Πειραιάς
τηλ.: (01) 4515046

Κυθηραϊκή Ιδέα:
“Η άλλη λέξη του Κυθηραϊσμού”

ΤΟ ΟΡΘΟΕΞΙΣΤΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΟΝ
ΜΑΡΜΑΡΕΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΡΑ ΤΗΛ.: 31517

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήστου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ.: 3251556 - 3225835

ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τηλεφωνήστε μας και θα σας μεταφέρουμε
από και για τα Κύθηρα
ΝΙΚ. ΚΑΡΥΔΗΣ
Κυθήρων: (0735) 33446
(αν δεν απαντά στο 31049)
Αναχωρεί από τα Κύθηρα
από Πειραιά Αθήνα
Τηλ. Πειρ.: 3128768

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΑΓΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
4ος ΟΡΩΦΟΣ, ΤΗΛ.: 52.49.973

Dr. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

ΜΑΙΕΥΤΗΡ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Κολοκοτρώνη 36 - Πειραιάς
Τηλ. Ιατρείου: 41.76.216
Τηλ. Οικίας: 41.76.524



Οινοποιείο Κυθήρων



Ο Ερυθρός Αρκαράς κι ο Λευκός Πετρολινός,
παράγονται με παλαιότητα σε δρύινα γαλήνια βαρέλια.
Διατίθεται μίσκος κοινός & ερυθροποιημένος
καδής και κρασί χύμα για μαγαζιά και σπήια.
Επίσης αναλαμβάνουμε ηλίσιμνο και αποστείρωση
βαρελιών καδής και πάχημα σφαγηνών
με υπερύχχρονο πρεσθίριο.

Μαρκεσάκια, τηλ.: (0735) 31091



ΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΠΕΙΡΑΙΑ
ΕΠΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ ΜΗΝΟΣ ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

Ο Διονύσιος Ν. Ανδρόνικος, που απεβίωσε πρόσφατα, κληροδοτεί στην Κοινότητα Αντικυθήρων, σύμφωνα με τη διαθήκη του, ένα διαμέρισμα στον Κορυδαλλό. Ο Θανάς είχε χρηματοδοτήσει και την κατασκευή του Κοινοτικού ξενώνα στον Ποταμό Αντικυθήρων. Το Κοινοτικό Συμβούλιο, με απόφασή του, τον ανακήρυξε σε μεγάλο ευεργέτη του τόπου και θέσπισε την τελευταία Κυριακή του μήνα Ιουλίου εκάστου έτους ως ημέρα μνήμης όλων των ευεργετών και γενικά των θανόντων Αντικυθηρίων κατά την οποία θα τελείται μνημόσυνο στην Ι. Μ. Αγ. Μύρωνος.

Επίσης για το θάνατο του συμπατριώτη μας Πάτερου Νικήτα, που απεβίωσε αιφνίδια στο Καψάλι Κυθήρων, εκφράζουμε τα θερμά και ειλικρινή συλλυπητήρια μας στους οικείους του.

Κατόπιν ενεργειών της Κοινότητας, το ΕΓ/ΟΓ ΚΑΝΤΙΑ θα προσεγγίσει στα Αντικύθηρα κάθε Κυριακή, εκτελώντας δρομολόγιο απευθείας από τον Πειραιά, χωρίς ενδιάμεση προσέγγιση σε άλλο λιμάνι. Στην επιστροφή προς Πειραιά θα προσεγγίζει και στα Κύθηρα.

Η κοινότητα θα προχωρήσει στην επισκευή - συντήρηση του συστήματος ύδρευσης στην πηγή του Αγίου Μύρωνος.

Με έγγραφό της η Κοινότητα ζήτησε από τον Ο. Τ. Ε. Σπάρτης την επείγουσα επισκευή του τηλεφωνικού δικτύου του Νησιού, το οποίο τον τελευταίο καιρό έχει υποστεί σημαντικές φθορές, που καθιστούν την τηλεφωνική επικοινωνία προβληματική. Το πρώτο θύμα των βλαβών ήταν η Αστυνομία. Τελικά κλιμάκιο του ΟΤΕ επισκέφθηκε το Νησί και επισκεύασε τη βλάβη. Επίσης ζητούμε την εγκατάσταση των τηλεφωνικών συνδέσεων και των καρτοτηλεφώνων που εκκρεμούν επί χρόνια στο Νησί. Σημειώτουν ότι τα Αντικύθηρα είναι το μοναδικό κατοικημένο σημείο του πολυπληθέστερου Νομού της Χώρας, στο οποίο δεν υπάρχουν καρτοτηλέφωνα. **Είναι ντροπή και αίσχος μπροστά στο 2000 να υπάρχουν σε μια ανεπτυγμένη χώρα όπως η Ελλάδα οικισμοί χωρίς τηλέφωνο !!! ΑΙΣΧΟΣ - ΑΙΣΧΟΣ - ΑΙΣΧΟΣ !!!**

Ιδιωτική Εταιρεία εξεδήλωσε ενδιαφέρον ως προς την εγκατάσταση στο Νησί ανεμογεννητριών προς εκμετάλλευση της αιολικής ενέργειας. Η Κοινότητα ενθαρρύνει τη σκέψη αυτή και εύχεται για την ευόδωση των στόχων της εταιρείας αυτής, αρκεί αυτοί να μην βλάπτουν τα συμφέροντα του τόπου. Με αφορμή την κίνηση αυτή βρισκόμαστε στη θέση να προσκαλέσουμε στο Νησί για πολλοστή φορά επιχειρηματίες

για την ανάπτυξη του τόπου. Πρέπει να σκεφτούμε πως το νησί των Αντικυθήρων δεν πρέπει να σκεφτούμε πως το νησί των Αντικυθήρων δεν πρέπει να συνεχίσει την κατιούσα πορεία που έχει πάρει. Ο μόνιμος πληθυσμός τείνει να γίνει δακτυλομετρούμενος. Οι εκκλησίες σε λίγο καιρό θα εγκαταλειφθούν, αφού η πλειοψηφία των κατοίκων είναι ανενεργοί να προσφέρουν έργο. Ολόκληροι οικισμοί που κάποτε γέμιζαν από παιδικές φωνές έχουν στην κυριολεξία εξαφανιστεί. Βρισκόμαστε στο δώδεκα παρά ένα. Σε λίγο το σκηνικό δεν θα ανατρέπεται. Γι αυτό λοιπόν καλούμε τους ξένους προς το Νησί επιχειρηματίες να δραστηριοποιηθούν στα Αντικύθηρα, κυρίως στο θέμα του τουρισμού. Είναι πραγματικότητα ότι από το Μάιο έως το Σεπτέμβριο η Κοινότητα, η Αστυνομία και ο Ο. Τ. Ε. κατακλύζονται στην κυριολεξία από τηλεφωνήματα τουριστών που ζητούν πληροφορίες για να επισκεφθούν τα Αντικύθηρα. Όμως η απάντηση που τους δίδεται είναι, ότι μονάχα δώδεκα κρεβάτια είναι διαθέσιμα και ένα εστιατόριο. Εάν υπήρχαν ενοικιαζόμενα δωμάτια και κάποιες ταβέρνες και με την κατάλληλη διαφήμιση, το νησί θα γινόταν γνωστό και θα είχε κάποια κίνηση. Αυτό ζητούμε και εμείς. Ας γίνει κάτι πριν είναι πολύ αργά. Τα τηλέφωνα της Κοινότητας είναι τα εξής (λειτουργούν και ως φαξ) :

0735 33471

0735 33058

0735 31930

0977 941965 (κ. Πρόεδρος)

Ο ΕΚΠΡΟΣΩΠΙΟΣ ΤΥΠΟΥ ΤΗΣ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

ΧΑΡΧΑΛΑΚΗΣ ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Η Κοινότητα Αντικυθήρων ευχαριστεί θερμά το Λιμεναρχείο Νεαπόλεως Βοιών για τις συχνές επισκέψεις κλιμακίου του στο Νησί.



ΧΡΗΣΤΟΣ ΧΑΡΧΑΛΑΚΗΣ

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗΣ
ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ

ΤΗΛ: 54.41.467



A. & M. RIGAS

KALOKERINES KATIKIES

Kapsali - Kythira, Tel: (0735) 31.265 - 31.365
Fax: (0735) 31.265 - 31.365
Athens, Tel: (01) 80.62.641 - 80.69.494

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC - SLP
Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

• ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΕΣ
ΣΠΟΥΔΕΣ ΣΤΙΣ Η.Π.Α.

• ΜΕΛΟΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ
ΠΑΘΟΛΟΓΩΝ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΟΜΙΛΙΑΣ

(AMERICAN SPEECH - HEARING ASSOCIATION)

Σοτήρος Διός 49 Πειραιάς - Τηλ.: 4133509

ΜΕΛΟΣ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΙΔΙΚΩΝ
ΣΤΙΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

Φ. ΔΡΕΒΕΝΙΤΣΟΥ-ΚΑΛΑΪΤΖΑΚΗ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ-ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ

Επιστημονικός συνεργάτης

Οφθ/κής Κλινικής Πανεπιστημίου Αθηνών (Κ.Ο.Φ.Κ.Α.)

Ακτίνες Laser - Φακοί επαφής

Ιατρείο: Πλατεία Βάσω Κατράκη 6,
(3ος όροφος) Γλυφάδα Τηλ. Οικίας: 96.28.093
(έναντι Εμπορικής τράπεζας)
Τηλ.: 96.81.477 Δέχεται με ραντεβού καθημερινά

www.kythira.com

από την 1/1/1999 τα ΚΥΘΗΡΑ
"ζουν" στο INTERNET
www.kythira.com

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ - ΝΕΑ

πληροφορίες καταχωρήσεων - διαφημίσεων
κ. Γιαννιώτη, τηλ.: 0944-290863,
e-mail: pan-gian@otenet.gr

ΜΕΓΑΛΟΣ ΕΥΕΡΓΕΤΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΤΩΝ
ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ

Ο ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ



Το Διοικητικό Συμβούλιο της "ΕΝΩΣΗΣ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ Ο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ", στην έκτακτη συνεδρίασή του στις 13 Οκτωβρίου 1999, ομόφωνα αποφάσισε την αποδοχή της κληρονομιάς που άφησε στο Σωματείο ο συμπατριώτης μας Διονύσιος Νικολάου Ανδρόνικος, που πέθανε στις 3

Απριλίου 1999, με την από 25 Νοεμβρίου 1991 διαθήκη του που δημοσιεύθηκε πρόσφατα από το Μον. Πρωτ. Πειραιά και την έναρξη της σχετικής διαδικασίας, προκειμένου τα ακίνητα που άφησε στην Ένωση ο αποθανών να περιέλθουν στην κυριότητα της.

Σύμφωνα με το άρθρο 8 του καταστατικού της Ένωσης, ο Διονύσιος Νικολάου Ανδρόνικος ανακηρύχθηκε κατά την ίδια συνεδρίαση του Διοικητικού Συμβουλίου Μεγάλος Ευεργέτης του Σωματείου δεδομένου ότι η προσφορά του στην Ένωση υπερβαίνει κατά πολύ το ποσό των 10.000.000δρχ. και αποφασίστηκε περαιτέρω να αναρτηθεί η φωτογραφία του στα γραφεία της Ένωσης και να ανακοινωθούν τα πιο πάνω στην επόμενη Γενική Συνέλευση των μελών της Ένωσης.

Ο Πρόεδρος
Ιωάννης Γλυτσός

Ο Γεν. Γραμματέας
Γεώργιος Λιγοψυχάκης

Δωρεές Αγίου Μύρωνος
Αντικυθήρων

Παναγιώτης Λεοντσίνης
Ανώνυμος

50.000δρχ.
30.000δρχ.

Η εκκλησιαστική επιτροπή τους ευχαριστεί θερμά.

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά
Α. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Κυθηραϊκά Προϊόντα

ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4132183 - 4171592

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ
FILOXENIA APARTMENTS
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ



Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία μέσα από το άνετο και παραδοσιακό περιβάλλον του Filoxenia Apartments Αγία Πελαγία, Κύθηρα.
Τηλ.: Κρατήσεων (0735) 33610-33100
(01) 4173542-4133573
Fax: 4133548

ENGLISH SECTION

Main News

By Helen Tzortzopoulos

(continued from page 1)

A WISE INVESTMENT

Last month we referred to the purchase at public auction by the Trifillion Administration Board of the Sklavos building in Brisbane. The price of \$1,250,000.- is considered remarkably good value in view of the building's position in the commercial zone of the city centre. In the interim, the Queensland Supreme Court ruled that the Public Trustee be relieved from its duties in handling the management of the building on behalf of the estate and the Board. (The involvement of the Public Trustee had resulted in the Trifillion Board only having a negligible role in the management of the building). As a result, the Trifillion Board has now acquired 100% equity in the building and therefore has only to tender the balance 50% of the purchase price to the Sellers of the other half share. Mr. George Hatziplis who was instrumental in bringing the purchase to a conclusion and who has personally guaranteed the costs of all transactions, legal proceedings and future repairs has once again come to the aid of the Board. We remind readers that in a gesture of acknowledgement and appreciation for Mr. Hatziplis' contribution some years back, the Board had already declared Mr. Hatziplis one of their Great Benefactors.

A MATTER OF PERSUASION...

No matter the country, whether it be Greece, Australia or America, it seems that someone's intervention is always needed to set matters right. This is what we, here in Greece, call a "meson". An instance where influential intervention was required recently was in relation to the Greek archaeological artifacts which were to be lent by the Greek Government for the Sydney Olympics 2000. Former Greek Minister for Culture Mr. Evangelos Venizelos (now Minister for Development) had promised that original Greek antiquities would be made available but when the Australian six member contingent came to Athens to discuss the matter with the new Minister Mrs. Polyzoi, they came up against an outright refusal. The committee members from Sydney - namely Mr. K. Vertsayias, Ms. Tani Tsanis, Mr. N. Malaksias and the Director and Deputy Director of Sydney's Power House Museum, Messrs T. Neasham and B. Baker together with our very own compatriot and friend, Prof. Emmanuel Aroney, quite stunned at the change of heart, tried all manners of persuasion to convince the Minister to change her mind. We are pleased to report that all's well that ends well - and Sydney Olympics 2000 will now display the authentic ancient Greek artifacts thanks to the intervention of Mr. George Casimaty, retired Prof. of Constitutional Law and former legal adviser to Prime Minister Papandreou.

COMING AND GOING

The usual disaster has befallen our island and not because

it's winter. The dreaded word transport is crossing our lips once again.for very soon there will be none. The CANDIA stopped services quite early in the piece due to the high costs and poor returns, whilst the MARIA PA has been out of action since mid September following a major engine breakdown. All we need is continuous rough seas and the NISSOS KYTHERA will be confined to the opposite shore - and we will be back to square one! However, we mustn't despair as the newly formed company ANEN (upon which so many Kytherian hopes are pinned) is sending a party of 4 representatives together with a technical expert to Japan to examine two ferries which are up for sale. No details of the prospective vessels have been released and it is quite possible that if neither vessel is found to be suitable, the committee will have to look to the European and local markets to find a vessel with the required specifications. With Kythera totally dependent for the present on the comings and goings of the NISSOS KYTHERA (which in all fairness, irrespective of its size and critics is coping admirably), it is more than evident that reliable daily transport (of adequate size) to and from the mainland is the life support system for our island. Perhaps our problem so far has been that we have been looking towards the future without looking at the present?

REGISTER YOUR LAND

This news item should interest a large proportion of the Kytherian population in Australia as an especially appointed contingent from the Greek National Land Titles Register will be visiting Australia this month in order to enlighten the Greek community about the new land registry laws that are being applied throughout Greece. Should anyone have any problems they will be able to seek advice and assistance in making their applications for the duration of their stay.

ONE WHOLE CENTURY

The Kytherian Brotherhood of Piraeus will be celebrating its 100th anniversary with a full programme of cultural and academic interest on the weekend of the 6th & 7th November. The first day's programme will include an introduction by the Brotherhood's President, Mr. Vrettos Kypriotis followed by Prof. George Leontsinis of the University of Athens who will present a paper on domestic immigration and assimilation within the Greek community with particular reference to the role of the Kytherian Brotherhood. Mr. Ilias Marcellos, Economist and head of the department of international relations for the University of Athens will speak on the spheres of economic interest of Kytherians of the diaspora (past, present and future) whilst Ms. Calypso Michalakaki will talk on the 100 years of

history of the Kytherian Brotherhood of Piraeus-Athens. The evening promises to hold a great deal of interest and all Kytherians should try to attend. On the following evening, the Brotherhood plans to honour past Committee members for their contribution and a presentation of traditional Kytherian dancing and poetry will complete the weekend celebrations.

SNAP A FLOWER!

The Motion Picture Club of Kythera is organising a photographic competition from January to April 2000 amongst 2nd year students of Kythera's High School with the theme being "The Wild Plants and Flowers of Kythera". These students will have the opportunity to use cameras and film which will be supplied for the purpose by the Club and its sponsors. The entries will be exhibited in May and at special events throughout the summer months.

KYTHIRAIKI IDEA

Some of you have been reading this newspaper for twenty years now believe it or not! In order to celebrate this our Publisher had decided to hold a gala evening on the 29th November, 1999, at the Dimotiko Theatre of Piraeus. Unfortunately, this had to be postponed until further notice as this very regal theatre sustained damages during the earthquake As soon as the theatre is ready, we will keep you advised of the new date.

KYTHERIAN DIRECTORY

May we remind you to acquire your copy of K.I.'s latest publication which is the new Directory containing phone numbers and details of Kytherians from most corners of the world. You will not only find numbers in the Directory, but a host of other beneficial information (Kytherian related naturally). You can get your copy at a cost of Drach. 4,000.- at most shops on Kythera, at the Trifillion Cultural Centre (Themistocleous 5, Athens) or just contact K.I.'s offices directly.



PLANNER LTD.

ΠΛΑΝΝΕΡ Ε. Π. Ε.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΕΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ
ΕΡΕΥΝΑ
"Η τεχνολογική διάσταση της
οικονομίας"

• ΜΕΛΕΤΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΝΗΣΙΩΝ ΚΑΙ ΧΩΡΩΝ
• ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ
• ΜΕΛΕΤΕΣ ΣΚΟΠΙΜΟΤΗΤΑΣ
• ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
• ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΑ-ΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ
• ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΚΙΝΗΤΩΝ ΑΠΟΔΟΜΩΝ

PLANNER LTD.

PLANNING ECONOMIC RESEARCH
"The technocratic dimension of
economics"

• FEASIBILITY STUDIES
• BUSINESS PLANNING
• TAXATION-LAW SUBJECTS
• BUILDING MANAGEMENT
OF THE KYTHERIANS ABROAD

SCIENTIFIC MANAGER:

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ:
ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ - ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ
ΛΕΩΦ. ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81 -
ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4180830, 4537678 Fax 4531927
e-mail: Kytherian_idea @ hot mail.com

ELIAS MARSELLOS - economist
81 HEROON POLYTECHNIOY
AVE. - PIRAEUS
TEL. 4180830, 4537678
Fax 4531927
e-mail: Kytherian_idea @ hot mail.com

Κυθηραϊκή Ιδέα

Η μοναδική τοπική εφημερίδα με
δύο ξενόγλωσσες σελίδες

• Peter J. Comino & Co.
• Leo Comino

Chartered Accountants

303 Castlereagh Street Sydney SOUTH NSW 2000
Telephone: 26 41468 Fax: 26 18 967

Delagia Aphrodite Hotel

THEODOROS &

ELENI CHLAMBEAS

Proprietors

Directly on the beach in AGIA PELAGIA

Air-conditioned rooms with balcony,

telephone & T.V., Breakfast & Bar,

(Elevator available)

Agia Pelagia 80200,

Kythera GREECE Phone: (0735) 33926-8,

Fax: 0735-34242, e-mail pelagia @ otenet.gr



Westside lounge & ASTRA Lounge

Wedding, Engagements
Functions

265-273 Illawarra Rd., Marrickville 2204.
Tel. 5589111
Manager: Miranda Hatziplis

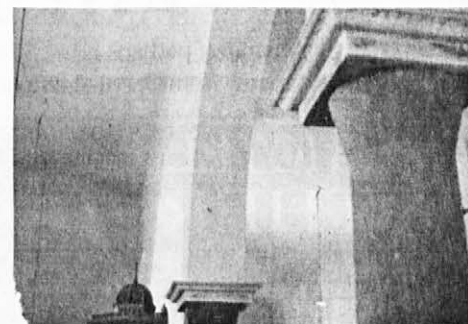
Κυριακή Γ. Στάθη

Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής
και Αποκατάστασης

ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ
και ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ
και ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Ζωσιμαδών 15 Πειραιάς 185 31
Τηλ.: 4173272 - 2750020

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ

Αναλαμβάνουμε
υπεύθυνα παντός είδους τύπου σχέδια
Ταχεία εξυπηρέτηση και λογικές τιμές

Τηλ.: 0735 - 31389

ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ



UNCLE TSEBOUKAS

By James Galanis
Sydney 1910-1970

(continue)

"Giftiko", old Tseboukas remarks to him, "clean slate, too". Uncle Tseboukas then looks at us sitting around the table. "No cheating", he says to Con and the four of us settle down to a round of Greek rummy.

I see him watching Con like a hawk, and occasionally he mutters things to himself. No one knows what he is saying. But that is the usual procedure with Uncle Tseboukas. We have played a couple of rounds when I see him turn round and give the once over to all who are near him, then take out his handkerchief and tie a knot in it. To stop the tongues who talk about him. He resumes his game. His luck seems to be out.

"How many times have I told you to learn the game", Con tells him, but Uncle Tseboukas just keeps quiet.

Several minutes pass and he has picked cards, which are no use to him. Out comes the match box. Several matches are placed on top of the box, the heads turned to the centre and set alight. The matches burn and old Tseboukas is muttering of himself, cursing the evil spirits which bring him bad luck.

Pentakosas strolls over to the table with coffee for all, sees the matches burning and looks at the old man. "Bad luck, Uncle?"

"Shut up, you black son of Ithaca", he says, and resumes his muttering.

A few more rounds have been played. The handkerchief by now is a mass of knots and the box of matches empty.

A head of garlic has made its appearance; this he has waved over us, to scatter away the spirits which are hovering over the table and stopping him from getting good cards.

We are nearing the end of the game when Con is caught cheating.

The pipe comes from Uncle Tseboukas' mouth; two cold eyes are turned on Con menacingly. "Curse you, mountain goat of Arcadia", he remarks, and the cards fly out of the window into the street below. But Angelo has just closed the game. He won, so we all pay and old Tseboukas gets up to go.

"Unpredictable, like the sea he lives in", remarks Pentakosas, meanwhile collecting his share of the money that Uncle Tseboukas has left on the table.

I pay my share and race after Uncle Tseboukas who by now is half-way down the stairs, muttering and cursing his luck.

"Hey, Uncle..." I call out.

You can't trust that son of a goat, you can't trust him. You can't trust Giftiko either, that's why it's called Giftiko, Gypsy's game.

"Come and have a drink", and into the old Criterion we go for a beer.

"Just like the sea, son, unpredictable. One minute calm surface like a mirror. Colour so blue that it takes your breath away. Her summer breeze so caressing on your cheeks, soothing, and you fall in love with her. You love her so much that you can't bear to be away from her. And so you go back to her again and again, a lifetime. Then suddenly she darkens, she becomes angry and wants to swallow you, to devour you, take you deep into her abyss. Her caressing breeze all false. Then you have to fight to save yourself, to live, to get away from her wrath, from her brutal gluttonous nature of wanting to take everything deep down into her guts. When you have survived and she has become calm again, what do you do? You return to her. Like a lover back to his beloved. No good cursing her. One does not curse the woman he loves. There are times when I feel like it, but I remember..."

Sixty years he has been in this country, but he is still the old Greek sea-man of Hydra, courageous, tough, weatherbeaten and superstitious, as all men are who have fallen under the spell of the sea.

Uncle Tseboukas loves Australia; perhaps he knows her as very few men do, in all her moods- from Darwin to Cape Byron,

from Bass Strait to Cape York- but that is his second love. He will never forsake her; he will always be her servant; but basically he is the man from Hydra. Even his love for the sea, the Australian sea, is the love of a Hydra man.

In all the struggles of the Australian seamen to better themselves Uncle Tseboukas took part.

"You have to be in the union, son. You have to be. You have to fight to live, that's how the world is today. It will change. I have seen it change, but it will take time. In the depression we went hungry, son. Not the big fellows. They had plenty. So you see you have to be in the union. You have to be with your mates, and there are no better mates than the Aussies. To be called "mate" by them you have to earn it. God and Saint Marina of Hydra knows that I deserve to be called mate", and he crossed himself.

We were having a cup of Greek coffee at the Club. He had just come back from a long trip, a strike was just over. The Club was full of the new arrivals.

"See all these new chums, son? They have to be taught to appreciate Australia and what the old mates have done for them. I remember the festivals in Hydra, the dancing, the dipping of the cross into the sea on Epiphany Day in January. I remember, too, how the girls used to look at me when I was young, dancing the Kalamatianos in Hydra. And I am part of that, but you have to be also part of the land in which you live. That's why I had to love Australia. It was not hard to do it. The people, my mates, made me love her. The first time I was called mate, long ago, I realized that I earned it, because I always do what my father has taught me to do- always be helpful to others, be honest and sincere. I guess I will be happy to go to sleep forever here, I will be sleeping with Australia and dreaming of Hydra".

Taking an extra puff from his pipe, he said, "Yes, we have to teach these new fellows to understand Australia".

One day I was walking along Hunter Street doing my work as a salesman. I came bang up against Psera- the flea- and Kavouras- the crab.

"Have you heard the news?" they asked me. "Old Billy Brown is dead".

Many years ago Uncle Tseboukas, Billy Brown (so called because he resembled Brown the coal baron), Mimi, the oyster man, and Panta, the racing expert (his name an abbreviation of "Punter"), were inseparable. They always played cards together. Panta and Mimi had died a couple of years earlier, and now old Billy Brown has gone. I went straight to the Club looking for Uncle Tseboukas and there he was sitting near the end window drinking a cup of coffee and puffing at his pipe. No one was near him. His face betrayed nothing but I could see his thoughts were far away. I knew because the radio was on giving the latest race and he was not listening as he usually did. I sat near him and ordered a cup of coffee for myself.

Pentakosas brought it. "Billy's gone", he said. "You better get ready, Tseboukas; you are the only one left".

"Curse you, and may thistles grow on your grave when your time comes".

"And where do you think you will be?" retorted Pentakosas, and went to attend to another customer.

I sat there drinking my cup of coffee wondering how to get the conversation going.

"Billy's gone", he started it for me. "He died a pauper. Gianni down the road said Billy has to have a good funeral and he will pay the expenses. So he should. He bled him to death for years working for him. Now he is going to bury him with all the trimmings. But where was Gianni in the depression? Not a penny for Billy, although he always worked for him. He put him off, although he had tons of money to help Billy with an occasional feed. Not Gianni. Now he wants to bury him with trimmings. To satisfy himself. That will not happen to me, son. The poor bastard worked for Gianni till he was no good to anyone. God bless his soul. Billy was a good man. Whatever he saved he went through when he could not work anymore, and that was not much because Gianni never paid good wages.

Tomorrow is the funeral. Let's go for a walk". And down to the old Criterion we went for a drink.

Two days had passed since we buried Billy- "with all the trimmings", as Uncle Tseboukas had said. I was making for the Club. As I was going up the stairs I could hear Uncle Tseboukas yelling. "You son of a turtle, no mother would own you for a son".

"What's wrong, Uncle?" I said as I got near him.

"Look what this son of the devil has done", he said, pointing at Pentakosas, and he handed me a letter, the envelope bearing the red lines crosswise, indicating it was a registered one. The envelope was addressed to: Old Tseboukas, Omonia Club, Newcastle.

I took the letter out of it and started to read, he meanwhile watching me intently and muttering curses.

Grave 12356,
Sandgate,
N.S.W.

Dear Tseboukas,

I arrived here, as you know, two days ago and found all our old friends, including Mimi and Panta. I have a nice spot with a view. It was prepared by Mimi and Panta and they have a spot set aside for you when you are ready to come. We do no work, just relax all day, and when we like we play cards. It's really good not to have to work any more. Hurry up and come, and when you do, bring two packets of cards so we can play Giftiko, but they must be Queen Slipper trademark, because they last longer. And bring one bottle of Greek brandy for Astakos the lobster; he is settled nearby.

We are all waiting for you.

Your pal,
Billy Brown.

It was difficult for me not to burst into laughter. Who could have written it? I kept asking myself. To this day I don't know. Uncle Tseboukas was still cursing Pentakosas.

"They are trying to send you an hour earlier", I said to him, using an old Greek saying.

"Yes, the sons of black-headed witches, but I will be here for many years to come, a nail in their eyes. I bet that Pentakosas is the bastard who did it. That offspring from Ithaca, born not from a woman but the devil himself."

"Never mind, Uncle, we will celebrate many years together yet."

"Bloody oath, son. I will be here for many Giftikos yet."

"Come, let's play now."

A gleam came to his eyes; he turned around, scrutinizing the room and the occupants. "Hey Angelo, hey..." I saw him hesitate, so I chipped in, "What about Kavouras?"

"No, I want no black sons of Ithaca today. Hey, Davelis," (called after Greece's greatest bushranger), "you son of Macedonia".

The game started; out came the head of garlic, the knots were tied in the handkerchief, and matches burned now and again on the altar of Fate to exorcise the evil spirits. Finally Uncle Tseboukas won the game.

"Come, son", he said as he collected the money, about twenty shillings, "let's go and have a drink". Down to the Criterion we strolled.

"Poor old Billy Brown, he's gone. I think I put out to sea tomorrow", he said puffing at his pipe, "I have been ashore long enough".

We had a few drinks. Then: "Health and happiness, son, till we meet again", and off he went, his pipe going before him. Back to one of his loves.

"God be with you", I muttered, but he did not hear me.

His mind already was far away, perhaps in Darwin, perhaps in Townsville... perhaps in Hydra.

NTETEKTIΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται υπεύθυνα και με συνέπεια:

1. Γεν. έρευνες και αναζητήσεις
2. Εσωτερικού - Εξωτερικού
3. Παρακολούθησεις
4. Τηλεφωτογραφίες
5. Επιτηρήσεις ανηλίκων
6. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομόνοιας 9, 104 31 ΑΘΗΝΑ

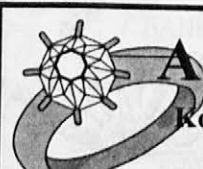
Τηλ.: 5235373, 5235376 - 8ος όροφος Γραφείο 12

Τηλ. νυκτός: 2026043

HOTEL
KYTHEREIA

EYANGELOS MEGALOKONOMOS

Air Conditioned
AGIA PELAGIA 802 00 KYTHIRA
TEL: 0735-33321
FAX: 0735-33825



A. ΚΑΛΦΑΣ
Κοσμήματα - Ωρολόγια

Πανεπιστημίου 73 Αθήνα

Τηλ.: 3211562



Επιχειρηματικά



ANEN A.E.

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

Ανακοινώνεται ότι σήμερα Παρασκευή 22 Οκτωβρίου 1999, στις 13:00, συνήλθε στα κεντρικά Γραφεία της ANEK, στα Χανιά, το Διοικητικό συμβούλιο της ΑΝΩΝΥΜΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΝΟΤΟΥ (ANEN A.E.) ύστερα από πρόσκληση του προέδρου της Μητροπολίτη Κισάμου και Σελίνου, και εξέτασε θέματα που έχουν σχέση με την αγορά πλοίου, προς δρομολόγηση στις γραμμές σύνδεσης της Κρήτης, με την Πελοπόννησο, τα ενδιάμεσα νησιά, και τον Πειραιά. Μετά από την εξέταση των σχετικών προφορών, που κατατέθηκαν στην εταιρεία, η τεχνική επιτροπή εισηγήθηκε και το Δ. Σ. αποφάσισε όπως, αντιπροσωπεύει το Δ. Σ. με συνοδεία τεχνικών επισκεφθεί και επιθεωρήσει τα πλοία που κατ' αρχήν θεωρούνται κατάλληλα με επίτευξη των σκοπών της εταιρείας.

Ενημερωτικά αναφέρεται ότι οι τίτλοι των μετοχών θα αποσταλούν στους μετόχους εντός του Νοεμβρίου 1999.

Η ANEN ΠΡΟΧΩΡΕΙ

Σύμφωνα με πληροφορίες της "Κ. Ι." η νεοϊδρυθείσα Ναυτιλιακή Εταιρεία ANEN η οποία όπως είναι γνωστό πολύ σύντομα θα αποκτήσει το πρώτο της πλοίο, πρόκειται αυτές τις μέρες να αρχίσει να ταχυδρομεί τις μετοχές στους κατόχους τους.

Είναι γενική πεποίθηση ότι η νέα εταιρεία θα πάει πολύ καλά.

Παρακαλούμε τους συμπατριώτες μας να παρακολουθούν τα Δελτία τύπου που εκδίδει η εταιρεία και να μην πιστεύουν την κάθε μορφή παραπληροφόρησης. Υπεύθυνες πληροφορίες αντλούνται μόνο από υπεύθυνους ανθρώπους και κυρίως από έγκυρες πηγές. Αυτό γίνεται μόνο από το γραφείο τύπου της ANEN και από κανέναν άλλο.

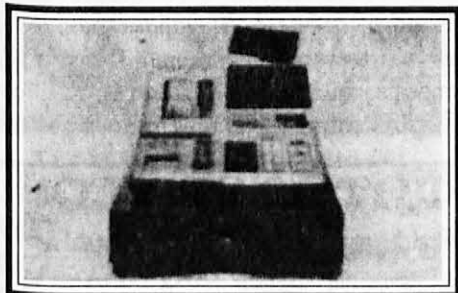
Κυθηραϊκή Ιδέα:

20 ΧΡΟΝΙΑ Κυθηραϊκής Ενημέρωσης

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΙΕΣ - ΜΕΣΙΤΙΕΣ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ



- Τήρηση βιβλίων Α, Β Κατηγορίας
- Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
- Εταιρικά - Μεταβιβάσεις - Κληρονομικά

• ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»
• ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE
• ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. FAX: (0735) 33130

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΙΜΗΣΕ ΤΟΝ
Κ. ΤΑΚΗ ΘΕΟΦΑΝΟΠΟΥΛΟ



Ο συντοπίτης μας Γενικός Γραμματέας Βιομηχανίας του Υπουργείου Ανάπτυξης κ. **Τάκης Θεοφανόπουλος**, τιμήθηκε στη Λευκωσία στις 8/10/99 από τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας κ. **Γλαύκο Κληρίδη**, σε ειδική τελετή την οποία οργάνωσε το Υπουργείο Βιομηχανίας της Κύπρου.

Στην τελετή αυτή παρέστησαν ο Υπουργός Βιομηχανίας και ο Υπουργός Οικονομικών της Κύπρου, βουλευτές και εκπρόσωποι του επιχειρηματικού κόσμου της Μεγαλονήσου.

Η προσωπική αυτή διάκριση, απονεμήθηκε στον κ. **Τάκη Θεοφανόπουλο** μετά από εισήγηση του Υπουργού Βιομηχανίας και της επιχειρηματικής κοινότητας της Κύπρου για την ουσιαστική συμβολή του στην εισαγωγή και εφαρμογή σύγχρονων συστημάτων διοίκησης στις κυπριακές επιχειρήσεις και την συνακόλουθη βελτίωση της ανταγωνιστικότητάς του, καθ' όσον κατά την διάρκεια της θητείας του ως Διευθύνων Σύμβουλος του Ελληνικού Οργανισμού Τυποποίησης (ΕΛΟΤ) την τελευταία τριετία, είχε εργασθεί ως επικεφαλής προγράμματος, το οποίο περιέλαβε τον σχεδιασμό και την επιτυχή υλοποίηση αντίστοιχων δράσεων στις 100 σημαντικότερες κυπριακές επιχειρήσεις.

Λυχαρνήρια

Η "Κ.Ι." συγχαίρει με την σειρά της την εκλεκτή νέα **Αλεξάνδρα Λουράντου**, (κόρη του **Εμμαν. και Αγγελικής Λουράντου**), η οποία ανέλαβε την Δ/ση του γνωστού πρακτορείου "Κυθηραϊκό" των γονέων της, στο Τριφύλλειο Μέγαρο.

Συγχαίρουμε την νεαρή **Αλεξάνδρα** και της ευχόμαστε καλές δουλειές.

FRUTEX AUSTRALIA P/L

94-94 Beamish Street, Campsie NSW 2194
PH.: (02) 7895100

**ALFA SOFTWARE
APPLICATIONS
ΒΛΑΝΤΗΣ Π. ΣΠΥΡΟΣ**

SOFTWARE - COMPUTERS - PERIPHERALS

- ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ
- ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΕΣ
- ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΕΙΣ
- ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ
- ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ
- ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΜΕ INTERNET
- ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΔΙΚΤΥΩΝ
- ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Μ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 108 - Τ.Κ. 123 51 - ΑΓ. ΒΑΡΒΑΡΑ
ΤΗΛ.: 5447749 & 0944-589689 FAX: 5450914
e-mail: vlasp@asda.gr

Κυκλοφόρησε ο νέος "Οδηγός των Απανταχού Κυθηρίων"



Κυκλοφόρησε πριν λίγο διάστημα ο νέος "Οδηγός των Απανταχού Κυθηρίων" από την εφημερίδα "Κυθηραϊκή Ιδέα". Ο νέος Οδηγός που αποτελεί το δεύτερο μεγάλο βήμα της εφημερίδας προς την παγκυθηραϊκή απογραφή και την κωδικοποίηση του κυθηραϊσμού περιέχει καταχωρίσεις κυθηραϊκών επιχειρήσεων και αριθμούς τηλεφώνων των απανταχού της γης Κυθηρίων.

Ανάμεσα στην καινοτομία του νέου Οδηγού συμπεριλάβαμε τους συμπατριώτες της λοιπής Ελλάδας, τους Κυθήριους της λοιπής Αυστραλίας (εκτός του NSW και της Κουηνσλάνδης που ως γνωστόν είχαμε στον προηγούμενο) και ακόμη τα τηλέφωνα του νησιού μας κατά συνδρομητή, κατά αύξοντα αριθμό τηλεφώνου, κατά χωριό και κατά επάγγελμα. Ενώ προστέθηκαν και λοιπές χώρες του κόσμου. Πού θα τον βρείτε: Στα Κύθηρα πωλείται στα καταστήματα του νησιού μας, επίσης στα γραφεία της εφημερίδας στο Τριφύλλειο Ίδρυμα (Θεμιστοκλέους 5) και αποστέλλεται και με αντικαταβολή.

Τιμή Δρχ. 4000

Ευλογητικές εργασίες κάθε μορφής

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΑΥΤΣΟΣ

Πήλης 2, Πειραιάς, Τηλ.: 4111678, Οικία 4112529

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

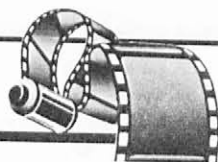
MODA

ΒΛΑΝΤΗ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

έτοιμα γυναικεία
ενδύματα
ελληνικά εισαγωγής

Νικοπόλεως 6 (Πλ. Κολιάτσου) Τηλ.: 8628169, 8653800



Από το Βουλευτή της Περιφέρειάς μας κ. Παναγιώτη Μελά λάβαμε το παρακάτω κείμενο σχετικό με τους πρόσφατους σεισμούς στην Ελλάδα και την Τουρκία και τις Ελληνο-Τουρκικές σχέσεις.

Ο ΕΓΚΕΛΑΔΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΒΕΛΤΙΩΣΕΙ ΤΙΣ ΣΧΕΣΕΙΣ ΕΛΛΑΔΟΣ - ΤΟΥΡΚΙΑΣ

Οι διαχρονικές σχέσεις Ελλάδος - Τουρκίας βρίσκονταν -μέχρι και πρόσφατα- σε ένταση και αντιπαράθεση, καθώς, οι γείτονές μας συνεχώς αμφισβητούσαν, προκαλούσαν και διεκδικούσαν. Αποκορύφωμα της τουρκικής προκλητικότητας κι επεκτατικότητας, που βιώσαμε όλοι μας, ήταν η τραγωδία στα Ίμια, όπου χάθηκαν άσκοπα τρία παλικάρια μας.

Παρά ταύτα, ο Ελληνικός Λαός, με αφορμή τον πρόσφατο καταστροφικό και φονικό σεισμό που συγκλόνισε την Τουρκία, απέδειξε για άλλη μια φορά ότι η μεγαλοσύνη των λαών, όπως λείκει ο ποιητής, δεν μετριέται με το στρέμμα.

Με της καρδιάς το πύρωμα μετριέται.....

Μπροστά στο ανθρώπινο δράμα των χιλιάδων κατοίκων της Τουρκίας η Ελληνική ευαισθησία, ανθρωπιά και αλληλεγγύη υψώθηκε πάνω από το αίμα που μας "χωρίζει" εδώ και αιώνες. Και συνέβη αυτό μέρες Αυγούστου, που έρχεται στη μνήμη μας ο "Αττίλας", που μάτωσε την Κύπρο, αποδεικνύοντας έτσι περίτρανα την μεγαλοψυχία των Ελλήνων.

Σαν μια γροθιά, όλοι οι Έλληνες έτρεξαν να συνδράμουν με κάθε τρόπο και μέσον το δοκιμαζόμενο Τουρκικό Λαό. Από τα παλικάρια της ΕΜΑΚ, που ρίσκαραν τη ζωή τους για να σώσουν όποιον εγκλωβισμένο μπορούσαν, μέχρι τους απλούς πολίτες, που άλλοι έδωσαν το αίμα τους και άλλοι προσέφεραν τον οβολό τους για να βοηθήσουν. Την ώρα του ανθρώπινου πόνου και της δυστυχίας, για τους Έλληνες δεν υπάρχουν φίλοι και εχθροί, υπάρχουν μόνο άνθρωποι που δοκιμάζονται.

Ο Ελληνικός Λαός συμπεριφέρθηκε με ανθρωπιά, με αλtruισμό, αν και στο υποσυνείδητό του υπήρχε η αμφιβολία για αναγνώριση εκ μέρους των γειτόνων μας αυτής της συμπεριφοράς.

Και να που -δυστυχώς- μετά από λίγες μόνο μέρες, ένας καταστροφικός και φονικός σεισμός συνέβη και στη χώρα μας. Ένας σεισμός που στοίχισε την ζωή σε δεκάδες συμπολίτες μας και προκάλεσε τεράστιες υλικές ζημιές.

Και αυτές τις ώρες του ανεπίπτου ελληνικού πόνου, οι άνδρες των τουρκικών σωστικών συνεργείων έφτασαν ΠΡΩΤΟΙ, αποδεικνύοντας ότι η άδολη προσφορά μας στους σεισμόπληκτους της Τουρκίας δεν πήγε χαμένη και ότι κάτι αρχίζει να αλλάζει στις σχέσεις των δύο χωρών.

Οι συγκλονιστικές εικόνες, που είδαμε πάνω από τα ερείπια,

το Τουρκικό σωστικό συνεργείο να δουλεύει με υπεράνθρωπες προσπάθειες για την διάσωση συμπολιτών μας, έστειλαν μηνύματα αλληλεγγύης, συναδέλφωσης, ανθρωπιάς και αγάπης.

Γι αυτό, ΣΩΣΤΑ προτάθηκε από εφημερίδες της Τουρκίας, οι άνδρες των σωστικών συνεργείων της Πυροσβεστικής των δύο χωρών να προταθούν για Νόμπελ Ειρήνης. Γιατί κατάφεραν ότι για χρόνια δεν κατάφεραν η πολιτική και οι πολιτικοί. Έφεραν τους δύο λαούς πιο κοντά. Μετέτρεψαν το Αιγαίο, από μια θάλασσα που χωρίζει σε μια θάλασσα που ενώνει και διατρέφωσαν ότι οι δύο λαοί μπορούν να ζήσουν ως γείτονες, που ο ένας βοηθά τον άλλο στις δύσκολες στιγμές.

Οι χαραμάδες του διαλόγου που άνοιξαν όταν η Ελλάδα στήριξε με κάθε τρόπο τον δοκιμαζόμενο από τον σεισμό Τουρκικό λαό, έγιναν μεγαλύτερες με την αντίστοιχη ευαισθησία που έδειξε ο Τούρκικος λαός στην τραγωδία που έπληξε την Ελλάδα. Ας φροντίσουν οι πολιτικοί και οι στρατοκράτες της Τουρκίας οι χαραμάδες να γίνουν πόρτες και παράθυρα συνεργασίας μεταξύ των δύο λαών και να μην ξεχαστούν όλα μόλις σβήσει η ανάμνηση της καταστροφής.

Η κυβέρνηση της Άγκυρας έχει μια ιστορική ευκαιρία:

Να τείνει κι εκείνη χέρι ειλικρινούς φιλίας, που μπορεί να οικοδομηθεί πάνω από τα χαλάσματα και τις πληγές, που άφησε στις δύο χώρες ο Εγκέλαδος.

Το μέλλον θα δείξει.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ

**"Μία ιδέα για όλους τους
Τσιριγώτες"**

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος στον Άρειο Πάγο
Κύθηρα - Κάλαμος Τηλ.: 31802-31812
Αθήνα: Ανδρούτσου 13 Αγ. Παρασκευή
Τηλ.: 6010343-2523527

Dr. EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών
Μέλος του International College of Surgeons

Με ευλάβη και σιγή απέναντι
στη ζωή

Βασ. Σοφίας και Ξενίας 1
Τηλ. Ιατρ.: 7781144, Οικίας: 6014965
Κινητό: 0944-333742, Μαιευτήριο ΙΑΣΩ: 6184000

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ «ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)

- ♦ Μελαμίνες MDF - Κομμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υποδημάτων
- ♦ Έπιπλα κουζίνας, από 22.000 το μ² - σιδηρικά - Εργαλεία
- ♦ Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόμολλα
- ♦ Κουρτινόξυλα - Ιδέες για κατασκευή

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46 - 48
(Όπισθεν ΟΤΕ Νίκαιας) τηλ. 4922197-4130930

ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ

Το καλοκαίρι πέρασε και οι εκδηλώσεις της Πορτοκαλιάς που πραγματοποιήθηκαν κατά τους καλοκαιρινούς μήνες θα μείνουν στη μνήμη όλων μας σαν μια ευχάριστη ανάμνηση.

Τον Ιούνιο ομάδα φίλων και μελών του Συλλόγου μας με επικεφαλής την κα. **Κλειώ Κουκούλη**, συμμετείχαν στην 3ημέρη κρουαζιέρα που πραγματοποιήθηκε με το κρουαζιερόπλοιο World Renaissance και είχαν την ευκαιρία να επισκεφθούν την Μύκονο, την Ρόδο, τη Πάτμο και το Κουσάντασι. Όλοι πέρασαν υπέροχο τριήμερο και ύστερα από παράκληση αρκετών μελών μας, η κρουαζιέρα θα επαναληφθεί σε σύντομο χρονικό διάστημα.

Αλλά η Πορτοκαλιά δεν απουσίασε φέτος και από τον Καραβά μας. Μέσα σε ενθουσιώδη ατμόσφαιρα πραγματοποιήθηκαν τη Δευτέρα 16 Αυγούστου οι καθιερωμένες αθλητικές εκδηλώσεις μας για τη νεολαία και όχι μόνο. Αρκετοί ήταν αυτοί που έλαβαν μέρος στον ανώμαλο δρόμο Καραβά - Πλατεία Άμμο που φέτος διεξάγει εις μνήμη του **Χαράλαμπου Κρίθαρν**, ο οποίος διετέλεσε για αρκετά χρόνια Πρόεδρος της Πορτοκαλιάς και ήταν η ψυχή των αθλητικών εκδηλώσεων που κατάρτηξαν να αποτελούν τώρα πια θεσμό για τις εκδηλώσεις του Συλλόγου μας.

Μετά τον τερματισμό του ανώμαλου δρόμου στην Πλατεία Άμμο πραγματοποιήθηκαν αρκετά παιχνίδια στην άμμο (αυγοδρομίες, τσουβαλοδρομίες, σκοινί κ. α.) με την συμμετοχή τόσο μικρών όσο και μεγάλων φίλων μας, που στη συνέχεια διασκέδασαν με φαγητό, χορό και τραγούδι στο γραφικό λιμανάκι της Πλατείας Άμμου μέχρι τις πρώτες πρωινές ώρες.

Το καλοκαίρι όμως πέρασε και μαζί με αυτό και οι όμορφες αναμνήσεις. Εμείς σας ευχόμαστε Καλό Χειμώνα και καλή αντάμωση στις επόμενες εκδηλώσεις μας. Σας πληροφορούμε ότι σύντομα θα ανακοινωθεί η ημερομηνία των εκλογών για το νέο Διοικητικό Συμβούλιο που θα διεξαχθούν τον Δεκέμβριο.

Ο GEORGE MILLER

(Γεώργιος Μηλιώτης)
Επίτιμος διδάκτορας του Παν/μίου
N.S.W. στο SYDNEY



Πληροφορίες από το Sydney αναφέρουν πως ο γνωστός πλέον παγκοσμίως, συμπατριώτης μας **George Miller (Γεώργιος Μηλιώτης)** από τα Μητάτα, για τα πασίγνωστα έργα του στην τηλεόραση και τον κινηματογράφο, ανακηρύχθηκε επίτιμος διδάκτορας του πανεπιστημίου της Νέας Νότιας Ουαλλίας (NSW). Είναι μια διάκριση που γίνεται σπάνια σε απόφοιτους του Πανεπιστημίου, που αποτελούν επίλεκτα μέλη της Αυστραλιανής Κοινωνίας. Ο Αντιπρόεδρος του Πανεπιστημίου καθηγητής **NILAND** χαρακτήρισε τον **George Miller** ως εθνικό θησαυρό (National Treasure) για τις σπουδαίες υπηρεσίες του προς τη χώρα αυτή. Η "Κ.Ι." συγχαίρει τον εκλεκτό μας συμπατριώτη και του εύχεται πάντα επιτυχίες.

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στην ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ
έφερε τώρα και την ΤΑΧΥΤΗΤΑ

ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ
ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ

ΕΜΦΑΝΙΣΤΕ τα φίλμ σας σε μας,
και ΓΡΗΓΟΡΑ και ΠΟΙΟΤΙΚΑ

Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία,
ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ
να σας τυπώσουμε μια καινούρια
ή το slide σας να το κανούμε φωτογραφία
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: 31226 - 31633 - 31951

THE IMPERIO INSURANCE CO LTD ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Καραϊσκάκη 117 - Πειραιάς Τηλ. Γραφείου : 4113853 - 4126065
Οικία: 4172305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755031-36

ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΚΙΝΗΤΟ
0932 273 98

ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ - ΤΖΑΝΝΕΣ



ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 70 - ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3412315, ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31574-31983



Η σύγχρονη ιστορία της Ελλάδας στο σφυρί.

Της Ντίνας Παπαδοπούλου

Ανήμερα της 28^{ης} Οκτωβρίου, ημέρα της εθνικής επετείου του ΟΧΙ, μάθαμε κάτι σχετικό με τη σύγχρονη ιστορία της χώρας μας, που όσοι θα έτυχε να το ακούσουν – εάν ήδη δεν το γνώριζαν – θα πρέπει να προβληματιστούν και ν' αναρωτηθούν, πόσο αξίζει στο χρηματιστήριο του χρήματος και της πώλησης ιερών και οσίων η νεώτερη ιστορία της Ελλάδας.

Μια ιστορία, που έχει καταγραφεί σαν αποτέλεσμα ηρωικών αγώνων για την Ελευθερία, ατελείωτων θυσιών, αδιάκοπης προσφοράς και είναι συνυφασμένη με το αίμα Ελλήνων πατριωτών που απλόχερα προσέφεραν στην πατρίδα ό,τι μπορούσαν.

Κάποιοι, λοιπόν, στο όνομα του κέρδους – που είναι έξω από την ελληνική ιστορία και πραγματικότητα – αναλαμβάνουν να εκποιήσουν τα απομεινάρια ενός ένδοξου αγώνα και βγάζουν στο σφυρί το κουφάρι (ή μάλλον ότι απέμεινε από αυτόν) του ένδοξου πλοίου μας κατά το Β' Παγκόσμιο Πόλεμο – της "ΕΛΛΗΣ" – για να ωφεληθούν και να κερδοσκοπήσουν στο όνομα της οποιαδήποτε κυβερνητικής αδιαφορίας και της ελαφράς καρδιάς κάποιων – θεωρητικά – υπεύθυνων, που συνείνανε σε ένα ιστορικό ξεπούλημα άνευ προηγουμένου. Από την ημέρα του ύπουλου τορπιλισμού ανήμερα της Παναγίας το 1940 έξω από το λιμάνι της Τήνου και μετά από τις τεράστιες υπηρεσίες που είχε προσφέρει με σελίδες δόξας και ηρωισμού στο Πολεμικό Ναυτικό μας, βρισκόταν βυθισμένο και εγκαταλελειμμένο στο βυθό του λιμανιού.

Άραγε, μετά την λήξη του πολέμου κανείς δεν σκέφτηκε ότι θα έπρεπε το πλοίο αυτό να ανελκυσθεί και να χρησιμοποιηθεί σαν μουσειακό κομμάτι, που θα θυμίζει στους νεότερους Έλληνες την ένδοξη πορεία του και την άναδρη βύθισή του;

Όμως με το πέρασμα μερικών χρόνων βρέθηκε κάποιος Εβραίος έμπορος που το αγόρασε από το Ελληνικό Κράτος ως σκραπ όπως λέγεται – δηλ. ό,τι απέμεινε μόνο ως λαμαρίνα – δίχως να υπολογιστεί η ιστορική, συναισθηματική και ηθική του αξία.

Κι όταν μερικά χρόνια πριν, κάποιος δύτης θέλησε να κινηματογραφήσει το κουφάρι του "ΕΛΛΗ" και καταδύθηκε στα παγωμένα νερά του Αιγαίου, το μόνο που αντίκρισε και κατόρθωσε να περισυλλέξει για να θυμίζει στις επερχόμενες γενιές το ένδοξο παρελθόν της πατρίδας μας ήταν μονάχα η ανεμοδόχος του πλοίου αυτού.

Τι τραγική ειρωνεία αλήθεια! Οι μαθητές στις σχολικές γιορτές κάθε χρόνο ν' απαγγέλουν ποιήματα για τα θρυλικά κατορθώματα της "ΕΛΛΗΣ", να αισθάνονται υπερήφανοι με τις επιτυχίες του πληρώματος και των ένδοξων κυβερνητών του – που δίκαια κέρδισαν μια περίοπτη θέση στο Πάνθεον των ηρώων της ιστορίας μας – και την ίδια στιγμή αυτό το σύμβολο ηρωισμού και εθνικής υπερηφάνειας να έχει μετατραπεί σε υλικό για μικροτσιπ ή ακόμη και για ξυραφάκια σε κάποιο εργοστάσιο επεξεργασίας σιδήρου με σκοπό την μεταπώληση σε πελάτες που θα δώσουν τα περισσότερα χρήματα για ν' αγοράσουν τόνους από αυτό το υλικό.

Τόσο απλά και τόσο απλουστευμένα, με συνοπτικές διαδικασίες θα μπορούσε να πει κάποιος, το ένδοξο παρελθόν μας ξεπουλιέται χωρίς να το γνωρίζουν οι πολλοί, με την σιωπηλή συγκατάθεση των λίγων, και γίνεται μέσο εμπορίας και πλουτισμού.

Δεν υπάρχουν κάποιοι που εάν γνώριζαν κάτι παρόμοιο θα έπρεπε να βγουν και να βρόντοφωιάξουν ότι η ιστορία μας δεν πουλιέται και δεν αγοράζεται; Κι αν κάποιοι δεν γνώριζαν το γεγονός, τώρα που ήρθε στο φως της δημοσιότητας, δεν θα έπρεπε να αναλάβουν τις ευθύνες τους απέναντι σε τόσες ψυχές αθώων Ελλήνων πολέμιων που τους κατάπιε η θάλασσα και τους παρέσυρε στο βυθό της μέσω της άναδρης πράξης του τορπιλισμού της "Ελλης";

Δεν θα πρέπει να μάθουμε να προασπίζουμε τα εθνικά μας κειμήλια σε αυτή τη χώρα; Όταν κάποιες άλλες ευρωπαϊκές χώρες με ιστορία λιγότερο ένδοξη και λαμπρή από τη δική μας, διαφυλάττουν τους εθνικούς θησαυρούς, τα κειμήλια, ό,τι έχει σχέση με την ιστορία τους και απονέμουν ανάλογη τιμή με τη διασφάλιση και την παγκόσμια παρουσίαση, εμείς πρέπει ν' αφανίζουμε με τα ίδια μας τα χέρια ό,τι κατακτήσαμε με αγώνες και θυσίες και ν' αδιαφορούμε στο ξεπούλημα της σύγχρονης ιστορίας μας;

Επιτέλους, ας κατανοήσουμε όλοι πως η ιστορία ενός λαού γράφεται μόνο με το παρελθόν του και πάνω σ' αυτό πατάει για να κρατηθεί στο παρόν και να επιβιώσει στο μέλλον.

Επιτυγχόντες σε ΑΕΙ και ΤΕΙ

Σύμφωνα με νεότερες πληροφορίες μας
άλλοι επιτυγχόντες σε ΑΕΙ και ΤΕΙ
είναι οι εξής:

Γεώργιος Βασ. Λεονταράκης σχολή Χημικών Μηχανικών ΕΜΠ

Χρύσα Μιχ. Βρούζη (το γένος Μαρ. Στρατηγού) σχολή ΜΜΕ Πανεπιστημίου Αθηνών

Κωνσταντίνος Ιω. Λευθέρης σχολή Μηχ. Ηλεκτρ. Υπολογιστών και Πληροφορικής Πανεπιστημίου Πατρών

Δημήτριος Βρ. Στάθης Φιλοσοφική σχολή Πανεπιστημίου Κρήτης

Κοσμάς Παν. Κρητικός Χημικών Μηχανικών Πολυτεχνείου Θεσσαλονίκης

Γιαννούλα Ιω. Καψάλη τμήμα Φιλολογίας φιλοσοφικής σχολής Πανεπιστημίου Αθηνών

Κωνσταντίνος Γεωργ. Στάθης σχολή Εφηρμ. Μαθηματικών και Φυσικών Επιστημών ΕΜΠ

Σταυρούλα Αριστ. Καλλιγέρου Παιδαγωγικό τμήμα Πανεπιστημίου Ιωαννίνων

Ελένη Νικ. Στάθη Παιδαγωγικό Δημ. Εκπαίδευσης Παν/μίου Κρήτης (Ρέθυμνο)

Ελένη Παν. Δευτερέβου Οικονομικό Πανεπιστήμιο Αθηνών

Παναγιώτα Σπυρ. Πετροχείλου σχολή Μεταλλειολόγων Μηχανικών ΕΜΠ

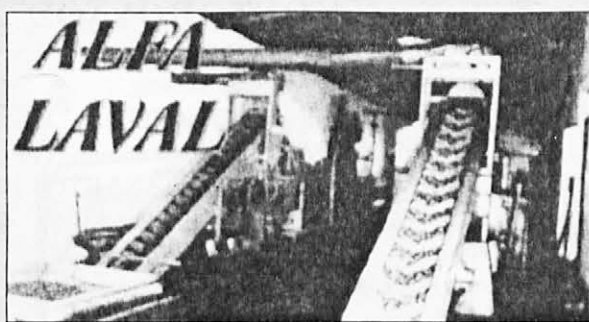
Σμαραγδή Πετροχείλου σχολή Διοίκησης Επιχειρήσεων ΤΕΙ Λάρισας

Χαράλαμπος Θεοδ. Κουντουρόγιαννης σχολή Γραφικών Τεχνών ΤΕΙ Αθηνών

Σταύρος Νικ. Χάρος σχολή Η/Υ Συστ. ΤΕΙ Πειραιά

Ιωάννης Ευθ. Πολυχρονάκος σχολή Τουριστικών επιχειρήσεων ΤΕΙ Ηγουμενίτσας

ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΤΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ
δυναμικότητας 3.000 κιλά ελαοκαρπού ωριαίως



Αγρότη στήριξε με τη συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδίου.
Είναι ο μόνος που αγωνίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου.
Τώρα και όλα τα Γεωργικά Εφόδια σε πολύ χαμηλές τιμές.



Λυχαρνήτρια

ΠΡΩΤΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΠΡΩΤΩΝ

Μεταξύ των καταγόμενων από τα Κύθηρα επιτυχόντων στα ΑΕΙ φέτος είχαμε μια πρωτιά. Η Ελένη Μαρίνη, κόρη του Ευαγγέλου Μαρίνη και της Μαρίας Σουρή, δίνοντας εξετάσεις για πρώτη φορά πέτυχε πρώτη, στην πρώτη επιλογή της στο τμήμα Μουσικών Σπουδών του Πανεπιστημίου Αθηνών συγκεντρώνοντας μάλιστα 8832 μόρια, περίπου 300 μόρια περισσότερα από τον δεύτερο επιτυχόντα.

Στην Ελένη, που σημειωτέον είναι σολίστ στο πιάνο από την ηλικία των 15 ετών με πολλές διακρίσεις ευχόμαστε καλές σπουδές και επιτυχή σολιστική καριέρα.

Η Ελένη είναι εγγονή της κ. Ελένης Μαρίνη το γένος Θ. Κορωναίου από τον πατέρα της και του Α. Σουρή από το Γερακάρι από τη μητέρα της.

Λυχαρνήτρια

Συγχαίρουμε τον Νίκο Δημ. Πετρόχειλο, ο οποίος έλαβε το πτυχίο του από το Ιστορικό και Αρχαιολογικό τμήμα του Πανεπιστημίου Αθηνών και προχωρεί σε μεταπτυχιακές σπουδές. Του ευχόμαστε καλή πρόοδο, καλές σπουδές και στους γονείς του να τον χαίρονται.

Λυχαρνήτρια

Συγχαίρουμε με την σειρά μας τον αγαπητό Γεώργιο Θεοδ. Λουράντο, ο οποίος πριν λίγες μέρες έλαβε το πτυχίο της Ιατρικής από Ιταλικό Πανεπιστήμιο. Του ευχόμαστε και σε ανώτερα και οι γονείς του να τον χαίρονται.

ΗΛΕΚΤΡΑΓΟΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΟΛΕΣ ΟΙ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΙΔΗ, ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ, VIDEO, HI-FI, ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

GENERAL ELECTRIC, Miele, AEG, PHILIPS, Whirlpool, SIEMENS, SANYO, SONY, Electrolux, ZANUSSI, PIONEER

ΤΡΙΑΝ ΕΤΥΧΙΣ ΣΕΙΡΟΙΣ 200

το συμφέρον δίπλα σας

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 31720 31719

2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ 33620

Κάλεσε το 4537678

και αυτός ο χώρος μπορεί να γίνει δικός σας!

Έτσι θα σας μάθουν και θα σας βρίσκουν ΚΑΘΕ ΣΤΙΓΜΗ 30.000 Απανταχού της γης Κυθήριοι

FAX: (00301) 4531927



ΚΥΘΗΡΟΠΟΛΗ



ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ ΠΕΙΡΑΙΩΣ - ΑΘΗΝΩΝ

Διήμερο εορταστικών και επιστημονικών εκδηλώσεων για τα 100 χρόνια ιστορίας της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς - Αθηνών.

Με την ευκαιρία των 100 χρόνων από την ίδρυσή της η Κυθηραϊκή Αδελφότητα διοργανώνει πολιτιστικό και επιστημονικό διήμερο, το Σάββατο 6 και την Κυριακή 7 Νοεμβρίου 1999, ώρα 6-9 μ.μ., στο Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πειραιά (Πλατεία Οδησού και Λουδοβίκου 1 Πειραιώς).

Το πρόγραμμα του διημέρου είναι το ακόλουθο:

Σάββατο 6 Νοεμβρίου 1999

Επιστημονική ημερίδα με εισηγητές τους:

• **Βρεττό Κυπριώτη**, Πρόεδρο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας, με θέμα: Εισήγηση εργασιών πολιτιστικού διημέρου.

• **Γεώργιο Λεοντσίνη**, Καθηγητή του Πανεπιστημίου Αθηνών, με θέμα: Εσωτερική μετανάστευση και συσσωματώσεις της Ελληνικής παροικίας. Το ζωντανό παράδειγμα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας.

• **Ηλία Μαρσέλο**, Οικονομολόγο - Προϊστάμενο του τμήματος Ευρωπαϊκών και των Διεθνών Σχέσεων του Πανεπιστημίου Αθηνών, με θέμα: Ο ενιαίος οικονομικός χώρος των Κυθρίων της διασποράς (παρελθόν, παρόν και μέλλον).

• **Καλυψώ Μιχαλακάκη**, μεταπτυχιακή φοιτήτρια Πανεπιστημίου Αθηνών, με θέμα: Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών: 100 χρόνια ιστορίας.

Κυριακή 7 Νοεμβρίου 1999

• Βράβευση συμπατριωτών μας που διετέλεσαν μέλη προγενέστερων Διοικητικών Συμβουλίων της Αδελφότητας.

• Παραδοσιακοί χοροί από το χορευτικό τμήμα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας

• Απαγγελίες ποιημάτων.

Η παρουσία όλων των Κυθρίων θα τιμήσει το εορταστικό αυτό διήμερο της Αδελφότητας

Με τιμή το Διοικητικό Συμβούλιο.

ΔΩΡΕΑ ΕΙΣ ΜΝΗΜΗ

Εις μνήμη της **Μαρίας Τραβασάρου**, αντί στεφάνου, κατατέθηκε υπό του **Στυλιανού Σπυρ. Μεγαλοοικονόμου**, στο Λογαριασμό Νο 190/480460-07 Εθνικής Τραπέζης Ελλάδος, υποκατάστημα Πειραιώς, του Οικοδομικού Συνεταιρισμού Κυθρίων "ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ" Συν. Π. Ε., το ποσό των δέκα χιλιάδων δραχμών, για την αποπεράτωση του Πνευματικού Κέντρου του στον Αλίμου.

Κατάστημα Αισθητικής

Καθαρισμοί προσώπου με ριζική αποτρίχωση, μακιγιάζ, μανικιούρ, πεντικιούρ, θέρμανση σώματος

Πόπη Μαρέντη-Προγουλάκη
Λειβάδι Κύθηρα, τηλ.: 31151-31768

Δωρεές προς Ι. Ναό "Παναγία Μυρτιδιώτισσα" Αλίου

Ανώνυμος	5.000.000
Σπυρόπουλος Ιωάννης	200.000
Ανώνυμος	55.000
Ξανθόπουλος Νικόλαος	52.500
Στρατηγού Αθηνά	50.000
Μαρσέλλου Β. Ιωάννα εις μνήμην Ιωαν.	
Μαρσέλλου	50.000
Καλοκαιρινός Ιωάννης (Καζαμίας)	50.000
Στυλιανός Αντύπας	45.000
Πομόνη Ευδοξία	45.000
Δραγάτη Μαρία	45.000
Καλοκαιρινός Εμμ.	40.000
Κριτσοτουλάκης Νικ.	35.000
Φατσέα Σοφία εις μνήμην συζύγου της	30.000
Σαμανίδης Παν.	25.000
Βαμβακάρης Δημ. εις μνήμη του πατέρα του	
Πολυχρόνη και των θείων του Δημητρίου	
Παναγ. Σισίλια, Αλεξάνδρας.	25.000
Ανώνυμος	25.000
Λεοντσίνης Στέφανος	20.000
Στάθης Νικ.	20.000
Πετροχείλου Αφροδίτη	20.000
Μαρσέλλου Β. Αίτσα	20.000
Στάθης Δημ.	20.000
Φατσέα Μάτα εις μνήμην γονέων και αδελφού	20.000
Πομόνη Ευδοξία	20.000
Παπαδημητρίου Σταματία	20.000
Προσαλέντη Μαρία	20.000
Αγγελής Ηλίας	20.000
Παπασταύρου Όλγα	20.000
Περπινιά Μόνα	20.000
Καλοκαιρινός Δημ.	20.000
Βαρυπάτης Ευστράτιος 100δολ. Αυστραλίας	
Γαλανάκης Παν.	15.000
Πετρόχειλος Παν.	15.000
Τζέγκας Γεώργ.	15.000
Σκορδίλη Σταυρ.	15.000
Παπαχαλαράμπους Μαρία	15.000
Κασιμάτης Βασίλ.	15.000
Περπινιά Λεμονή	15.000
Ανώνυμος εις μνήμην Ν. Φιλοσοφώφ	15.000
Πανώριου Αγγελική	12.000
Καζαζή Χρυσούλα	10.000
Μπρατσάλης Π. Εμμ.	10.000
Αμαράντου Αλ. Άννα εις μνήμην Καίτης	
Μαυρουκάκη	10.000
Κασιμάτης Παναγ.	10.000
Λεοντσίνης Γεώργιος	10.000
Κασιμάτης Γεώργιος	10.000
Κυριανάκη Μαρία	10.000
Κασιμάτης Στρατής	10.000
Μασέλλου Μαρία εις μνήμην συζύγου της	10.000
Βάρδας Χρήστος	10.000
Λουράντος Κων/νος	10.000
Γουναρίδη Σταματίνα εις μνήμην συζύγου και πεθερού της	10.000

Κωνσταντοπούλου Ελένη	10.000
Ραΐση Βάσω εις μνήμην Στ. Τσιτσινάκη	10.000
Ζαφειρίδης Πανσανίας	10.000
Λεονταράκη Ελ.	10.000
Κοπίδης Ιωάν.	10.000
Κοντουδάκης Γ.	10.000
Ζερβός Θεοδ.	8.000
Λουράντου Ευαγ. Σταυρούλα	7.000
Στάθης Γεώργιος	6.000
Τζωρτζοπούλου Θεοδ. Γκλόρια	6.500
Ζαχαράκης Ζαχ.	6.000
Σάμιος Εμμ.	5.000
Μπρατσάλης Ιωάν.	5.000
Τζάννης Δημ.	5.000
Διακομιχάλης Μιχάλης	5.000
Φατσέα Στέφανος	5.000
Κυριάκης Δημήτριος	5.000
Λουράντος Εμμ.	5.000
Λεοντσίνης Ι. Γεώργιος	5.000
Χαρατζάς Βασίλης	5.000
Γιωργαλά Μαρίκα	5.000
Προινιού Μαρία	5.000
Ανώνυμος	5.000
Στάθης Σταύρος	5.000
Βαρλά Μαργαρίτα	5.000
Στάθης Γεώργιος	6.000
Ρίτα	5.000
Καραντουνάς Γεώργιος	5.000
Πίνης Σταμάτης	5.000
Σπηλιόπουλος Σπύρος	5.000
Μανωλής Ανδρ.	5.000
Καλοπαίδης Σταυρ.	5.000
Σονιάδης Καλ.	5.000
Ταμπακόπουλος Ηλίας	5.000
Ζερβός Αντ.	5.000
Ρεμούνδου Αντιγόνη	5.000
Χρηστίδου Ολυμπία	5.000
Δανιά Αφροδίτη	2.000
Κτιστάκης Περικλής	2.000
Παγώνη Σοφία	3.000
Ορφανός Ιωάννης	2.000
Λάζαρης Αλέξανδρος	2.000
Φαναριώτου Καίτη	2.000
Μοντίδης Απόστολος	2.000
Νίττη Δέσποινα	2.000
Κτιστάκη Ελένη	5.000

Εις μνήμην Θεοδ. Στρατηγού

1. Στρατηγού Ειρήνη	20.000
2. Στρατηγός Γεώργιος Ιω.	20.000
3. Στρατηγού - Ζερβού - Σταμ.	10.000

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο ευχαριστεί θερμά τους ανωτέρω δωρητές για τη συγκινητική τους συμμετοχή επ' ευκαιρία της έναρξης των εργασιών του κυρίως Ναού.

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ

ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Π.Λ.

• Δια πάσης φύσεως Σύμβολα: Μεταβιβάσεις
• Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
• Δια Μελέτες ομιλούμενων αδειών

• ΠΟΤΑΜΟΣ (Παράρτημα Αγ. Κωνσταντίνου)
• Ν. ΚΥΘΗΡΑ: 80200 - Τηλ.: (0735) 33388

Αναλαμβάνω υπεύθυνα την προετοιμασία, την κάθε φορολογική - φοροτεχνική εργασία που έχει σχέση με αγορές - πωλήσεις - δωρεές.

Κατερίνα Παυλάκη

Φράτσια - Κόδρα

τηλ.: 0735-31443 & κιν.: 0977-849335

Ανταλλαγές ακινήτων, συστάσεις οριζοντίων και καθέτων ιδιοκτησιών, αποδοχή κληρονομιάς - διανομής καθώς και άλλης διορθωτικής συμπληρωματικής ή και ανακλητικής δήλωσης - Δακτυλογραφήσεις - Φωτοτυπίες



Απόδημος Κυθηραϊσμός



Αξέχαστες μέρες στην Αυστραλία

Γράφει ο Αντώνης Θ. Μαρσέλλος

(συνέχεια από το προηγούμενο φύλλο)

Ανάμεσα στα χαρακτηριστικά σημεία των συναντήσεων κλπ. που είχαμε την περίοδο εκείνη στην Αυστραλία προσπαθώ να σημειώνω, κυρίως αυτά που μου έκαναν ιδιαίτερη εντύπωση.

Μια μέρα παραβρεθήκαμε σε μια δεξίωση του δημάρχου του WOLLONGONG προς τιμή των Ελλήνων της περιοχής αυτής. Ήταν πραγματικά όλοι καλεσμένοι, θεωρήσαμε καθήκον μας αλλά και τιμή μας να παραβρεθούμε σε μια τέτοια εκδήλωση.

Περισσότεροι από 1500 Έλληνες, ευρίσκοντο στην αίθουσα δεξιώσεων της Δημαρχίας. Είχε συμπέσει και μια αποστολή Ελληνικών βιβλίων από την Ελλάδα για την βιβλιοθήκη του δήμου. Στην συγκέντρωση αυτή μίλησε ο δήμαρχος της πόλης, ο επιτετραμμένος επί των μορφωτικών σχέσεων της Κυβερνήσεως της Νέας Νοτίου Ουαλίας, ο εκπρόσωπος του Ελληνικού Προξενείου, ο εκπρόσωπος του Αρχιεπισκόπου Στυλιανού, ο Πρόεδρος της Κοινότητας, καθώς και ο υπεύθυνος ενός τηλεοπτικού καναλιού της περιοχής.

Οι ομιλίες όλων περιστράφησαν στο να αναφερθούν και να επαινέσουν την ζωντάνια του Ελληνικού στοιχείου στην Αυστραλία και την αγάπη του αυτή προς την νέα πατρίδα, την μακρινή και φιλόξενη. Μίλησαν για την σύσφιξη ακόμη περισσότερο των σχέσεων της Αυστραλίας και της Ελλάδας και την γι αυτό το λόγο

δημιουργία διμερών σχέσεων και σχετικών συμφωνιών. Τονίστηκε στους Έλληνες η δυνατότητα να μπορούν να επισκέπτονται ελεύθερα τις βιβλιοθήκες και να δανείζονται βιβλία της αρεσκείας τους, εντελώς δωρεάν καθώς και στα ραδιοτηλεοπτικά δίκτυα να παρουσιάζουν τις θέσεις τους και να ομιλούν.

Τονίστηκε η ανάγκη οι γονείς να προτρέπουν τα παιδιά να μάθουν την ελληνική γλώσσα και να διαβάζουν ελληνικά βιβλία.

Στην συνέχεια άρχισε ένα εορταστικό πρόγραμμα γεμάτο Ελλάδα. Ελληνικά τραγούδια, ελληνική μουσική με Έλληνες καλλιτέχνες, ενώ ένα υπέροχο ποντιακό συγκρότημα χόρευε χορούς της πατρίδας μας. Ένα άλλο συγκρότημα απέδωσε χορούς (Τσάμικο, χασάπικο, σέρβικο), αλλά και πολλούς χορούς από διάφορα μέρη της Ελλάδος, φυσικά με τις τοπικές ενδυμασίες κάθε τόπου. Οι κοπελιές φορούσαν τις αντίστοιχες γυναικείες φορεσιές και τα αγόρια ομοιόμορφοι φουστανελοφόροι.

Τι ζωντάνια, τι ρυθμός, τι κέφι, αλλά και εθνική έπαρση. Πουθενά στην Ελλάδα δεν το συναντάς αυτό. Να βλέπεις πάνω από μιάμιση χιλιάδα Έλληνες να χειροκροτούν τους χορευτές και να τους ξανακαλούν και πάλι στην σκηνή. Αυτός ο κόσμος, αυτό το θερμό ζωντανό πλήθος των αποδήμων Ελλήνων φαινόταν να σείεται ολόκληρο και να ζητά να ζήσει έστω και για λίγα λεπτά σαν να βρίσκεται στην Ελλάδα. Τέτοιου είδους εκδηλώσεις αποτελούν πραγματικά μια τονωτική ένεση στους αποδήμους μας, οι οποίοι ψάχνουν συνεχώς ευκαιρίες που να τους κάνουν να εξωτερικεύουν αυτό που νιώθουν. Τι άλλο μα πραγματικοί Έλληνες, όπως πράγματι είναι όλοι τους και θα έλεγα λίγο τολμηρά περισσότερο Έλληνες από τους Έλληνες της μητέρας Πατρίδας. Γιατί αυτοί πραγματικά την στερήθηκαν περισσότερο και την αποζητούν.

Η Μάντη Στήβενς
στη δημαρχία του Willoughby



Στις δημαρχιακές εκλογές στην Αυστραλία, στις 11 Σεπτεμβρίου 1999, η Μάντη Στήβενς (το γένος Σοφίου) που κατέβηκε ως ανεξάρτητη, επανεκλέχτηκε για 4^η φορά δημοτική σύμβουλος στη δημαρχία του Willoughby (Chatswood). Η Μάντη Στήβενς γεννήθηκε στον Ποταμό Κυθήρων και είναι αδελφή του γνωστού για τους αγώνες του για τα δίκαια των αποδήμων από το 1936 στην Αυστραλία Γιάννη Γ. Σοφίου. Με την επιτυχία της και την επανεκλογή της τιμά τόσο τους Τσιριγώτες της Αυστραλίας όσο και το Τσιρίγο μας γενικότερα. Συγχαρητήρια σ' αυτήν και την οικογένειά της και πάντα επιτυχίες.

Αναχωρήσεις

Ο κ. Γεώργιος Γαλανάκης και η σύζυγος του Ευγενία αναχώρησαν δια το OLBOTRV AUSTRALIA

Κυθηραϊκή Ιδέα

Η καλλιέργεια του Κυθηραϊσμού.

Παραδοσιακός Ξενώνας επιπλωμένων διαμερισμάτων



ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΟΛΟ ΤΟ ΚΡΟΝΟ
ΣΤΑ ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τηλ. Πειραιώς: 41.32.512
Τηλ. Αρωνιαδικών: 0735 / 33420

Kytherian Idea:

The Unique local Newspaper which includes
TWO PAGES in ENGLISH!

Αγροτικός Μελισσοκομικός Συνεταιρισμός Κυθήρων

Ομάδα Παραγωγών Μελιού Ειδικού Τύπου (Θυμαρίσιο)

Λειτουργεί πρατήριο
συγκέντρωσης &
προώθησης στα
Αρωνιαδικά Κυθήρων
Τηλ.: 34370



ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Άδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ, (3ος Όροφος) Πειραιάς,
ΤΗΛ.: 41.22.348 - 41.14.009

SUBSCRIPTION FORM

Fullname: _____ Zip Code: _____
Address: _____ Country: _____
City: _____ Fax: _____
Telephone: _____
e-mail: _____
I hereby enclose 60\$ (Dollars) Australian (50 USD) or 4,000 dr., for Greece money order
for my annual subscription to "Kytherian Idea".
Personal cheques and credit cards are not accepted.

Please, tear at the perforated line and send form to:

"Kytherian Idea"
81 Heroon Polytechniou Av.,
Piraeus, Zip Code: 185 36
GREECE



Κοινωνικά

ΘΑΝΑΤΟΙ

Μαίρη Ράικου



Στις 16 Σεπτεμβρίου πέθανε η **Μαίρη Παν. Ράικου** σε ηλικία 56 ετών. Η εκλιπούσα, που πέθανε λίγους μήνες μετά το θάνατο του γνωστού επιχειρηματία συζύγου της, ετάφη στο νεκροταφείο της Πεύκης. Εκφράζουμε τα συλλυπητήριά μας στα παιδιά της **Λύδια** και **Κωνσταντίνο-Μιχαήλ**, στην οικογένεια

Ανδρέα και **Σούλας Ράικου** και στην οικογένεια **Νικολάου** και **Θεοδώρας Στρατηγού**.

Δημήτριος Ιω. Χανιώτης



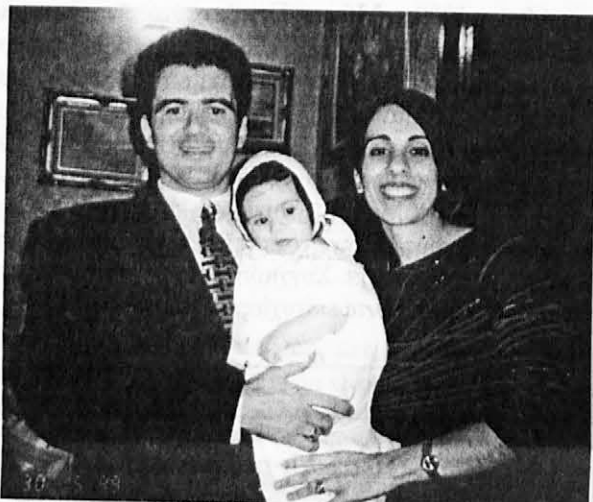
Ο **ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΧΑΝΙΩΤΗΣ** του **Ιωάννη** απεβίωσε στο Νοσοκομείο Ποταμού στις 25/9/1999 και ετάφη στο νεκροταφείο Μητάτων.

Η οικογένειά του ευχαριστεί θερμά όλους όσους τους συμπαραστάθηκαν στο βαρύ τους πένθος. Επίσης ευχαριστεί ιδιαίτερα όλο το προσωπικό του Γηροκομείου και τους Γιατρούς, οι οποίοι έδειξαν την φροντίδα τους κατά τη διάρκεια της παραμονής του εκεί.

Ο Δημήτριος Χανιώτης υπήρξε έντιμος, δίκαιος, αγαπητός άνθρωπος, φρόντιζε την οικογένειά του και είχε πάντα ευχάριστη διάθεση για τους άλλους κάνοντας αστεία. Γι αυτό και η απώλειά του γέμισε όλη την οικογένειά του με θλίψη.

*Θα σε θυμόμαστε πάντα
Η γυναίκα,
τα παιδιά και τα εγγόνια σου!!!*

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ



Στις 30 Μαΐου 1999 στο **BRISBANE** της Αυστραλίας, ο **Ανδρέας Π. Σάμιος** και η σύζυγός του **Μαρία** (το γένος **Μαρέντη**) βάπτισαν το κοριτσάκι τους και το ονόμασαν **Σταματούλα**. Η βάπτιση έγινε στον Ιερό Ναό της Παναγίας και νονός ήταν ο **Ιωάννης Σοφίος**. Μετά το μυστήριο ακολούθησε δεξίωση σε πολυτελή αίθουσα και πλήθος προσκεκλημένων γιόρτασαν το γεγονός. Στους γονείς ευχόμαστε να τους ζήσει και να τη δουν και νύφη και στο **Νικόλαο Μανωλέσο** να χαιρετά το έκτο δισέγγονό του και να τα εκατοστήσει.

Θεόδωρος Γεωργίου Στρατηγός

Στις 24/9 πέθανε από βαθιά γηρατειά ο **Θεόδωρος Γεωργίου Στρατηγός** σε ηλικία 101 χρονών και ετάφη στο νεκροταφείο Γλυφάδας. Στις 31/10 τελέστηκε το 40ήμερο μνημόσυνο στο νεκροταφείο Γλυφάδας.

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους συμμετείχαν και συμπαραστάθηκαν στο βαρύ πένθος μας για τον αγαπημένο μας πατέρα και παππού **Θεόδωρο Γεωργίου Στρατηγό**.

Τα παιδιά του: **Ελένη, Κοσμάς, Κούλα, Γιάννης, Άννα, Σπύρος** και **Ντίνα**

Και τα εγγόνια του: **Θεόδωρος, Θεόδωρος, Αντζολέτα, Αντζολέτα, Βασίλης, Αλέξανδρος** και **Γεωργία**

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Η **Τασία Φ. Λιγοψυχάκη** γέννησε στο ΛΗΤΩ ένα χαριτωμένο κοριτσάκι. Ευχόμαστε να τους ζήσει.
Οικογ. Ιωάννη Γλυτσού

ΤΕΧΝΙΚΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΑΝΔΡ. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΚΑΣΤΡΙΣΙΑΝΙΚΑ-ΚΥΘΗΡΑ (0735) 33108
ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 106 - ΑΘΗΝΑ

Τηλ.- Fax: **38.09.372 - 60.39.539** Κινητό: **0944-788188**

ΓΑΜΟΙ



Στη γραφική εκκλησία της Παναγίας Δέσποινας στον Καραβά και με την παρουσία αρκετών εκλεκτών προσκεκλημένων της Ελλάδας και του Εξωτερικού πραγματοποιήθηκε το Σάββατο 18 Σεπτεμβρίου 1999, ο γάμος της **Πέννυς Τζωρτζοπούλου**, κόρης των γνωστών Κυθηρίων **Ευαγγέλου** και **Ελένης Τζωρτζοπούλου**, με το εκλεκτό **Gareth Williams**, Ουαλικής καταγωγής. Όλες οι προετοιμασίες του γάμου έγιναν με ένα εκπληκτικό πάντρεμα των ελληνικών και των αγγλικών εθίμων έτσι ώστε όλοι οι παρευρισκόμενοι να γίνουν κοινωνοί των παραδόσεων που συνοδεύουν το σημαντικό μυστήριο του γάμου. Οι κουμπάροι **Άννα Πετροπούλου**, **John Merylees**, **David Pitlarse**, φίλοι του ζευγαριού, απολάμβαναν κάθε λεπτό όλης της μεγαλειώδους τελετής.

Οι νεόνυμφοι, μετά την τελετή του μυστηρίου, δέχτηκαν τις ευχές των συγγενών, φίλων και αρκετών εκπροσώπων του ναυτιλιακού κόσμου που κατέφθασαν στον Καραβά από όλα τα μέρη του κόσμου, στο προαύλιο χώρο της εκκλησίας, ενώ σε όλους προσφέρθηκαν δίπλες -το παραδοσιακό γλύκισμα των γάμων- και σαμπάνια. Στη συνέχεια το παραδοσιακό γλέντι του γάμου έγινε στην μαγευτικότερη τοποθεσία του Καραβά, στον **Αμήρ-Αλή**, όπου όλοι απόλαυσαν την άσπρη φιλοξενία και γλέντησαν μέχρι τις πρώτες πρωινές ώρες συμμετέχοντας στη χαρά των νεόνυμφων.

Εμείς ευχόμαστε στην **Πέννυ** και στον **Gareth** να έχουν όση αγάπη χωράει η καρδιά τους, όση ευτυχία η ζωή μπορεί να τους φέρει και όλα τους τα όνειρα να γίνουν πραγματικότητα. Στους γονείς τους ευχόμαστε να τους καμαρώνουν ευτυχισμένους και μονιασμένους και σύντομα να κρατήσουν στην αγκαλιά τους το πρώτο τους εγγονάκι.

*Με πολλή αγάπη, τα ξαδέλφια σας
Παναγιώτα, Χαρμλένα και
Θηροδότεις Βάσσης.*

Κυθηραϊκή Ιδέα: Η άλλη όψη του Κυθηραϊσμού

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ
ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ:

Μηχανογράφηση - Μηχανογράφηση Επιχειρήσεων.
Επίβλεψη - Τήρηση Βιβλίων Α', Β' & Γ' κατηγορίας.
Φορολογικές Δηλώσεις - Φ.Π.Α.
Μισθοδοσία - Εργατικά.
Οικονομοτεχνικές Μελέτες.

Singular
SOFTWARE

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ

ΑΜΕΣΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ & ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

Στη διάθεσή σας: Σταματίνα Γ. Ευθυμίου & Συνεργάτες

Δ/ση:

Ηρ. Πολυτεχνείου 43 & Σωτήρος, Εμπορικό "ΚΕΝΤΡΟ του Περίου",
2ος όροφος Τηλ./Fax: **41.11.131** email: **geomat@otenet.gr**

ΔΕΛΤΙΟ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ

Ονοματεπώνυμο: _____

Διεύθυνση: _____

Πόλη: _____

Τηλέφωνο: _____

Υπογραφή: _____

Fax: _____

Με το παρόν ζητώ επίσημα εγγραφή στην εφημερίδα "Κυθηραϊκή Ιδέα". Εσωκάλει ταχυδρομική επιταγή ή εντολή πληρωμής (money order) αξίας 4.000 δραχ., για την Ελλάδα ή 60\$ (δολάρια) Αυστραλίας (50 USD) για το εξωτερικό. Πληρωμές μέσω πιστωτικών καρτών δεν γίνονται αποδεκτές.

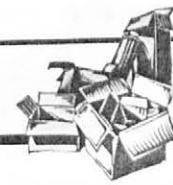
Κόψτε αυτό το απόκομμα και στείλτε το, συμπληρωμένο, στην παρακάτω διεύθυνση:

"Κυθηραϊκή Ιδέα"
Ηρώων Πολυτεχνείου 81,
Πειραιάς,
Ελλάς.

Τ.Κ. 185 36



Οι προσφορές των Κυθηρίων



ΟΙΚΟΣ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
"ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ"
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1999 ΣΕ ΕΙΔΟΣ

Γεώργιος Τραβασάρος, 1 τελάρο σταφύλια
Γεώργιος Καρυπίδης, 1 αναπηρικό πι
Παναγιώτης Χλέντζος, φασολάκια
Μαρία Γλυτσού, 5 κιλά φασολάκια
Ανώνυμος, κουλουράκια, εις μνήμη Σταυρούλας.
Ανώνυμος, άρτο.
Συντροφιά Κυριών ευρύτερης περιοχής Ποταμού, το γεύμα της 7^{ης}/08/99.
Οικογένεια **Ρένας Φλωράκου** και **Γεωργίου Σαμίου**, προσφορά ρουχισμού.
Σύλλογος Μητάτων "Η ΜΥΡΤΙΑ", διάφορα τρόφιμα
Ελένη Πασχάλη, ένα αναπηρικό κρεβάτι, εις μνήμη της μητέρας της **Ματίνας Βενάρδου** και του **Θεόδωρου Σουρή**
Σαράντης και **Πόπη Ζαρίνη**, φρούτα, ζάχαρη, καφές και χαρτί υγείας εις μνήμη των γονέων τους **Ιωάννη** και **Παναγιωτίτσας Ψαλιδά**.
Σταυρούλα Ταμβάκη, βλήτα
Παναγιώτης Χειράκης, άρτο και κουλουράκια, εις μνήμη της θείας του **Γρηγορίας Σουρή**.
Γεώργιος Γαλάνης, μελιτζάνες.
Εμμανουήλ Τραβασάρος, ένα αναπηρικό καρότσι και 5 πακέτα Σλιπάντ.
Ανώνυμος, 1 κιλό παξιμάδια.
Ανώνυμος, 4 κιλά παξιμάδια, 4,5 κιλά κρασί και 70 ροδάκινα.

Ρένα Οικονόμου, καρυδόπιτα για τους Τρόφιμους, εις μνήμη του πατέρα της.
Πολύδωρος Βερδινάκης, άρτο για τους τροφίμους.
Εμμανουήλ Παυλάκης, ρουχισμό
Ολυμπία Κασιμάτη, βουτήματα
Εριφύλλη Κανέλλη το γεύμα της της 19^{ης}/08/99
Ουρανία Δημοπούλου- Ράντεμαν, το γεύμα της 21^{ης}/08/99
Φιλικός κύκλος Γηροκομείου, το γεύμα της 22^{ης}/08/99.
Ελένη Λευιτικού, παξιμάδια για τους τροφίμους και γλυκά για το προσωπικό, εις μνήμη της μητέρας της **Ευαγγελίας Λευιτικού**.
Αντωνία Φατσέα, το γεύμα της 26^{ης}/08/99.
Δέσποινα Φατσέα κουλουράκια
Φραγκίσκος Λευιτικός, ρούχα εις μνήμη της συζύγου του **Ευαγγελίας**.
Γεωργία Καστρισιού, γλυκά για τους Τροφίμους, εις μνήμη του πατέρα και των παππούδων της
Κοσμάς Ποτήρης (Μπουλτής), διάφορα είδη (γλυκά).
Ανώνυμος, 4 σεντόνια λευκά
Γρηγορία Πετροχειλίου 17 κιλά ελαιόλαδο
Ισαβέλλα Χατζηπλή, 5 κιλά βουτήματα για τους Τρόφιμους.

ΟΙΚΟΣ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
"ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ"
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1999

Ιωάννης Ζερβός, εις μνήμη **Διαμάντας Κ. Μεγαλοκονόμου** 9.575δρχ.
Παναγιώτης και Κατίνα Ποτήρη (Τροχαλιώτη), υπέρ του Γηροκομείου 9.575δρχ.
Φωτεινή Κασιμάτη, εις μνήμη του συζύγου της **Εμμανουήλ Κασιμάτη**, και της κουνιάδας της **Ελένης Κατσογριδάκη** 20.000δρχ.
Νικόλαος Κασιμάτης, εις μνήμη του πατέρα του **Εμμανουήλ** και της θείας του **Ελένης Κατσογριδάκη** 40.000δρχ.
Ευτύχιος Πέρρης, εις μνήμη **Βασίλη Παπαθεοδώρου** 26.000δρχ.
Μάρκος και Χρυσή Πετροχειλίου, εις μνήμη **Θεόδωρου, Μάρκου και Χρυσής Πετροχειλίου** 30.000δρχ.
Ελένη Λεωνίδου, υπέρ των Τροφίμων του Γηροκομείου 10.000δρχ.
Αναστασία Γκοβάτσου, υπέρ των Τροφίμων του Γηροκομείου 10.000δρχ.
Μαρία Περέση-Κέη, εις μνήμη **Ελευθερίας Ξανθουδάκη** 5.000δρχ.
Στρατούλα Πρίνεα, εις μνήμη του συζύγου της **Γεωργίου Πρίνεα** 10.000δρχ.

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1999
ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
"ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ"

ΕΙΣ ΜΝΗΜΗΝ ΜΑΡΙΚΑΣ ΤΖΑΝΝΕ

Ελένη Αγγελίδου ΔΡΧ. 30.000
Σοφία Αγγελίδου ΔΡΧ. 25.000
Αναστασία Αγγελίδου ΔΡΧ. 25.000
Λάμπρος Τσώκος ΔΡΧ. 10.000
Κική Ρέππα ΔΡΧ. 20.000
Νικόλαος και Ελένη Καλλιγέρου ΔΡΧ. 15.000
Ο Ζωγράφος Σώτος και η σύζυγός του Παρασκευή Παπαστροπούλου στη μνήμη της μητέρας τους και της θείας τους **Μαρίας και Σταματίνας Εμμ. Κασιμάτη** από τα Φράτσια 50.000 ΔΡΧ.
Πέτρος και Κυράνη Καραδήμα στη μνήμη **Ιωάννου Βενάρδου** 10.000 ΔΡΧ.
Πέτρος και Κυράνη Καραδήμα στη μνήμη **Νικολάου Γεωργίου** 5.000 ΔΡΧ.
Σταύρος Γεωργίου Καρύδης στη μνήμη **Μαρίκας Στάη** 30.000 ΔΡΧ.

Ο προσφάτως αποφοιτήσας από το Πολυτεχνείο Πατρών συμπατριώτης μας **Σταύρος Γεωργίου Καρύδης**, τώως υπότροφος του κληροδοτήματος **Στάη**, προσέφερε στο Γηροκομείο Κυθήρων 30.000δρχ. στη μνήμη της **Μαρίκας Στάη**.

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1999

Ελευθερία Γεωργά, εις μνήμη των γονέων και των αδελφών της 10.000δρχ.
Ελένη Λεονταράκη, υπέρ των Τροφίμων 10.000δρχ.
Ειρήνη Σιφνιάδου, εις μνήμη του συζύγου της **Δημητρίου** 10.000δρχ.
Ανώνυμος, εις μνήμη **Νικήτα Φιλοσοφώφ** 20.000δρχ.
Αικατερίνη Τσιλάκη, εις μνήμη του αδελφού της **Ιωάννη Κασιμάτη** 50.000δρχ.
Ελένη Ερσελμαν, εις μνήμη του συζύγου και των γονέων της 50.000δρχ.
Αλεξία Νικηφοράκη, εις μνήμη του πατέρα της **Ανδρέα** 15.000δρχ.
Συντροφιά Κυθηρίων Κυριών Αθηνών, υπέρ του Γηροκομείου 187.000δρχ.
Ασπασία Καμπανίου, υπέρ του Γηροκομείου 5.000δρχ.
Ευάγγελος και Μαίρη Κουκούλη, εις μνήμη **Σταματικής Καλοκαιρινού** 20.000δρχ.
Παναγιώτης και Πόπη Κομηνού, εις μνήμη **Δημητρίου Μαργιώλη** 40.000δρχ.
Παναγιώτης και Πόπη Κομηνού, εις μνήμη **Αγγελικής Αντωνιάδου** 15.000δρχ.
Βρανάς και Ελένη Γκρέκα, εις μνήμη των γονέων τους, της αδελφής τους **Σοφίας** και της γιαγιάς τους **Άννας** 25.000δρχ.
Ιωάννης και Λένα Στρατηγού, εις μνήμη **Δημητρίου, Ευφροσύνης, Δημητρίου Στρατηγού, και Γεωργίου, Δήμητρας, Νικολάου Παρίση** 100.000δρχ.
Ιωάννης και Ρίτα Χριστοπούλου, εις μνήμη **Ελευθερίας Ξανθουδάκη** 15.000δρχ.
Ευρυδίκη Γανωτίδου, εις μνήμη **Ελευθερίας Ξανθουδάκη** 20.000δρχ.
Βασιλική Γιαννακάκη, εις μνήμη **Ελευθερίας Ξανθουδάκη** 12.000δρχ.

Αχιλλέας και Έλλη Λαζάρου, εις μνήμη **Ελευθερίας Ξανθουδάκη** 15.000δρχ.
Μαργαρώ Πατινιώτη, εις μνήμη **Μιχαήλ, Μαρίας, Ηλία Κύκκου, Αντώνη, Φωτεινής Μιχαήλ, Μαρίας, Αργυρώς, Δημήτρη Έλλη Βενέτη**, εις μνήμη **Αλίκης Σακκά** 15.000δρχ.
Εριφύλλη Κανέλλη, εις μνήμη του συζύγου της **Ευστρατίου** και των γονέων της 95.000δρχ.
Βρεττός και Καλομοίρα Βαγγή, εις μνήμη των γονέων τους 20.000δρχ.
Κανέλλα Κουντάνη, εις μνήμη του συζύγου της **Γεωργίου Κουντάνη**, 95.000δρχ.
Εμμανουήλ Παυλάκης, εις μνήμη **Χρυσής Γκαμύλη και Γεωργίου Κουντάνη** 15.000δρχ.

Αδαμαντία Παυλάκη- Χαϊκάλη, εις μνήμη **Χρυσής Γκαμύλη** 15.000δρχ.
Ελένη Κουντάνη, εις μνήμη του αδελφού της **Γεωργίου Κουντάνη** 50.000δρχ.
Γεώργιος και Μαρία Λουμίδη, εις μνήμη του πολυαγαπημένου τους παιδιού **Μαρίνου Λουμίδη** 50.000δρχ.
Οικογένεια Μπαρτζιώκα, εις μνήμη του μικρού τους φίλου **Μαρίνου Λουμίδη** 50.000δρχ.
Ανώνυμος, εις μνήμη **Σμαράγδας Δημοπούλου και Δημητρίου Ψαλιδά** 60.000δρχ.
Πάυλος Κατσιγιαννης, εις μνήμη του αδελφού του **Χρήστου Κατσιγιαννη** 50.000δρχ.
Κώστας και Ματίνα Σταθοπούλου, εις μνήμη **Παναγιώτη και Ελένης Κασιμάτη** 30.000δρχ.
Κυθηραϊκή Αδελφότητα Αθηνών - Πειραιώς, εις μνήμη **Βρεττού και Τασίας Μανωλέσσου**, για τα 100 χρόνια της Αδελφότητας. 100.000δρχ.

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ
Δικηγόρος - lawyer
Ηρώων Πολυτεχνείου 81 Πειραιάς
ΤΚ. 185 31, Τηλ.: 45.25.082, 45.37678, 54.40.947
Κινητό: 0945 - 201302 (mobile phone)

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ
ΘΑΝΑΣΗ ΚΑΙ ΤΟΥΛΑΣ ΣΚΛΑΒΟΥ
ΜΗΤΑΤΑ - ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ.: 33639 - 33160 - 33630

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ
FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΕΣ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ
ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ
ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ
ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ
ΤΗΛ.: 94.21.453, 0944 - 315552, ΦΑΞ: 93.01.100
Τηλ. Κυθήρων 31505

Γραφείο Ταξιδίων & Τουρισμού

Κυθηραϊκό

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ
• ΕΙΣΠΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρυ Μπωτ για Ιταλία)
• ΕΚΑΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Ειδικό για ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο)
(Ειδικές τιμές για ενορίες και συλλόγους)
• ΚΡΟΝΟΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Πορτογαλή Φέρρυ Μπωτ για Νέλο - Ιταλία - Ελληνικά νησιά)
ΔΙΑΚΟΠΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ - Σπέτσες - Κυκλάδες
ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ), 10677, ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 38.27.360



Επικαιρότητα



28 Οκτωβρίου 1940. Το "ΟΧΙ" με την πιο θετική σημασία

Γράφει η Ελένη Μαλή

Με αφορμή τον εορτασμό της 28^{ης} Οκτωβρίου 1940 συνειδητοποιούμε την υποχρέωσή μας ως Έλληνες να γνωρίζουμε όλα αυτά τα γεγονότα που στιγμάτισαν την πορεία της ιστορίας μας. Και δεν οφείλουμε απλά να είμαστε οι ίδιοι ενήμεροι, αλλά κυρίως να γινόμαστε δάσκαλοι στις νεότερες γενιές, ένα έργο με μεγάλη ευθύνη που με κάθε τρόπο πρέπει ν' αναλάβουμε.

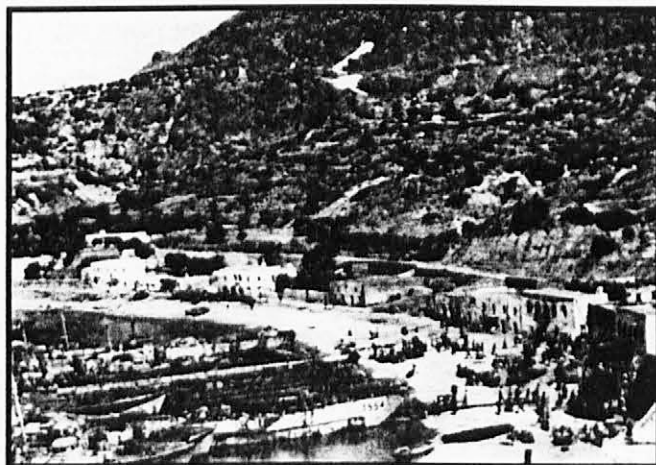
Η 28^η Οκτωβρίου είναι μια ημερομηνία σταθμός για τη σύγχρονη ελληνική ιστορία. Πρόκειται για το θρυλικό "ΟΧΙ" του τότε πρωθυπουργού της Ελλάδας Ι. Μεταξά, ως απάντηση στο τηλεγράφο που του επέδωσε ο πρεσβευτής της Ιταλίας στην Ελλάδα κόμης Γκράτσι στις 3 τα μεσάνυχτα της 28^{ης} Οκτωβρίου, με το οποίο ζητά την ελεύθερη διέοδο των ιταλικών στρατευμάτων από το ελληνικό έδαφος. Έτσι ο Μπενίτο Μουσολίνι, σύμμαχος της Γερμανίας του Χίτλερ που κατακτούσε τη μια χώρα μετά την άλλη στην Ευρώπη, αποκαλύπτει τα ιταλικά επεκτατικά σχέδιά του για την Ελλάδα, που μέχρι τότε τα υπονοούσε με μια σειρά εκφοβισμών, με αποκορύφωση τον τορπιλισμό του ελληνικού αντιτορπιλικού "Ελλη" στις 15 Αυγούστου 1940, ενώ βρισκόταν αγκυροβολημένο σε απόσταση 800μ. περίπου έξω από το λιμάνι της Τήνου λόγω του πανηγυρικού εορτασμού της Παναγίας.

Έτσι, παρά τις προσπάθειες του Ι. Μεταξά για τη διατήρηση της ειρήνης στην Ελλάδα, ενώ τα σύννεφα του πολέμου σκεπάζουν την Ευρώπη, τη μέρα αυτή η Ελλάδα παίρνει επισήμως μέρος στο δεύτερο παγκόσμιο πόλεμο.

Ο ελληνο-ιταλικός πόλεμος ξεκινά νικηφόρα και διακρίνεται σε τρεις βασικές περιόδους. Αρχικά οι ελληνικές δυνάμεις "αμυνόμενοι του πατρίου εδάφους" μάχονται τους Ιταλούς εισβολείς. Στη συνέχεια ο ελληνικός στρατός επιτίθεται κατά των Ιταλών, διεισδύει στη Βόρειο Ήπειρο και καταλαμβάνει μια σειρά από σημαντικές πόλεις (Κορυτσά, Μοσχόπολη, Αγ. Σαράντα κτλ.) σημειώνοντας ιστορικές νίκες, ενώ στο τέλος προχωρεί και στο αλβανικό έδαφος, ύστερα από τη συντριβή των Ιταλών.

Όμως η νικηφόρα προέλαση του ελληνικού στρατού σταματά στις 6 Απριλίου του 1941, όταν η Γερμανία κτυπά την Ελλάδα στα Ελληνοβουλγαρικά σύνορα. Τα αριθμητικά λιγότερα ελληνικά στρατεύματα περικυκλώνονται και αναγκάζονται να υποκύψουν ύστερα από ηρωική αντίσταση. Κάτω απ' αυτές τις συνθήκες η κυβέρνηση και ο βασιλιάς εγκαταλείπουν τη χώρα, ενώ η στρατιωτική ηγεσία συνθηκολογεί στις 24 Απριλίου. Αλλά η αντίσταση στην Κρήτη κρατά μέχρι τα τέλη Μαΐου του 1941, προκαλώντας μεγάλη καταστροφή στους Γερμανούς, με

αποκορύφωμα την αναβολή της επίθεσης κατά της Σοβιετικής Ένωσης.



Απόβαση των αγγλικών και ελληνικών στρατευμάτων στο Καψάλι το Σεπτέμβριο του 1944.

Τα Κύθηρα την περίοδο του πολέμου

Τα Κύθηρα γνώρισαν την απειλή του κατακτητή στις 10 Μαΐου 1941 στις 9π.μ., όταν τα γερμανικά στρατεύματα, αφού αποβίβαστηκαν στην Αγ. Πελαγία, βαριά οπλισμένοι με μοτοσυκλέτες και αυτοκίνητα προχώρησαν προς τη Χώρα περνώντας από τις Καρβουνάδες. Χωρίς να συναντήσουν αντίσταση, πήγαν στο Κάστρο, στρατοπέδευαν στο σπίτι του Στάη και στο Αρχιεπισκοπείο σπάζοντας τις πόρτες, φανερώνοντας εξ αρχής τις εχθρικές τους διαθέσεις. Στη συνέχεια πήγαν στο ταχυδρομείο και αφαίρεσαν τον ασύρματο, ενώ πίεσαν τους κατοίκους τη νύκτα να τους δεχθούν ανά δύο άνδρες για διανυκτέρευση.

Την επόμενη μέρα στο Κάστρο κυμάτιζε η γερμανική σημαία - ο αγκυλωτός σταυρός - προδίδοντας επισήμως τη γερμανική τυραννία και στις 15/5 τοποθετείται φρουρά στο Φάρο του Καψαλίου. Αμέσως τα Κύθηρα γνωρίζουν τη βαρβαρότητα. Στις 12 Μαΐου 1941 στο ήδη ανοιχτό Αρχιεπισκοπείο βρέθηκαν καμένα πολλά αρχαία βιβλία, ενώ λίγες μέρες αργότερα αρχίζει το πλιάτσικο. Χαρακτηριστικό είναι ότι κατέβασαν από τις επάλξεις του κάστρου το μαρμάρινο λιοντάρι που το κοσμούσε, το μετέφεραν στο γυμνασιακό μέγαρο και από κει το φυγάδευσαν.

Αφού σταθεροποίησαν την κυριαρχία τους στα Κύθηρα, μια

γερμανική ομάδα ξεκίνησε να καταλάβει τα Αντικύθηρα στις 16/5/1941.

Λίγες μέρες αργότερα, στις 9/6/1941, φθάνει το πρώτο ιταλικό απόσπασμα στη Χώρα, παίρνοντας τη σκυτάλη από τους Γερμανούς, οι οποίοι αναχώρησαν από το νησί για να επιστρέψουν αργότερα για να κάνουν παρατηρητήρια και οχυρά στην Αγία Ελέσα και στα Τράχηλα. Έτσι τα Κύθηρα γνωρίζουν και την ιταλική κατοχή με ότι βέβαια αυτή συνεπάγεται: όπως όλος ο ελληνικός λαός, έτσι και οι Τσιριγώτες έρχονται αντιμέτωποι με το φόβο του κατακτητή, τη πείνα, τις κακουχίες, ενώ πολλοί είναι εκείνοι που υπέστησαν βασανιστήρια και υποχρεώθηκαν σε αγγαρίες για την κατασκευή έργων. Αξίζει να σημειωθεί, ότι την εποχή αυτή το λάδι κυκλοφορεί σαν χρυσάφι. Το λάδι που έπαιρναν με τη βία από τους Τσιριγώτες που πεινούσαν και το πουλούσαν πανάκριβα αποκομίζοντας τεράστια κέρδη.

Το Σεπτέμβριο του 1944 ο άνεμος της ελευθερίας αρχίζει να πνέει στο Κύθηρα. Στις 4/9 στις 7 το πρωί δύο μεγάλα γερμανικά πλοία προσέγγισαν στο Καψάλι, ενώ σε λίγο έφτασαν και δύο γερμανικά αεροπλάνα και ο γερμανικός στρατός αρχίζει να επιβιβάζεται καθώς και το πολεμικό υλικό τους, χωρίς βέβαια να λείψουν οι συγκρούσεις και οι βορβορισμοί. Επισήμως το Τσιρίγο απελευθερώθηκε στις 15 Σεπτεμβρίου 1944, όταν αγγλικά και ελληνικά πολεμικά αποβίβασαν στρατό στον Αιόλεμονα και στο Καψάλι.

Η 28^η Οκτωβρίου 1940 δεν είναι απλά ένα ιστορικό γεγονός. Είναι ένα γεγονός που έδωσε νέα τροπή στην ιστορία. Οι αρχικές νίκες των Ελλήνων στο αλβανικό μέτωπο αλλά και οι ζημιές και οι απώλειες, τις οποίες προκάλεσε η ελληνική αντίσταση στο Γερμανό κατακτητή, απομυθοποίησαν το πανίσχυρο γόητρο του Χίτλερ, με αποτέλεσμα την ενεργοποίηση των συμμαχικών δυνάμεων και την απελευθέρωση της Ελλάδας και της Ευρώπης γενικότερα. Γι αυτό η ανάμνηση και ο εορτασμός είναι ο ελάχιστος φόρος τιμής που μπορούμε να προσφέρουμε σ' αυτούς τους ήρωες πραγματικά, που με τόση αυταπάρνηση πολέμησαν για την ελευθερία μας. Και ιδιαίτερα σ' αυτούς που υπάρχουν ακόμα και σήμερα και θυμούνται αυτές τις μέρες με τόση συγκίνηση.

Κυθηραϊκή Ιδέα: Η Συσπείρωση των Κυθηραϊκών Ιδεών

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΕΚΘΕΣΗΣ ΒΥΖΑΝΤΙΝΗΣ ΤΕΧΝΗΣ



ΣΤΑ ΑΛΟΙΖΙΑΝΙΚΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ ΦΙΛΟΤΕΧΝΕΙ
Ο ΑΓΙΟΓΡΑΦΟΣ
ΣΙΔΕΡΗΣ ΧΡΗΣΤΟΣ
ΒΥΖΑΝΤΙΝΕΣ ΕΙΚΟΝΕΣ
ΠΑΝΩ ΣΕ ΚΟΥΤΣΟΥΡΑ
ΠΑΛΙΑ ΞΥΛΑ
ΚΑΙ ΡΟΤΣΑΛΑ
ΚΑΘΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΑΓΙΟΓΡΑΦΙΕΣ
ΤΟΙΧΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΕ ΕΚΚΛΗΣΙΕΣ

ΤΗΛ.: 0944 639652



ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128,
2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Λαβάκη, δίπλα στην Εθν. Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου, Τηλ.: 9567477



Ακτινολογικό - Υπέρηχοι Triplex

ΕΛΙΝΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
Ιατρός Ακτινολόγος

Ιατρείο: Περικλέους 1 & Ελ. Βενιζέλου 29
Αγ. Βασιλική Τ.Κ. 123 51
Τηλ.: 5442532 - Κιν.: 0944 325031



ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Κολοκοτρώνη 92 Πειραιάς
Τηλ.: 4112728
Fax.: 4223277



Διηγητικό Γραφείο

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος (1ος Όροφος)
Πειραιάς 185 36 (όπισθεν Δημαρχείου)
Τηλ.: 4127646, 4126230

LAMPSHADES LIGHTING ACCESSORIES

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

MARTHA LIGHTING

MARTHA GEORGOPOULOU ΜΑΡΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)
OFFICE & WAREHOUSE ADDRESS ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 - ΔΑΦΝΗ
44 ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44, ΝΙΚΗΣ Στ., ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ.: 9027708, Fax: 9010558
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΚΕΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ.: 9027708 - 9731125 Φαξ: 9010558

Οι Κυθηραϊκοί Φορείς

ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΚΑΘΗΓΗΤΗΣΚύριο
Αρτέμη Καλλίγερο
Δήμαρχο Κυθήρων

Αγαπητέ Δήμαρχε,

Πληροφορήθηκα ότι κατά την συζήτηση στο Δημοτικό Συμβούλιο θέματος σχετικά με τη μελλοντική ρύθμιση του θεσμού της επιτροπής Εγχώριας Περιουσίας αναφέρθηκε το όνομά μου και ειδικότερα υποτιθέμενη άποψή μου πάνω σ' αυτό το ζωτικής σημασίας για το νησί μας θέμα. Επειδή μπορεί να μην έχει καταστεί πλήρως κατανοητή η γνώμη που έχω εκφράσει σχετικά στο παρελθόν, επιθυμώ, με την επιστολή μου αυτή, να την αποσαφηνίσω. Η θέση μου έχει ως εξής:

Η επιτροπή Εγχώριας Περιουσίας, ως θεσμός ευρύτερης οικονομικής και κοινωνικής σημασίας για τα Κύθηρα, πρέπει να διοικείται από πρόσωπα ευρύτερης αποδοχής, μένοντας υπεράνω και εκτός των κομματικών ή άλλων παρατάξεων που κυριαρχούν κάθε φορά στο Δημοτικό Συμβούλιο. Τούτο επιβάλλεται πολύ περισσότερο και για το λόγο ότι η αρμοδιότητα της εν λόγω Επιτροπής εκτείνεται και στη διαχείριση των δύο σημαντικότερων ιερών προσκυνημάτων του νησιού μας, με τα οποία συνδέονται οι απανταχού της νησιώτες με μακραίωνους δεσμούς θρησκευτικής πίστης και παραδόσεων. Η θέση αυτή, ότι ο πρόεδρος και τα μέλη της Επιτροπής Εγχώριας Περιουσίας δεν πρέπει να εκλέγονται από μόνη την εκάστοτε πλειοψηφία του Δήμου και να διαχειρίζονται την περιουσία της, επιβάλλεται και για τον ακόλουθο λόγο: η Επιτροπή ελέγχεται για τη διαχείριση της από το Δήμο. Πως θα ελέγχεται, εάν ο πρόεδρος και τα μέλη της ταυτίζονται απολύτως με την παραταξιακή πλειοψηφία που τους εκλέγει και είναι οι εκλεκτοί της;

Με βάση αυτή τη σκέψη, που νομίζω, έχει θεμελιώδη σημασία για το μέλλον του νησιού, αποσαφηνίζω και συμπληρώνω ως εξής τη γνώμη μου:

1. Ο Πρόεδρος και τα μέλη της Επιτροπής Εγχώριας Περιουσίας πρέπει να εκλέγεται από το εκλεκτορικό σώμα, που θα συγκροτείται:

α. από τον πρόεδρο και τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου (15)
β. από το Δήμαρχο

γ. από τον πρόεδρο και δύο μέλη του κοινοτικού συμβουλίου της Κοινότητας Αντικυθήρων (Σύνολο: 19 μέλη).

2. Το εκλεκτορικό σώμα θα εκλέγει τον πρόεδρο και τα μέλη της Επιτροπής Εγχώριας Περιουσίας με πλειοψηφία των δύο τρίτων (2/3) του συνόλου των μελών του. Θα απαιτούνται, δηλαδή, 13 θετικοί ψήφοι για την εκλογή τους.

3. Η εκλογή, αν αποβεί άκαρπη μέχρι και δύο φορές, θα επαναλαμβάνεται και τρίτη. Εάν και πάλι αποβεί άκαρπη, το πιο πάνω εκλεκτορικό σώμα θα διευρύνεται με τα μέλη όλων των τοπικών συμβουλίων του νησιού για την εκλογή μεταξύ των υποψηφίων. Το διευρυνόμενο αυτό εκλεκτορικό σώμα θα εκλέγει τον πρόεδρο και τα μέλη της Επιτροπής με σχετική πλειοψηφία των παρόντων.

Με αυτό το σύστημα, για να κατορθώσει μια κομματική ή παραταξιακή δημοτική πλειοψηφία να εκλέξει, μόνη της, τον πρόεδρο και τα μέλη της Επιτροπής Εγχώριας Περιουσίας, θα πρέπει να έχει επιτύχει συντριπτική πλειοψηφία σε ολόκληρο το νησί- οπότε και δικαίως να εκλέξει και την Επιτροπή.

Νομίζω, ότι η παραπάνω γνώμη είναι αντικειμενική και θα βοηθήσει, ώστε να αποφεύγονται αντιπαλότητες και διχόνοιες ως προς τα πρόσωπα της επιτροπής εγχώριας περιουσίας- διχόνοιες που θα βλάψουν και τη διαχείριση της περιουσίας της τοπικής αυτοδιοίκησης και των προσκυνημάτων και την κοινωνία του νησιού μας γενικότερα.

Παρακαλώ, κύριε Δήμαρχε, να καταστήσετε γνωστή στο δημοτικό συμβούλιο την επιστολή μου αυτή, την οποία θα δώσω και στις κυθηραϊκές εφημερίδες.

Πειραιάς, 15 Οκτωβρίου 1999.

Με φιλικούς χαιρετισμούς
Γιώργος Κασιμάτης.

Ερώτηση Μπεντενιώτη στη βουλή για
τηλεφωνική επικοινωνία.

Ο βουλευτής του ΠΑΣΟΚ στην Α' Περιφέρεια Πειραιά κ. **Μαν. Α. Μπεντενιώτης** υπέβαλε ερώτηση στη βουλή σχετική με το τιμολόγιο τηλεφωνικής επικοινωνίας της επαρχίας Κυθήρων.

Προς τον κ. Πρόεδρο της Βουλής

Για τους κ. Υπουργούς

Μεταφορών, Εσωτερικών

ΕΡΩΤΗΣΗ

Θέμα: Τιμολόγιο Τηλεφωνικής Επικοινωνίας της επαρχίας Κυθήρων.

1. Ο ΟΤΕ αποφάσισε, πολύ ορθώς, η εντός νομού τηλεφωνική επικοινωνία να είναι κόστους αστικής μονάδας.

2. Πλην όμως αυτής της ρύθμισης εξαιρούνται τα Κύθηρα και Αντικύθηρα.

3. Παρ' ότι είναι μια επαρχία του νομού Πειραιά.

4. Επειδή τα Κύθηρα και τα Αντικύθηρα υπάγονται στις διατάξεις των φορολογικών και αναπτυξιακών κινήτρων, νόμοι που ψηφίστηκαν ο μόνος πρώτος το καλοκαίρι του 1997 και ο δε δεύτερος τον χειμώνα του 1998.

Και αυτό σημαίνει βασικά ότι τυγχάνουν ήδη μιας ειδικότερης προστασίας για λόγους εθνικούς, οικονομικούς, κοινωνικούς.

5. Επειδή η ζωή των Κυθήρων, είναι απόλυτα συνδεδεμένη με την λειτουργία των υπηρεσιών διοίκησης, υγείας, παιδείας, πρόνοιας, τραπεζικής πίστης, εμπορίου, με το νομό Πειραιά.

6. Επειδή το τηλεφωνικό κέν-

τρο των Κυθήρων μόνο κατά το ένα μέρος λειτουργεί μέσω Λακωνίας, για την τηλεφωνική επικοινωνία με τον Πειραιά.

7. Επειδή ένα μέρος της τηλεφωνικής επικοινωνίας των Κυθήρων σήμερα γίνεται με εννέα γραμμές κατευθείαν με Πειραιά (01).

8. Επειδή αυτές οι γραμμές σήμερα καλύπτουν μάλιστα πλέον του ενός τρίτου των τηλεφωνικών υπηρεσιών.

9. Επειδή, ήδη το κέντρο των Κυθήρων μετατρέπεται σε ψηφιακό.

10. Γι αυτό, αλλά και για άλλους ουσιαστικούς και τυπικούς λόγους που αφορούν την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της επαρχίας Κυθήρων, είναι απολύτως απαραίτητο ο ΟΤΕ να αποφασίσει την ένταξη στο κόστος της αστικής μονάδας της τηλεφωνικής επικοινωνίας των Κυθήρων και Αντικυθήρων με τον Πειραιά, αφού ανήκουν άλλωστε διοικητικά στο Νομαρχιακό Διαμέρισμα Πειραιά.

ΕΡΩΤΩΝΤΑΙ ΟΙ κ. ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Ποια είναι η θέση της Κυβέρνησης σε σχέση με την ένταξη και των Κυθήρων και Αντικυθήρων στην απόφαση της τηλεφωνικής επικοινωνίας, με κόστος αστικής μονάδας εντός νομού, που θα ισχύσει και για τις άλλες επαρχίες του νομού Πειραιά.

Ο Ερωτών Βουλευτής
Μαν. Α. Μπεντενιώτης

ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΠΕΙΡΑΙΑ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΓΧΩΡΙΟΥ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ - ΔΙΟΡΘΩΣΗ

Ο Διονύσιος Κασιμάτης και η σύζυγός του Σταματίνα εδώρησαν από τις 20/2/1998 στο Ιερό Προσκύνημα της Αγίας Μόνης το ποσό των 500.000δρχ. εις μνήμην των γονέων των Στεφάνου, Στυλιανής, Πέτρου, Μαρίας και Κοσμά και Μαρίας Σαμίου. Τους ανωτέρω δωρητές η Επιτροπή Εγχώριου Περιουσίας Κυθήρων και Αντικυθήρων και το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ιερού Προσκυνηματος της Αγίας Μόνης τους ευχαριστεί θερμά και τους εύχεται η Μόνη των Πάντων Ελπίς να τους χαρίσει υγεία και κάθε άλλο αγαθό. Ζητά δε από αυτούς ταπεινά συγγνώμη για το λόγο ότι όταν δόθηκε η δωρεά εκ παραδρομής δεν δημοσιεύτηκε στον Κυθηραϊκό Τύπο με τα σωστά στοιχεία.

Για την Επιτροπή Εγχώριου Περιουσίας

Κυθήρων και Αντικυθήρων

Ο Πρόεδρος

Α/Α Ο Αναπληρωτής

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ.

Κυθηραϊκή Ιδέα: Η Συσπείρωση των
Κυθηραϊκών Ιδεών

gallery sophios

Φωτογραφίες παλιές, σπάνιες και συλλεκτικές, σε οποιοδήποτε μέγεθος, από το 1907 έως το 1999 που έχουν εκτεθεί σε εκθέσεις, θα βρείτε στη Γκαλερί Σοφίου στο Ποταμό αλλά και στη Χώρα στο κατάστημα του κ. Σταύρου Ερμανουήλ.

Διαθέτουμε πλούσιο φωτογραφικό αρχείο, με κωδικό αριθμό για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας.

Πληροφορίες: Γκαλερί Σοφίος Ποταμός τηλ. 0735-33294 και 33250
Σταύρος Ερμανουήλ Χώρα τηλ. 0735-31364

PORFYRA
travel

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΑΝΕΚ
ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ
ΤΑΞΙΑΙΑ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

ΛΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΡΑΦΕΙΟΥ: Τζούλια Τζανίδου-Ζούμπερερ

e-mail: porfyra@kythira.com

ΤΗΛ.: 0735-31888-9, 31362, 0944-596356, 0945-242257

ΦΑΞ: 0735-31888-9, 0944-596358

ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ
INTERAMERICAN
ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ

Εμπορικό Κέντρο "IONIA CENTER"

Λεωφ. Ηρακλείου 269

Τηλ.: 2714360

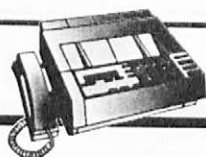
Φαξ: 2792847

Τώρα στα Κύθηρα
ΓΙΩΡΓΟΣ
ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΤΗΣ

Είδη υγιεινής, μανιέρες
Πλακάκια μπάνιου
Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων
παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκ)
Πλακάκια ειδικά
υψηλής καταπόνησης
Κόττο
Μπαταρίες
Νεροχύτες, πολυκουζινάκια
Αξεσουάρ μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου παραδοσιακά
Υδραυλικά
Σώματα καλοριφέρ
Λέβητες - καυστήρες
Κυκλοφορητές
Χαλκοσωλήνες
Μονοσωλήνιο
Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες
Ηλιακά
Μπόιλερ

Ειδικές τιμές
σε ΣΤΟΚ εμπορεύματα

(0735)33367 & 4185375



Ειδήσεις



Επιστολές συμπατριωτών μας

Ο αγαπητός συμπατριώτης μας και αναγνώστης της εφημερίδας μας κ. **Θ.Ι. Μπαβέας** που ζει στη Λήμνο, αποστέλλει ευχαριστήρια επιστολή προς τον πρόεδρο κ. **Αλέκο Γκαλελή** και τα μέλη της Λημνιακής Αδελφότητας του Sydney, με αφορμή την τελευταία του επίσκεψη στην Αυστραλία..

Προς τον Πρόεδρο κ. **Αλέκο Γκαλελή**
και τα μέλη της **ΛΗΜΝΙΑΚΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ SYDNEY**.

Αξιότιμε κ. Πρόεδρε

Αγαπητέ κ. Γκαλελή

Είναι η τρίτη φορά που επισκέπτομαι την ωραία σας Λέσχη στο Belmore και από τις συναντήσεις που είχα με τους ξενιτεμένους Λημνίους διαπίστωσα ότι αυτή η αδελφότητα έχει μια δυναμική, μέσα από την οποία πηγάζει ένας απέραντος ενθουσιασμός, μια πίστη, μια αγάπη, μια νοσταλγία για την Λήμνο και γενικότερα για την πατρίδα Ελλάδα. Είσαι άξιος εκπρόσωπος της Λημνιακής παροικίας που εσύ και οι συνεργάτες σου προσπαθείτε με θέληση, να διατηρήσετε την παράδοση του ακριτικού σας νησιού και προσπαθείτε να φυλάξετε και να μεταφέρετε εκτός από τις γεμάτες νοσταλγία αναμνήσεις και την σημερινή ζωντανή πραγματικότητα του νησιού στους νοσταλγούς απόδημους Λημνίους, τους ανθρώπους του μόχθου και της ξενιτιάς. Άνθρωποι με χιλιάδες όνειρα που ξενιτεύτηκαν για μια καλύτερη ζωή, στην ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ. Μια ξενιτιά που κατακτάται με αγώνα, σκληρή δουλειά και την δύναμη της αυτοσυντήρησης. Σήμερα εσείς οι απόδημοι αποτελείτε λειτουργικό κύτταρο όχι μόνο της ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ, αλλά και της πατρίδας σας, αυτή είναι η πραγματικότητα, αυτό αντιλαμβάνεται όποιος βρίσκεται κοντά σας.

Νιώσαμε εγώ, ο αδελφός μου και οι γυναίκες μας απέραντη χαρά, όταν οι πατριώτες μου ΚΥΘΗΡΙΟΙ επέλεξαν την λέσχη σας για να μας δώσουν το αποχαιρετιστήριο τραπέζι τιμώντας έτσι και τους ΛΗΜΝΙΟΥΣ σημερινούς συμπατριώτες μου, γιατί τριάντα χρόνια ζω και εργάζομαι στην Λήμνο, μια αδελοποίηση των δύο νησιών θεωρητικά έχει ξεκινήσει, αφού πολλοί Κυθηριοί επιλέγουν την λέσχη της Λημνιακής αδελφότητας για να ζήσουν το έντονο ελληνικό κλίμα που με ευλάβεια διατηρείται μέσα στο πολυφυλετικό μεγάλο SYDNEY. Βρεθήκαμε εκείνα τα δύο βράδια, μακριά στην απέραντη θάλασσα της ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ σε ένα τόπο, σε μια στεριά Ελληνική, σε μια άλλη ΛΗΜΝΟ την δική σας την Λέσχη που με πολύ αγώνα, ομαδικότητα και μεράκι φτιάξατε για να προβάλει με εθνική υπερηφάνεια την ακριτική μας ΛΗΜΝΟ. Όλοι όσοι βρέθηκαν εκείνα τα δύο βράδια στην λέσχη, μας περιέβαλαν με αγάπη και εκτίμηση και ιδιαίτερα εσείς κ. πρόεδρε καθώς και τα μέλη του Δ.Σ. Θεωρούμε τιμή, κ. Γκαλελή εκπροσωπώντας την διοίκηση της αδελφότητας, ανακηρύξατε εμένα και τον αδελφό μου Ανώτατο Δικαστικό λειτουργό σε εφ' όρου ζωής μέλη της λέσχης σας και μάλιστα παρουσία επιφανών Κυθηρίων και Λημνίων εκπροσώπων,

όπως ο καθηγητής του πανεπιστημίου του SYDNEY **Μανώλης Αρώνης** και ο **Μανώλης Κομνηνός**, πρόεδρος των ΑΧΕΠΑ της Αυστραλίας από τα Κύθηρα καθώς πολλοί επιχειρηματίες όπως ο **Ηρακλής ο Ξύκης**, ο **Χάρης Κάμαρης**, ο **Σπύρος Φριλίγκος**, ο **Γιώργος Μάλος**, ο **Χάρης Κατακουζηνός**, ο **Σπύρος Καβαλίνης**, ο **Βασίλης Κασιμάτης**, ο **Τζίμης ο Τζανερός**, ο **Παντελής ο Ψημάρης** και άλλοι.

Φίλε πρόεδρε, κρατήστε υπερήφανα ψηλά, όπως κάνετε, τα ιδανικά σας για την οικογένεια, την πατρίδα, την θρησκεία, γιατί άνθρωποι σαν και σας, με αυτές τις ανθρώπινες αξίες που μιλάτε δυνατά με το συναίσθημα και την γλώσσα της ψυχής για τον τόπο σας όλο και γίνονται πιο λίγοι. Οι φωνές σας αντλαλούν σε όλο το Αρχιπέλαγος με την Ραδιοφωνική εκπομπή που κάνετε, γιατί οι αέρηδες και η αρμύρα του, έχουν χαράξει βαθιά στις καρδιές σας ανεξίτηλες τις μνήμες που πήρατε μαζί σας τα χρόνια που ξενιτευτήκατε και που είχατε σαν παρηγοριά και στήριγμα στην ξενιτιά, στα πρώτα σας βήματα. Το σφιχταγκάλισμα και το φιλί της μάνας και του πατέρα σας την ώρα του αποχωρισμού έχουν μετατραπεί από σας σε μια απέραντη αγάπη για τη Λήμνο και για τους συμπατριώτες σας. Ήταν από τις πιο όμορφες στιγμές της ζωής μας γιατί αγνοί άνθρωποι της ξενιτιάς, τόσο οι Λήμνιοι συμπατριώτες μου, όσο και οι πατριώτες μου από τα Κύθηρα εκδήλωσαν την αγάπη τους και την εκτίμησή τους προς εμάς και τις συζύγους μας, αναγνωρίζοντας ότι επάξια τιμώ την καταγωγή μου από τα Κύθηρα και ότι τα τριάντα χρόνια ζωής στην Λήμνο προσπάθησα να είμαι απλός, προσιτός, αληθινός, πιστός στον όρκο του Ιπποκράτη και να βάλω στην καρδιά μου την Λήμνο, γιατί σαν γιατρός έζησα με τους Λημνίους την χαρά της γέννησης και την θλίψη του θανάτου. Κύριε πρόεδρε, θεωρώ με υποχρέωση να σας ευχαριστήσουμε δημόσια για την θερμή σας υποδοχή, την άριστη φιλοξενία σας, τα καλά σας λόγια που είπατε για μένα και για την τιμητική διάκριση που μας δώσατε αναγνωρίζοντας και εσείς την κοινωνική μου προσφορά στο νησί. **ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ** όλους τους **ΛΗΜΝΙΟΥΣ** και **ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ** που μας φιλοξένησαν στο SYDNEY δείχνοντας έτσι το μεγαλείο της καρδιάς του μετανάστη.

Με εκτίμηση
ΘΕΟΔΩΡΟΣ Ι. ΜΠΑΒΕΑΣ Ιατρός

Επερώτηση Παναγιώτη Μελά στη Βουλή για την Ακτοπλοΐα.

Ο Βουλευτής κ. Παν. Μελάς μιλώντας στην Βουλή, στην επερώτηση της Νέας Δημοκρατίας για την Ακτοπλοΐα μεταξύ άλλων τόνισε:

Υπάρχουν πολλά προβλήματα, αδυναμίες και ελλείψεις στο χώρο της ακτοπλοΐας.

Τα προβλήματα αυτά έχουν σχέση με τις άδειες σκοπιμότητας, την βιωσιμότητα και ανταγωνιστικότητα των πλοίων, την αδυναμία εξυπηρέτησης του επιβατικού κοινού και κυρίως την εξυπηρέτηση των μικρών νησιών.

Είναι γνωστός ο τρόπος χορήγησης αδειών σκοπιμότητας, πολλές φορές προκαλεί ερωτηματικά, σχόλια και αντεγκλίσεις για επιλεκτικές χορηγήσεις σε "ημετέρους" με αδιαφανείς διαδικασίες.

Είναι επίσης γνωστό ότι, κατά την καλοκαιρινή περίοδο και ιδιαίτερα σε περιόδους αιχμής, αλλά πολλές φορές και κατά τη χειμερινή περίοδο υπάρχει αδυναμία εξυπηρέτησης του επιβατικού κοινού.

Μεγάλα όμως προβλήματα και αδυναμίες υπάρχουν σε ότι αφορά την ακτοπλοϊκή εξυπηρέτηση των μικρών νησιών.

Υπάρχουν - δυστυχώς - ακόμα και σήμερα νησιά που η εξυπηρέτησή τους δεν είναι απλώς πλημμελής αλλά ανύπαρκτη.

Ενδεικτικά, σας αναφέρω τα Κύθηρα και τα Αντικύθηρα. Συνεχείς είναι οι διαμαρτυρίες των κατοίκων και των φορέων για μη ικανοποιητική ακτοπλοϊκή εξυπηρέτηση των Κυθήρων. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα όχι μόνο την ταλαιπωρία των κατοίκων, αλλά και την αδυναμία τουριστικής ανάπτυξης του νησιού.

Για τα Αντικύθηρα, η ακτοπλοϊκή εξυπηρέτηση είναι ανύπαρκτη. Το νησί έχει καταδικαστεί σε απομόνωση και πολλές φορές οι άνθρωποι χρειάζονται δύο και τρεις ημέρες για να φθάσουν από τον Πειραιά στα Αντικύθηρα.

Και ο Παν. Μελάς πρόσθεσε:

Υπάρχουν πολλά προβλήματα στα διάφορα λιμάνια της χώρας μας. Τα υπάρχοντα λιμάνια αποτελούν απλώς μια σταδιακή εξέλιξη των παλαιών αλιευτικών λιμανιών και αυτό οφείλεται στην έλλειψη πολιτικής για λιμενική υποδομή, που θα έχει στόχο το σχεδιασμό και την κατασκευή λιμένων σύμφωνα με τις αυξημένες ανάγκες των σύγχρονων πλοίων. Τα περισσότερα λιμάνια των Κυκλάδων είναι ακατάλληλα για την πρόσδεση και ελλιμενισμό σύγχρονων, μεγάλων πλοίων που έχουν ενταχθεί τελευταία στο στόλο της ακτοπλοΐας μας.

Τα προβλήματα αυτά, που επιγραμματικά σας ανέφερα οφείλονται στην έλλειψη πολιτικής εκ μέρους του Υ. Ε. Ν., κυρίως δε, στην έλλειψη σύγχρονου θεσμικού πλαισίου.

Είναι ανάγκη να δημιουργηθεί ένα σύγχρονο θεσμικό πλαίσιο που να θωρακίσει την ελληνική ακτοπλοΐα, με την άρση του καμποτάζ το 2004 και να αποτρέψει την είσοδο στις ελληνικές θάλασσες ξένων ακτοπλοίων. Το θεσμικό αυτό πλαίσιο θα πρέπει να εκσυγχρονίζει την ελληνική ακτοπλοΐα προς όφελος των νησιών μας, του επιβατικού κοινού, των ακτοπλοίων και των ναυτικών μας.

Είναι ανάγκη και εν όψει της άρσης του καμποτάζ να καταστήσουμε σύγχρονη και ανταγωνιστική την ακτοπλοϊκή εξυπηρέτηση των νησιών μας με την ηπειρωτική Ελλάδα. Αυτό θα βοηθήσει αφ' ενός μεν στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη των νησιών μας, αφ' ετέρου στην αποκατάσταση της συνοχής τους με τον ηπειρωτικό χώρο.

Και ο κ. Παν. Μελάς κατέληξε:

Κυκλοφόρησε, κύριε Υπουργέ, τελευταία στον Πειραιά ότι ετοιμάζετε ένα νομοθετικό πλαίσιο, που αφορά την ακτοπλοΐα και είναι ασαφές.

Δεν γνωρίζω εάν αυτό το πλαίσιο οφείλεται σε δική σας πρωτοβουλία ή είναι πράξη που επιβλήθηκε μετά την κατάθεση της δικής μας επερώτησης.

Ή διότι η Ένωση Εφοπλιστών επιβατικών πλοίων έστειλε δεύτερη επιστολή τον Ιανουάριο 99 προς τον κ. Πρωθυπουργό στην οποία επισημαίνει: ότι πρέπει να αλλάξει η ναυτιλιακή πολιτική στον τομέα της ακτοπλοΐας, δηλαδή πρέπει να ληφθούν το συντομότερο τα αναγκαία μέτρα που θα μπορούσαν να διατηρήσουν τον επιβατικό στόλο μας με ελληνική σημαία προς όφελος της εθνικής μας οικονομίας, της απασχόλησης των ναυτικών και της Εθνικής άμυνας της Χώρας μας.

ΑΡΤΟΠΟΙΙΑ - ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ: 38154
ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ
Πωλούνται παξιμάδια στον
Βασιλόπουλος
και του πούλιου το γαλάι
Πρατήριο Δήμητρας 12 Καμίνια, Μυρ-
τιδιώτισης 21 Ν. Φάληρο & επίσης στην Κυ-
θηραϊκή Λέσχη Πειραιά, Ναυαρίνου 7
Κατάστημα ξηρών καρπών Μαυρομάτη.

Κυθηραϊκή Ιδέα:
"Μία Τσιριγώτικη
επίσκεψη κάθε μήνα σε κάθε
Κυθηραϊκή οικογένεια"

ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΟ ΤΥΡΙ
(ΚΕΦΑΛΟΤΥΡΙ)
ΜΗΤΑΤΟ
ΕΛΕΝΗ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ -
ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ
Μητάτα - Κυθήρων
Τηλ. : 0735- 33614-33010

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
Εμπορία Υλικών Οικοδομών
Άμεση εξυπηρέτηση - Τιμές λογικές
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ & ΥΙΟΙ
Γεν. Αντιπροσωπός στα ηλιακά «ΜΑΛΤΕΖΟΣ»
Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ
Πειραιάς: 4127846 κιν.: 0934 572030
Αθήνα: Οικία: 2930450
Κύθηρα: (0735) 31095, 31002, 31420
Ώρες εργασίας: 8-15, Σάββατο: 8-12:30



Ειδήσεις



Ευχαριστίες της "Κινηματογραφικής Λέσχης"

Η Διοικούσα Επιτροπή της "Κινηματογραφικής Λέσχης Κυθήρων" αισθάνεται βαθύτατα την ανάγκη να ευχαριστήσει δημοσίως τους παρακάτω συντελεστές (άμεσους και έμμεσους) της μέχρι τώρα πετυχημένης πορείας της :

- Το φιλοθέαμον ή μη, κοινό των Κυθήρων, για τις συνδρομές του.

- Το "Τριφύλλειο Ιδρύμα"

- Τον καθηγητή κ. **Γιάννη Στρατηγό**, πρόεδρο του ανωτέρω Ιδρύματος.

- Τον κ. **Δημήτριο Κόμη**, γραμματέα του ανωτέρω Ιδρύματος

- Τον Όμιλο Εταιρειών "INTERAMERICAN" και ασφαλώς τους κυρίους **Δημ. Κοντομηνά** (πρόεδρο) και **Γιάννη Ζερβό** (στενό συνεργάτη του τελευταίου).

- Την τοπική Εφημερίδα "ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ" και τον εκδότη της κ. **Μανώλη Καλλίγερο** για τις αναρίθμητες δωρεάν καταχωρήσεις της Λέσχης μας.

- Την τοπική εφημερίδα "Κυθηραϊκή Ιδέα" και τον εκδότη της κ. **Ηλία Μαρσέλλο** για τον ίδιο λόγο.

- Τον δικηγόρο **Δημήτρη (Τζίμη) Καλλίγερο** για την αμέριστη βοήθεια και την ταχύτητα διεκπεραίωσης της υπόθεσης αναγνώρισης του Σωματείου μας.

- Την δικηγόρο (π. Α. Π.) **Χρυσούλα Ζάχου** για τη σημαντική βοήθεια που προσέφερε στην αρχή της προσπάθειάς μας.

- Τα Δ. Σ. των αιθουσών προβολής και τη Διεύθυνση του Δημοτικού Σχολείου Χώρας για παραχώρηση χρήσης της αυλής του.

- Το Επαρχείο Κυθήρων για την μεγάλη διευκόλυνση στην αναπαραγωγή και διανομή των ανακοινώσεων μας.

- Το Δήμο Κυθήρων για την αμέριστη βοήθεια στις προσπάθειές μας.

Σταύρος Εμμανουήλ (Πρόεδρος) Μαν. Κασιμάτης (Αντιπρ.)
Όλγα Φωτεινάκη (Γραμματέας), Γιάννα Καραβοκώρη - Καλλίγερο (Ταμίας).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟ SERVICE

ΤΜΗΜΑΤΑ
• ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ - ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
• ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥΣ ΕΛΕΓΧΟΥΣ
• ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΕΙΣ - ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ
• ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ
Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: 31770



TIGER SPORT WHEEL

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

• ΖΑΝΤΕΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
• ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΩΝ
• ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ
Γερά Οδός 54 - 10447 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3422138 - 3422268

Το πρόγραμμα της Συντροφιάς μας

Δευτέρα 1 Νοεμβρίου ώρα 10 συνάντηση στην Παναγία Γρηγορούσα

Τετάρτη 3 Νοεμβρίου ώρα 6 συνάντηση της Συντροφιάς Θεμιστοκλέους 5

18 Νοεμβρίου εκδρομή της Συντροφιάς

1, 2, 3, Δεκεμβρίου το παζάρι μας

6 Δεκεμβρίου ώρα 10 Παναγία Γρηγορούσα

Με την έναρξη της νέας χρονιάς προσκαλούμε όλες τις φίλες της Συντροφιάς μας να συμμετέχουν στις εκδηλώσεις μας.

Πρόσκληση

Σας περιμένουμε στην "μικρή μας αγορά" την Τετάρτη 1 Δεκεμβρίου 6-9μμ την Πέμπτη 2 Δεκεμβρίου 10πμ-9μμ και την Παρασκευή 3 Δεκεμβρίου 10πμ-9μμ στον 7ο όροφο Θεμιστοκλέους 5 Αθήνα.

Όλα τα είδη μας (εργόχειρα, τρόφιμα, δωράκια) είναι προσφορές αγάπης για την ενίσχυση των οικονομικών του Γηροκομείου Κυθήρων.

Η Συντροφιά κυθιρίων κυριών Τριφυλλείου Ιδρύματος

Η Φωτογραφία του Μήνα



Το σαλιγκάρι, ένας πρώτος επισκέπτης της φύσης μετά τη βροχή στα Κύθηρα, κάνει δειλά δειλά την εμφάνισή του με τις βροχές του φθινοπώρου. Δυστυχώς η ζωή στη πόλη δεν μας επιτρέπει να απολαύσουμε στο ίδιο βαθμό ανάλογες εικόνες που η φύση μας προσφέρει απλόχερα με τις ομορφιές της στην επαρχία, αλλά πάντα θ' ανακαλύπτουμε τα μηνύματά της σε κάθε εναλλαγή των εποχών.

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

- Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέφτες
- Διπλά Ηχοθερμονωτικά Τζάμια
- Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα

Ατθίδων 38, Καλλιθέα..... Τηλ.: 9513144-9581913

Κύθηρα:..... Τηλ.: (0735) 33569

Έργασία Έπιμελημένη

Δηλώσεις για το Εθνικό Κτηματολόγιο και από την Αυστραλία

Ειδική επιτροπή του Εθνικού Κτηματολογίου θα επισκεφθεί την Αυστραλία προκειμένου να επιλύσει τα προβλήματα που έχει δημιουργήσει η συμπλήρωση του Εθνικού Κτηματολογίου στους Έλληνες της Αυστραλίας. Λόγω αυτών των δυσχερειών το κτηματολόγιο Α. Ε. " διοργάνωσε ενημερωτικές ημερήσιες συναντήσεις με τους αποδήμους στην Μελβούρνη και στο Σίδνεϊ, ενώ ανακοίνωσε ότι έρχεται στην Αυστραλία ομάδα 11-14 στελεχών για να επεξηγήσει τον τρόπο δήλωσης των ακινήτων, να βοηθήσει και να δώσει λύση σε απορίες που αφορούν το Εθνικό Κτηματολόγιο.

Η αποστολή φτάνει στη Μελβούρνη το Σάββατο 6 Νοεμβρίου και η πρώτη συνάντηση αναμένεται να γίνει τη Δευτέρα 8 Νοεμβρίου, ενώ δεν έχουν οριστικοποιηθεί ακόμα από το Συμβούλιο Αποδήμου Ελληνισμού (ΣΑΕ) ο χώρος και ο χρόνος των συναντήσεων. Δύο νομικοί από τα μέλη της αποστολής θα παραμείνουν στο προξενείο της Μελβούρνης 8-12 Νοεμβρίου για να βοηθήσουν τους ενδιαφερόμενους ομογενείς στη συμπλήρωση των δηλώσεων των περιουσιακών τους στοιχείων στην Ελλάδα.

Τα υπόλοιπα μέλη της ειδικής επιτροπής θα μεταβούν στις 9 ή 10 Νοεμβρίου στο Σίδνεϊ, όπου πιθανότατα στις 10 Νοέμβρη θα συναντηθούν με τους αποδήμους, ενώ δύο στελέχη της επιτροπής θα παραμείνουν στο προξενείο του Σίδνεϊ από 10-12 Νοέμβρη για παροχή υπηρεσιών σχετικές με τη σύνταξη του Εθνικού Κτηματολογίου.

Το κλιμάκιο των ειδικών θα αναχωρήσει από το Σίδνεϊ για την Ελλάδα στις 13 Νοεμβρίου.

Ελάχιστοι Τσιριγώτες ανάμεσα στους 60 πιο διακεκριμένους Έλληνες της Αυστραλίας.

Το who's who που κυκλοφόρησε στην τελευταία του έκδοση (1999) στο Sydney, αναφέρεται σε εξήντα περίπου πιο διακεκριμένους Έλληνες της Αυστραλίας. Ανάμεσά τους οι :

- Ο δικαστής της Νέας Νότιας Ουαλλίας **Θεόδωρος Σίμος** (Σίδνεϊ).
- Ο πρέσβης της Ελλάδας στην Καμπέρα κ. **Ιωάννης Μπεβεράτος**.
- Ο **Δημήτρης Φούρας**, Εργατικός βουλευτής του Κουίνσλαντ και πρώην πρόεδρος της Βουλής της ίδιας πολιτείας (Μπρίσμπα).
- Ο αρχιεπίσκοπος Αυστραλίας κ. **Στυλιανός Χαρκιανάκης**.
- Ο **Τζορτζ Νοταράς**, διευθυντής στο νοσοκομείο της Νόρδερν Τέριτορι (Ντάργουιν).
- Ο **Δημήτρης Σάμιος**, γεωρυσιαστής του φιλελεύθερου κόμματος της Νέας Νότιας Ουαλλίας (Σίδνεϊ).

Εντύπωση προκαλεί το γεγονός ότι πολλοί επιφανείς συμπατριώτες μας δεν αναφέρονται στον κατάλογο του Who's who. Ο κατάλογος θα μπορούσε να συμπληρωθεί μόνο με Κυθιρίους και το νούμερο εξήντα θα ήταν πολύ χαμηλό για να τους συμπεριλάβει. Ελπίζουμε στην επόμενη έκδοση του το Who's who να διορθώσει το λάθος του και να καλύψει την έλλειψη που δημιούργησε.

ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ
ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΓΕΝΙΚΑ

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΤΑΜΒΑΚΗΣ

Αμαλίας 21, Κηφισιά
Κινητό: 0932-485793

Τηλ.: 8018596
Τηλ.: (Κυθήρων) 073534164



ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Επί του πιεστηρίου
Αναβολή Δίκης

Η δίκη που είχε οριστεί για τις 3/11/99 με μηνυτή τον Αρχιμανδρίτη **Κύριλλο Σταυρόπουλο** κατά του συμπατριώτη μας πρώην κοινοτάρχη Φρατσίων κ. **Δημ. Παυλάκη**, του τηλεοπτικού σταθμού SKY και του **Μάκη Τριανταφυλλόπουλου**, ανεβλήθη λόγω ελλείψεως μαρτύρων από την πλευρά του μηνυτή για τις 22/11/2000

ΤΟ EL GRECO ΣΤΟ ΔΙΑΚΟΦΤΙ

Το κρουαζιερόπλοιο **EL GRECO** των Μινωϊκών γραμμών προσέγγισε πριν λίγες μέρες στο Διακόφτι. Ήταν ένα προγραμματισμένο δρομολόγιο - μια σύντομη κρουαζιέρα από Κρήτη - Κύθηρα - Γύθειο και επιστροφή στην Μεγαλόνησο.

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Το Διοικητικό Συμβούλιο της "Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών"

Σας προσκαλεί

στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου των Κυθρίων, (Θεμιστοκλέους 5, 7^{ος} όροφος) στις 24 Νοεμβρίου 1999 ημέρα Τετάρτη και ώρα 7.00μμ στη διάλεξη των ειδικών ερευνητών και φίλων των Κυθρίων κ.κ. **Αδωνι Κύρου, Ιω. Μπασιλάκου, Δημ. Κουρκουμύλη** και **Άρη Τσαραβόπουλου** με θέμα: "ΟΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΕΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ"

Θα γίνει επίδειξη ευρημάτων και προβολή διαφανειών.
ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΔΗΜ. Α. ΚΟΜΗΣ

Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
Γ. Ν. ΝΙΚΗΦΟΡΑΚΗΣ

Προς δρομολόγηση του "Πρωτεύς" για το
χειμώνα;

Προς πιθανή δρομολόγηση του Ο/Γ "ΠΡΩΤΕΥΣ" για το χειμώνα φαίνεται πως προσανατολίζονται οι αρμόδιοι, αφού το Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας μάλλον θα επιδοτήσει τη γραμμή Κυθρίων - Αντικυθρίων, και ως πιθανότερο δίδυμο φαίνεται να είναι οι εταιρείες Τυρογαλά - Μοίρα. Εν τω μεταξύ το "Κάντια" δρομολογήθηκε την Κυριακή 7/11/99 προς το νησί μας.

Κακοκαιρία "μπλοκάρισε"
τα δρομολόγια

Μια έκτακτη κακοκαιρία με αρκετά μποφόρ δημιούργησε μια καθυστέρηση στα δρομολόγια του Ο/Γ "Νήσος Κύθηρα" στις 28 και 29 Οκτωβρίου, τελικά όμως η κακοκαιρία προς το απόγευμα της 29/10 καλμάρισε και τα δρομολόγια επανήλθαν στον κανονικό τους ρυθμό.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΥΠΡΙΩΤΗΣ

Υπεύθυνος τεχνικών Υπηρεσιών των
Ολυμπιακών Αγώνων του SYDNEY.

Ένας Τσιριγώτης, ο **Παναγιώτης Κυπριώτης**, είναι κατά πληροφορίες μας, ο τεχνικός υπεύθυνος των Ολυμπιακών Αγώνων του 2000 στο Sydney. Σύμφωνα με δημοσίευμα ημερήσιας εφημερίδας ο παραπάνω συμπατριώτης μας "θεωρείται μυαλό και οι Αυστραλοί τον έχουν αξιοποιήσει, όπως και άλλους συμπατριώτες μας, σε νευραλγικά πόστα".

Η "Κ. Ι." συγχαίρει τον εκλεκτό συμπατριώτη μας και του εύχεται καλή επιτυχία στο δύσκολο αυτό έργο που του ανατέθηκε.

Ο Βασίλης Λευθέρης στην Άγκυρα
για διαλέξεις περί σεισμών.

Επίσημος προσκεκλημένος πρόκειται να είναι ο συμπατριώτης μας καθηγητής Πολυτεχνείου **Βασίλης Λευθέρης**, στην Τουρκική πρωτεύουσα όπου θα μεταβεί για να δώσει δύο διαλέξεις. Η μία θα έχει θέμα τους "σεισμούς και τις αντισεισμικές μελέτες" και η δεύτερη την "ανθρώπινη δομή και την διοίκηση ολικής ποιότητας".

Νέα μεγάλη κίνηση Χατζηπλή
μεγάλο επίτευγμα για το "Ίδρυμά" μας
(Εκτός διαχειρίσεως οι Δημόσιοι Διαχειριστές
του Σκλαβείου Κληροδοτήματος)

Με μια κίνηση Mat, που φαίνεται πως είναι ακόμη σπουδαιότερη και από την αγορά ολόκληρου του κτιρίου του κληροδοτήματος "Σκλάβου" στο Brisbane, ο **Γιώργος Χατζηπλής** κατάφερε να απομακρύνει τους δημόσιους διαχειριστές από την διαχείριση του κληροδοτήματος, προκαλώντας δικαστική απόφαση γι αυτό. Αυτό γίνεται για δεύτερη μόνο φορά στα χρονικά της Αυστραλίας. Ο κ. **Χατζηπλής** ήδη πλήρωσε τους πρώην ιδιοκτήτες και πρόκειται να πληρώσει και τα υπόλοιπα έξοδα (φορολογίες κλπ). Πάντως οι δημόσιοι διαχειριστές έπρεπε να απομακρυνθούν, διότι θεωρήθηκαν επιζήμιοι πλέον για το ίδρυμα.

Ήδη μπορεί να αναλογιστεί κανείς την μεγάλη ωφέλεια για το Τριφύλλιο Ίδρυμα, για το Γηροκομείο μας, για το νησί μας. Άρχισαν δε οι εργασίες επισκευών και με την ενοικίαση του κτιρίου, θα έχει πολύ καλό εισόδημα από τα ενοίκια το ίδρυμά μας. Για μια ακόμη φορά συγχαίρουμε το **Γιώργο Χατζηπλή** και τον ευχαριστούμε.

Στην Κυθηρούπολη (Αλίμου)
εκλάπη η συσκευή του FAX και 10.000δρχ.

Όπως μας πληροφορούν από την Κυθηρούπολη (Αλίμου), λίγες μέρες πριν, την ώρα της λειτουργίας στην νεοαναγειρόμενη εκκλησία της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας εκλάπησαν μια συσκευή του FAX καθώς και μετρητά 10.000δρχ..

ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ΠΛΑΚΑΚΙΑ
ΜΑΡΙΑ Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ΠΛΑΚΑΚΙΑ
ΑΞΕΣΟΥΡ ΜΠΑΝΙΟΥ
ΜΑΡΙΑ ΚΟΣΜΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΤΗΛ. 31263
Λειβάδι - Κύθηρα
Κιν.: 0944-466827

AMOROSO CLUB-CAFE

"Ξεκιμάστε, συνεχίστε, τελειώστε!"

Λογοθετιάνικα - Κύθηρα, Logothetianika - Kythera
Τηλ: (0735) 33247
Συνεχίζει το ξενύχτι σας...

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ
ΛΑΔΙΑ - ΚΡΑΣΙΑ - ΧΑΡΤΙΚΑ - ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ
ΛΕΙΒΑΔΙ:
SUPER MARKET (όλο το χρόνο) τηλ: (0735) 31395

ΣΤΡΑΠΟΔΙ:
Αποθήκη Κυθρίων
τ.κ. 80 100
τηλ: (0735) 31730 - 31330
Όλο το χρόνο υγραιο σε όλα τα χωριά από τους αντιπρόσωπούς μας

ΠΑΙΔΑΝΙΑ
Μ.Α. Παπακωνσταντίνου 9
(Κεντρικές Αποθήκες)
τ.κ. 190 02 τηλ: 66 42705
Fax: 60 28050

ΚΑΨΑΔΙ:
MINI MARKET και
Ενοικιαζόμενα Δωμάτια
τηλ: (0735) 31847 - 31457

HOTEL TRITON

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΤΡΙΤΩΝ
Σας καλωσορίζει στον Πειραιά. Είναι σαν το σπίτι σας ζεστό και φιλικό, αμέσως μόλις κατεβείτε από το καράβι.

Δίπλα στο λιμάνι, δίπλα στον ηλεκτρικό σταθμό, στην καρδιά του Πειραιά και την αγορά με όλες τις ανέσεις, κεντρική θέρμανση, ατομικές τηλεοράσεις στα δωμάτια και πολύ καλές τιμές.

ειδικές προσφορές για τους Κυθηρίους

HOTEL TRITON
Τσαμαδού 8 Πειραιάς
τηλ: (01) 4173457-8
fax: (01) 4177888

ΓΙΝΕΤΕ ΠΕΛΑΤΕΣ ΜΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4171143 - 4120688, ΦΑΞ: 9951192

LAW OFFICES OF TASSOS PILIAS
*Real estate Law *Inheritance cases * Court cases

123 Karaïskou st. Piraeus
4ος όροφος Γραφ. 32
Tel: 4126831-9524196, fax: 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123 - Πειραιάς
4ος όροφος Γραφείο 32
Τηλ.: 4126831-9524196, Fax: 9594509